



INCHES

1

2

3

4



INCHES


1

2

3

4






Vulgaria Roberti VVhitintoni Lich  
feldiensis Laureati, & de institu-  
tione grāmaticulorū opus-  
culū, libello suo de cō-  
cinnitate grāmati-  
ces accommo-  
datū, &  
in  
quattuor partes digestum.

¶ Eiusdem distichon.  
Quid frustra Inachidos quæris vesti-  
gia lustris?  
Non quæsitā, viden? se ne reperta  
tulit?

HVMILIABIT CALVM-  
niatorem.



¶ Epistola.



Cum sepius mecum nonnullos grāmaticulorū instituendorum studiosos cōsydero: qui quāq̃ inferioris sunt doctrinę, diligentioris tamē industrię operę preciū duximus pijsimi eorū laboris onus (his tanq̃ fulcimētis) aliquantum leuare. Collectaneum hoc quadripertitum, de vulgaris & quotidiani sermonis exemplaribus excogitauimus. preceptiunculis nostri, de concinnitate grāmatice libelli, accommodatū. Ea demū gratia: vt pijs lectoribus (vel doctulis) apertior pueris (gramaticę rudimētis) imbuendis, & enucleatior fiat introitus. Atq; vt alia id genus (tanq̃ ad exemplatiū ducta) marte suo (vt dici solet) commodius elucubret quiuis. Deprompsimus isthęc lecto-ribus, non tetricis, superciliosis, et plus iusto sibi placenti- bus: qui sue odiosę ambitioni, ampullatę ostentationi, & affectate curiositati potius obnoxij: q̃ discipulorū utilita- ti sunt addicti. Neq; subticere possum eorum insolentiam qui authorum imitationem præceptis anteponendam (q̃ tibi soli sapere videantur) affirmant, vt præceptores præ- posteri. Immo nulla præcepta grammaticulis tradēda, sed solam authorum imitationem cæcutientem amplectendā, pugillatice contendunt. At quis non rideat eorum inscitia- m? vt clauum clauo trudent, & vorsuram sibi soluunt. In hac enim palestra suo cum errore aliquamdiu colluctātes, plus iusto desudantes. Et licet stomachum secū dissimulā- tes, Sisyphi tamen saxū satis diu voluisse videantur. Quip- pe qui sibi conscij, sub quodam cæco ex peregrinis oris nu- perrime allato, quia aliquid noui semper affert Aphrica, militare iurarunt, suę ne vicis facietate: an immerito in- quendam odio impulsī haud facile dixerim. At sine. Simi- les, vt aiunt, habent labra lactucas: Gellium sane de nocti- bus atticis cum suo Phauorino huic cæco cum suis obsole- tis mercibus licitatores dare exoptem. Quid dixi? Gellio ipso haud est opus. A duce enim suo cæco peditētum, quā breui? labascentes deficere, & furtim sese subducere moli- untur, exploratum est. Vt qui erumnosę suę molestiæ & la-



ad lectorem.

byrintheæ sollicitudinis pertæsi. Ixionis, qui se sequiturq;  
fugitq;, volubilis rotæ supplicio miserrime afficiuntur.  
Nec longe abest, quantum præfagire videor, cū his & eius  
modi vsu veniat illud Flacci. Tantalus a labris fugientia  
flumina captet. Quippe qui præcepta abijcienda & negli-  
genda censuerit, priscos illos & illustrissimos grammatis-  
cos, Diomedem, Donatum, Phocam, honoratum Seruium  
Priscianum: & recentiores ne fileam, Sulpitium, Perottū.  
& de latinæ linguæ elegantijs meritissimum Laurentium  
Vallensem, frustratos labores: & quasi laterem lauisse ius-  
dicāt. Adeo vt tantorum virorum memoriā extinguere,  
immo artem ipsam grammatices explodere, quis cærete  
cæra digni, videantur. Quantus in pueris educādis est eorū  
error, luce clarius perspicitur. Multiplici enim lectione &  
sefe & discipulos delassant: per longas & cæcas imitatio-  
nis ambages, tanq̃ Herculani modi involucra. misellos de-  
ducunt discipulos. Vmbraticum latini sermonis vsu, per  
immenfos labores hinc inde vagantes: vulgo quæritare co-  
gunt. Grammatices artem paruicurantes, dummodo late-  
qui splendeat vnus, & alter affuitur pannus. At quorsum  
isthæc? ni vt indoctilis & credulis parentibus persuadeant  
fucatam puerorū eruditionem. De iis probe cecinit Saty-  
ricus ad populum Phaleras. Quod si eorum discipulos de  
ipsis grammaticæ rudimentis examines, vel anginam patien-  
tuntur/vel, hallucinantis in morem, suam balbutiunt igno-  
rantiam. Postremo, vt paucis absoluam, vos adhortor can-  
didi lectores, vt maiorum more, probatissimorū quidem,  
præceptiunculis grammaticulos imbuatis. Neq; dubium,  
quin ad fertiliorē frugē q̃ sola imitatione cæcutienti  
facillime sint emersuri. Hoc igitur opusculū de grammæ-  
ticulorum institutione, probatorum desyderijs, in tyruncu-  
lorum literariæ militiæ vsu ædidimus. Quare si illud, vt  
alia nostra, vobis gratum fore perspexero: pietati nostræ,  
nedum vestræ expectationi fecisse satis videbor. authore  
deo, cui debetur omnis honor, Amen.

A. h.

## Prima pars de concordantiis.



## Precepte.

The verbe shall accorde With his nominatyue or vocatyue case in person and nombre/as appereth here after folowynge by rule and example.

Verbum cum recto casu / quinto  
be coheret.

Persona et numero. docet vt Maro / Marce doceto.

## Example.

My chylde gyue dyligent hede to these instruccyons.

*My puer diligenter inuigilato his preceptiunculis.*

Imitacyon of authours Without preceptes and rules  
is but a longe beytynge aboute the buishe and losse of  
tyme to a yonge begynner.

*Imitatio auctorum sine preceptis est nisi temporis procrastinatio / et iactura grammaticulo.*

## Precepte.

The adiectyue shall agree With his substantiue in  
case / gendre / and nombre / as appereth here after.

Cum substantiuo concordat mobile. &c.

## Example.

It is Waste labour / yf a carpenter Without compasse  
rule / lyne / & pulmyet sholde attende to square tymbre  
frame and reere ony buyldynge.

*Frustrata sunt opera / si faber lignarius absq; circino / regula linea / et perpendiculari  
materiam dolare: aliquod edificii fabricare & extruere / niteretur.*

## Precepte.



Prima pars de cōcordantiolis. Fo. ii.

**T**he relatyue of substaunce shall accorde with his antecedent in gendre/nombze & persone: as appereth here folowynge by rule. &c.

Antea cedenti debet quadrare relatum  
Substantis genere sic persona numeroq;

**E**xample.

That techer setteth the carte before the hōrse that pre-  
ferreth imitacyon before preceptes.

*propositus est ille preceptor/qui imitationem preceptis anteponit.*

**P**recepte.

**T**he relatyue of accidens shall accorde with y<sup>e</sup> sub-  
stantyue that cometh after hym in case / gendre / and  
nombze. as appereth here after.

Cum substantiuo iungi comitante relatum.

Vult contingentis / genere & casu numeroq;

**E**xample.

Chylde brought bp oneli by imitacyon wandre bloū  
dryng as a blynde man without his staffe or guyde.

*pueri sola imitatione educati errant tenebrosi / qualis cecus sine baculo aut duce.*

Tendre wyttes with suche derke ambage be made  
as dull as a betell.

*Ingentola his cecis ambagibus redduntur obtusa / qualis est pistillus.*

The labour is as greuous as the burden of Athlas.

*labor est grauis / quantum onus athlanticum.*

A scholer by suche tryflyng hath as moch losse in one  
daye / as he getteth profyte in foure dayes.

*Triuulius his nugis die iacturam facit / quotuplū fructū quadriuo vix queritat.*

His eyes be clere as crystall / yet he seeth nothyng.

*Oculi eius sunt lucidi / qualis cristallus / cecus tamen.*

His lyppes be as Wanne as lede.

*Labellae sunt luidae / quale est plumbum.*

**P**recepte.

Whan there cometh a noiatyue case bytwene the rela-  
tyue of substaūce / y<sup>e</sup> nowne interrogatyue / infynyte / &

A. iii.

### Prima pars

the verbe: than þ relatyue / interrogatyue / or infynyte  
shall be suche case as þ verbe wyl haue after hym / as  
appereth here after by rule and example .

**Quum rectus situs est inter verbū atq; relatū  
Substantis / querens / infinitum be / erit illud  
Eius quem verbum casus post se rogabit.**

### Example.

**This is a Waye Whiche þ shalte fynde bothe redy &  
expedyent to the bryngynge bp of scholers.**

*Hic modus est quē et apertum et cōmodū ad institutionē puerorū experieris.*

**Whome canst thou fynde at the lest Wyse expert that  
can by good reason denye this.**

*Quem inuenias (saltem expertum) qui probali ratione hoc refragetur.*

**Whome so euer I may here saye nay to it / I repute  
hym ignorant and blynde in lernynge.**

*Quemcumq; isthuc oppugnare audiam / hunc ignarū et sciolū reputabo.*

### Precepte.

**But Whan there cometh no noiatiue case byt Wene  
the relatyue / interrogatyue / infynyte / & þ verbe: than  
the relatyue / interrogatyue / infynyte shall be nomy-  
natyue case vnto þ verbe / as appereth here after.**

**Cū intersit nullus / tunc rectus verbo erit illud.**

### Example.

**Who is he (as Tully sayth) þ in gyuyngge or techynge  
no preceptes dare call hym selfe a philosopher.**

*Quis enim (vt inquit Cicero) est / qui in nullis tradendis preceptis audeat se phi-  
losophum dicere.*

**He þ laboureth nothynge holy / but catcheth a patche  
of euery thynge / is mete to pyke a salet.**

*Quicumq; nihil absolutum legit / immo vndevisq; paululum quid diuellit / morem  
hunc excerpere decet*

### Precepte.

**If it be a verbe impersonal þ is ioyned vnto the re-  
latyue / interrogatyue / or infynyte: than the relatyue**



interrogatyue or infynyte shal be suche case as the ver  
be impersonall gouerneth/as appereth here after.

Si impersonale est verbum cui iungitur / illo  
Cum casu ponas: quem impersonale reposcit.

**Example.**

Many freshe wyttes by that blynde imitacyon be de  
ceyued/all labour and cost lost: Wherof theye techers  
may be bothe sozy and asshamed.

*Multa ingeniola clara/illa labyrinthea imitatione eliduntur labores et sumptus  
frustrantur. cuius suum preceptorem et pigeat et pudeat.*

**Precepte.**

This nowne Quis qui is not alwaye gouerned of  
the verbe y foloweth next hym/ but somtyme of y in  
fynityue mode folowynge/as appereth here after.

A verbo haud semper quis qui comitante regitur  
Sed de infinito quandoq; modo comitante.

**Example.**

The comyn way y our elders dyd vse is by preceptes  
*Quis per uulgata/qua maiores nostri uti solebant/est per precepta.*

**Precepte.**

Somtyme quis qui is gouerned of y partycple.  
Somtyme of y nowne. Somtyme of y gerundyue.  
Somtyme of the aduerbe Somtyme of y preposicyn  
Somtyme it shall agree With a substantiue in case/  
gendre/and nonibre. Somtyme it is put in the abla  
tiue case absolute/as appereth here after.

Nunc a participo/nunc nomine/nuncq; gerundo.

Nunc ex aduerbo/nunc preposito sibi iuncto.

Nunc fixo quadret genere et casu numeroq;

Ponitur et sexto casu quandoq; soluto.

Intellecto (non expresso) participante.

**Example.**

### Prima pars

**It is a token of obstinacy Whan a man Wyll not reco-  
gnyse his faute of þ̄ Whiche he is ofte tymes Warned**

*Est pertinacie indicium / ubi error de quo es admonitus crebro non corrigas.*

**It is a spyce of peuyſſhe pryde (þ̄ many be infecte w)**

**Whan a man Wyll take a singuler Waye by hym ſelfe**

*Inapte arrogat. e. cui obnoxij sunt non pauci (est argumentum. cum solus videri affe-  
ctat quisquam.*

**It is a lewde touche / Whiche no Wyſe man hath de-  
ſyre to uſe.**

*Est res improba / qua vtendi deſyderium habet nemo.*

**He is a man Whome I Wolde not mete With.**

*Vir est cui obuiam ire nolum.*

**For he is cuer inquisytive of ſuche maters Whiche I  
am Wery to here of.**

*Est enim curiosus inuestigator rerum de quibus audire fastidio.*

**He is full of tongue / by reason of þ̄ Whiche byce fewe  
men regarde hym.**

*Linguae est / cuius flagitij causa / fidem huic adhibent rari.*

**Roll bp theſe thynges in thy mynde / Whiche perſytle  
done / thou ſhalte gette good lernynge.**

*Has res memoriter edifcas / quo accurate facto / eruditione fructuosam aſſequeris*

**He is the man / Whiche I puyng thou canſt not lacke.**

*Is est (quo vino) indigere nequis.*

### ¶ Precepte.

**¶ Whan there cometh a verbe bytvene two nomi-  
natyue caſes of dyuers numbers Whiche betokeneth  
one maner of thyng / the verbe may accorde w the no-  
minatyue caſe befoze hym / and ſomtyme With the no-  
minatyue caſe that foloweth hym / though it be ſeldo-  
mer / as appereth here after folowynge.**

**Si binos inter rectos &c.**

**¶ Example.**

**Preceptes is the cheſe & moost expedyent bryngynge  
bp of a yonge grammarpen.**

*Precepta grammaticuli prima et precipua est institutio.*

**Theſe beſy ambages of imitacyō is an extreme payn**



to the techer/and no profyt/or small to the lerners.

*Ille inerrabilis imitationis ambages preceptorum odiosa est molestia/et discipulis nullus aut rarus fructus.*

**A**uthoryte.

The varyaunce of louers (sayth Terence) is the re-  
newynge of loue.

*Amantium ire/amoris redintegratio est.*

Thy commaundementes (sayth the prophete) is my  
meditacyon and study.

*Mandata tua (inquit propheta) meditatio mea est.*

**P**recepte.

Whā there cometh an adiectyue byt wene two sub-  
stantyues of dyuerse gendres belongyng bothe to one  
thyng/the adiectyue may agre w the substātyue be-  
fore/ & somtyme w the substātyue þ foloweth/though  
it be seldome/as appereth here after folowynge.

*Mobile si quando mediū est inter duo fixa.*

*Diuersi generis. &c.*

**E**xample.

Lernynge semeth vnto me a treasour moost excellent.

*Eruditio mihi thesaurus visus est summus.*

Rychesse wordly semeth to me as a floure that soone  
fadeth and falleth/where lernynge wyll abyde.

*Diuitie tēporarie mihi flos cito marcescēs et cadū est visus. ubi eruditio heretis*

Connynge (be it neuer so moche) semeth no burden to  
hym that hath it.

*Cognitio rerū (quāstūis multa) habenti onus non est visum.*

Dyde With some men is clenlynesse.

*Fastus vestium apud quosdam mūdicia est nūcupata.*

**A**uthoryte.

Pouerte semeth neuer to me as now/ a burden bothe  
wretched and greuous.

*Teren. Paupertas nūq̃ eque atq̃ nūc onus mihi est visum et miserum et graue*

After that the mai shall dyd taste of the water tour-  
ned in to wyne.

*Postq̃ architrict inno (vt scriptum est) gustauerit aquā yinum factum.*

**Vulga. Whitin.**

**B.i.**

**Prima pars**

**Precepte.**

**W**han a relatyue of substaunce cometh bytwene. is. substantyues of dyuerse gendres belongynge bothe to one htyng / yf they be no ones appellatyue. the relatyue may agre indyfferent in gēdre w<sup>th</sup> eyther of them but yf y<sup>e</sup> one be a no one propre y<sup>e</sup> relatyue muste euer agre w<sup>th</sup> hym onely / as appereth afterwarde.

**D**yuersi generis si inter duo fixa. &c. **E**xample. Grammer whiche is the Welle of scyences lyberal / is groundely to be loked vpon.

*Grammatica que vel qui fons est liberalis artis radicatus est amplectenda.*

**I**delnes whiche is the nouryshe of al vyces / is to be auoyded / specyally in youth.

*Ocyum / qd vel que omnis vitioris est alitrix / abigendus est: precipue in tenera etate.*

**Autho<sup>r</sup>yte.**

**T**he study of wysdom whiche is called philosophye.

*Tullius. Studium sapientie / que philosophia dicitur.*

**E**xample whan the one substantyue is a no one propre.

**I** was borne in the chese cyte of Englonde which is called London.

*In prima Anglie ciuitate / quod Londini appellatur: sum natus.*

**T**here reneth by my faders doze a goodly Water that is called Temmes.

*Paternas fores preterfuit gratissimum flumen / qui Tamisis nuncupatur.*

**Autho<sup>r</sup>yte.**

**T**here is a place in the pryson that is called Tullyan.

*Salustius. Est locus in carcere quod Tullianum appellatur.*

**Precepte.**

**W**han the relatyue of substaunce / or the adiectyue. is referred to the hole sentence or reason goyng before the relatyue or adiectyue shal be put in y<sup>e</sup> neutre gēdre synguler & y<sup>e</sup> thyr<sup>d</sup> plone. Also yf y<sup>e</sup> relatyue be referred to. is. sentence or more / than it shal be y<sup>e</sup> plurell nōbre.

**De concordantiolis. fo. v.**

**Ad totum sensum preeuntem quando relatum  
Substantis referas. &c.**

**Example of the relatyue.**

**I haue spent all my youth in exercyse of lernynge/  
Whiche is now to me bothe profyte and plesure.**

*Teneram etatem in discendi exercitatione proius transigi: quod quidem & utile  
& gratum nunc est mihi.*

**I haue set aparte all pastaunce and plesure / for loue  
of lernynge: Whiche maketh me now to be taken in fa  
uour before other.**

*Ludicra & oblectamenta doctrine studio postposita: quod glaz pro ceteris mihi conciliat*

**Example of the adiectyue.**

**If a man take grete labour / and haue neyther profyt  
noz thanke therof / it is greuous unto hym.**

*Si graues labores suscepitis: neque fructum neque laudem merearitis. molestum est tibi*

**Example of the relatyue refer-  
red unto two sentence.**

**Thou wylte not labour: cyther thou must begge or  
stele / of the Whiche the one byngeth a mā to mysery  
that other to an halter.**

*Laboribus subire nolis. aut mendicare / aut latrocinari debes: quorum alterum mise  
riae / alterum laqueum parit.*

**Example of the adiectyue.**

**To do nought or support nought: be cosyn germainys**

*Flagitium committere / aut flagitium fouere sunt eque improba.*

**Authozyte.**

**I in lyke wyse am a lost man / Which is to me a derer  
thyng.**

*Terentius. Ego quoque vna pereor / quod mihi carius est.*

**To rule thy countree and thy byngers bp: though  
thou may do it / and correcte thyn owne fautes: yet it  
is busyttyng and daungerous.**

*Salustius. Nam vi patriam et parentes regere quamvis possis / et delicta corrigas  
tamen importunum est.*

*Cicero. Vereor ne aut eripatur a nobis causa regis / aut distratur / quorum utrum-  
minus velim non facile possum existimare.*



## Prima pars

### Precepte.

¶ When the verbe is referred vnto the hole sentence/  
or ony worde y is put materially: that is to say/ for y  
selfe voyce of the worde & not the significacyō/ it shall  
be the thyrde personē & synguler nombze. But yf the  
verbe be referred to. ij. or dyuerse sentence/ or wordes  
put materially it shall be the plurell nombze.

Ad totum sensum verbum. &c.

¶ Example.

To walke moderately after meet confortē naturall  
heet/ and gelpeth dygestyon.

*modeste ambulare post refectionem/ naturalem recreat calorem/ et concoctionem  
maturat.*

To study inimedyaately after replecyons plucketh bp  
vapours to the heed and hurteth the brayne.

*Studio incumbere continuo post saturitatem/ vapores capiti attrahit: et cerebri  
officit.*

¶ Example of the verbe referred to two.  
sentence or dyuerse.

To refreshe the mynde with myrth/ exercyse y body  
with labour/ and to vse temperate dyet/ be the cheefest  
phisyens for a student..

*Animum solatio acuerit/ corpus exercitatio uiculis versare: et temperata refectione  
cula frui: sunt studentis medici presentissimi.*

¶ Authozyte.

To besy thyselfe in bayne/ & to gete no thyngē elles in  
weryenge thyselfe/ but grudge: is an extreme foly.

*Salustius. Frustra auit niti/ et nihil aliud te fatigando nisi odium querere est extre  
me dementie.*

*Cicero. Quasi ipsos induxi loquētes: ne inquit & in quā sepius interponerentur.*

¶ Precepte.

¶ When a nowne demonstratyue is referred to y hole  
sentence folowynge/ it shall be y neutre gendze syngu  
ler nombze/ yf it be referred to. ij. or dyuerse sentence/  
it shall be y plurell nombze/ as appereth by this rule.

Ad totum sensum comitantem. &c.

¶ Example.

This I wyll laye for myn excuse to my mayster that  
I was lettred with straungers.

*Hoc preceptum causabor: me prepedisti aduentis / vel hospitibus.*

These or lyke he wyll laye agayn to my charge: this  
is a couinterfet excuse / What wytnes hast thou?

*Hec aut similis obijciat mihi. figmentum est istud testes aducas.*

**A**uthoryte.

I iudge this moost pfitable in this lyfe that thou set  
not thy mynde ouermoeche or toto vpon any thyng.

*Terentius. Id arbitror appime esse vtile in vita / ut ne quid nimis. supple factum  
Teren. An hec dicent mihi inuitus feci / lex coegit.*

**R**ecepte.

Lyke as y relatyue may be nominatyue case vnto  
the verbe / so he may be substatyue vnto y adiectyue.

Rectus vt esse potest verbi. &c.

**E**xample.

He is a man / Whiche is bothe wyse and well lerned.

*Vir est qui et ingeniosus et eruditus est.*

**A**uthoryte.

*Cicero. Nihil enim stabile / quod inuidum est.*

**R**ecepte.

An adiectyue sometyme comynge without a substā  
tyue may be put in the neutre gendrel yke a substan  
tyue / as appereth by this rule.

In genere ornate neutro. &c.

**E**xample.

It is wyldom to loke before what may fal here after

*Scitum est ante initium exitus cogitare.*

It is foly to spurne agaynst the prycke.

*Stultum est aduersus stimulum calcitrare.*

**A**uthoryte.

He asketh ryght.

*Terentius. Equum postulat.*

**R**ecepte.

An adiectyue iorned with the significacyon of this  
nowne Res / may ofte tymes be set in the neutre gen  
drel yke a substantyue / this nowne res lefte aparte.

Vulga. Whitin.

B. iij.

**Prima pars**

**Adiectum iunctum cum sensu nominis huius**

**Res. &c.**

**Example.**

**I haue many thynges to do.**

*Multa facienda habeo.*

**I haue a fewe thynges to reckon with the.**

*Paucas res cum rationanda habeo.*

**What thynges be those the we at fewe wordes.**

*Que sunt ea paucis expedita.*

**They be thynges touchynge thy profyte.**

*Sunt tibi utilia.*

**Authoꝛyte.**

*Terentius. Omnia habeo neque quicquam habeo.*

**Precepte.**

**Whan. ii. substantyues or moo come togyder imme-  
diatly / whiche belöge to one thyng / or be sayd of þ same  
me thyng they shall be set in þ same case as þ fyrst is**

**Quum duo conueniunt fixa. &c.**

**Example.**

**Byot the moder of all maner of sickenes abbreviateth  
and shorteneth many a mannes lyfe.**

*Crapula / omnium egritudinis mater / multis vitam diminuit.*

**Contrary wyse good dyet / the preseruatyue of helthe  
augmenteth or encreaseth a mannes lyfe.**

*Rursus temperantia / sanitas custos / hominis dies adiecit.*

**So he that foloweth temperaunce / these guyde of na-  
ture / gouerner of helthe / needeth no phisicys.**

*Itaque / qui moderantia / primam nature ducem / sanitatis reginam obseruat / medicina non  
indigebit.*

**Authoꝛyte.**

*Virgilius. Nate mee vires / mea magna potentia solus.*

**Precepte.**

**The no done partye as aliquis / quisquam: & euery  
no done set as a no done partityue shal agre w the geni-  
tyue case folowynge in gendre onely / as aliqd birozū.**

**Precepte.**

**No dones þ be set partityuely be these: no dones distri**



**De concordantiis Jo. bñ.**

butyues: as nullus/neuter. Virgi. Nulla tuarū audita mihi nec visa sonorū. Noðnes infinyte/as quisq; quicunq;. Ouidius. Quisquis fuit ille deorū.

**¶ Precepte.**

¶ Noðnes interrogatyue: as quis / vter: bt quis hominū. Noðnes of comparatyue degree: bt duorū fratrum / tu maior. Noðnes of the superlatyue degree. Virgilius. Maxima natarum Pyrami.

**Vult partitium. &c.**

**¶ Exempla satis patent.**

**¶ Precepte.**

¶ The nominatyue case of the noðne collectiue may haue somtyme after hym a verbe of the plurell nombre ornatelý. Whiche verbe dothe accorde With the intellecte or significacyō & not With the voyce. And this is by a figure of construccyon called **Synthesis.**

**Singularis rectus collecti. &c.**

**¶ Example.**

Parte be fledde this waye / parte that waye.

*Pars hac / pars illa fugerunt.*

All the Worlde Wondreth and cryeth out of this penury and scantnes of all thynges.

*Pleno (ad vñ) clamitant de hac vniuersali rerum penuria.*

**¶ Authoryte.**

*Virgilio. Pars in frusta secant verubusq; trementis agunt.*  
*Ouidius. In me turba ruas luxuriosa proci.*

**¶ Precepte.**

¶ The adiectiue lyke wyse þ relatyue somtyme may agree in gēdre & nōbre w̄ intellecte or significacyon of þ noðne collectyue: also of þ noðne of þ epycene gēdre  
**B. iiii.**

**Prima pars**  
and the worde that is set materially.

**Nominis interdū collecti. &c.**

**Example.**

There is an vngracious company mette togyder.

*Turba proterui vel flagitiosi istic conuenerit.*

People redeemed be gladde and mery that lyfe is gy-  
uen vnto vs by a virgyn.

*Vitam datam per virginem gentes redempti plaudite.*

An hare bagged maye not alwaye/ but is soone ouer-  
taken.

*Lepus gruida effugere nequit/ immo cito arripitur.*

A brody goose is loth to go from her nest.

*Anser feta a nido egre excitatur.*

A fyssh in spa wyngge tyme Wyl coueyte to the calme  
water.

*Piscis ouipara vel fetuosa/ tranquillum appetit stagnum.*

**It is rough in pronunciacyon.**

*Rex aspera in pronunciatione.*

**Authoꝛyte.**

*Virgilius. Pars hominum validi turres et mentis scandunt.*

*Æliopus. Anser erat quondam precioso germine feta.*

**Precepte.**

**Two nominatyue cases or dyuerse With a coniunc-  
cyon copulatyue conynge byt bene requyre a verbe  
of the plurell nombre.**

**Vini vel plures recti. &c.**

**Example.**

Contynuall helthe and aboundaunce of rycheſſe ( as  
sayth saynt Augustyne ) be moost euydent tokens of  
dampnacyon.

*Sanitas continua/ et rerum abundantia (vt inquit Augustinus) eterne damnatio-  
nis sunt maxima indicia.*

**Authoꝛyte.**

*Quintus. Non bene conueniunt: nec in vna sede morantur. Molestas et amor.*

**Precepte.**

**A nominatyue case & an ablatyue With this prepo-  
sicyon cū put in the stede of the nominatyue case With  
this coniunccyon & Wyl haue a verbe plurell.**

Cum sexto iuncto/built et vice poni aliquando.

**E**xample.

Lernynge With vertue auaunceth a man.

*Eruditio cum virtute exornat quendam.*

The mayre and the aldermen syt in counseyle.

*Prefes vrbis cum senatoribus consultant.***A**uthoryte.*Virgilius. Remus cum fratre quirino. Iura dabunt.***P**recepte.

**E**Whan an adiectyue oz a relatyue be referred to dyuerse substantyues hauynge lyfe w a coniunccon copulatyue bytwene/of the whiche one is of the masculyne gendre/ & other of y feminyne oz y neutre/ than y adiectyue oz the relatyue shall be y masculyne gendre

Si iungi adiectum contingat. &amp;c.

**E**xample.

Bothe my fader & my moder be so tendre & choyse vpo me/ y they wyll not suffre me to be punysshed/ Whom therfore I in tyme to come vtterly may curse.

*Et pater & mater adeo mihi sunt indulgentissimi ne me castigatus puniatur: quos igitur olim deuocem.*

Wyn bncle/ his wyfe/ and his scruaunt mette me comynge/ Whome I must go speke with.

*Auunculus/ vxor sibi & mancipium: mihi venienti fuerunt obuij: quos conuentre habeo***A**uthoryte.*Virgilius. Ascaneuus patremq; meum iuxta Creusa. Alterum in alterius mactatos sanguine cernam. Idem. Superest ne Creusa Ascaneuusq; puer: quos oes undiq; graui. circueant acies.***P**recepte.

**E**Whan an adiectyue oz an relatyue be referred to dyuers substantyues hauynge lyfe With a coniunccon copulatyue bytwene/of the whiche one is of the feminyne gendre/ the other of the neutre/ the adiectyue oz the relatyue shall be of the feminyne gendre.

Si iungi adiectum. &amp;c.

**E**xample.

Beestes and cattell that We haue seen to be plenteous



### Prima pars

here in Englonde were neuer so scante as now.

*Pecudes et pecora quas copiosas hic in Anglia vidimus nunc eques atque munc sine sunt rare.*

### Precepte.

¶ When an adiectyue or a relatyue is referred to dyuerse substātyues not hauyng lyfe / With a coniūctyō copulatyue byt wene: of what gendre so euer they be: eyther of dyuerse gendres / or lyke / þ adiectyue & the relatyue shall be of the neutre gendre:

*Diuerfis firis si mobile. &c.*

¶ Example.

I thynke all the coste and labour that I haue made well bestowd / now that I haue my purpose.

*Sumptus et molestias que peruli / equis iudico: nunc cum instanti composui.*

### Authoptye.

*Salustius. Dinitie / deus / gloria / in oculis sita sunt.*

*Terentius. Spes opesq; in de vno sita sunt.*

*Virgilius. Arcum fregisti / & calamos / que tu donata vidisti.*

### Precepte.

¶ When the verbe is referred to dyuerse nominatyue cases / of þ which one is of þ fyrst persone / an other of the seconde or þ thyrde / þ verbe shall be þ fyrst persone

*Ad rectos verbum diuersos. &c.*

¶ Example.

Thou and I ben lyke of one age.

*Tu et ego sumus coetanei vel coeui.*

Thou and I and thy broder haue ben brought bp togyder of lytell babes.

*Tu et ego / & germanus tuus: ab infansibilib; vna educati sumus.*

### Precepte.

¶ When a verbe is referred to dyuerse nominatyue cases / of þ whiche one is of þ. ij. persone / the other of the thyrde / the verbe shall be the seconde persone.

¶ Example.

Thou & all thy frēdes shall neuer be able to make me amēdes / for the hurte that thou hast done vnto me.

*Tu et tui ad vñ necessarij/damnum quod mihi iniurias/redimere vel rescarchi potestis nunq̃.*

**¶ Precepte.**

**¶** When a relatyue is referred to dyuers substantiues of the whiche one is the fyrst persone/an other of þ seconde or þ thyrde/the relatyue shall be þ fyrst persone

*Quando relatiuum fixa. &c.*

**¶ Example.**

**¶** It is vsyttyng that thou and I whiche be felowes of one schole sholde holde one agaynst an other.

*Dissentaneum est/ut tu et ego qui condiscipuli sumus. dissentiamus inuicem.*

**¶** What answer shall my bedfelowe/thou and I make whiche be accused vnto the mayster.

*Quid respondebimus cõtoralis meus/tu et ego/qui ad preceptorem accusamur.*

**¶ Precepte.**

**¶** When a relatyue is referred to dyuerse substantiues/of the whiche one is the seconde persone/þ other the thyrde/the relatyue shall be the seconde persone.

**¶ Example.**

**¶** Thou and thy seruauñt be well mette.

*Tu et famulus tuus estis non dissimiles.*

**¶** Thy cõpany & thou that can bothe forge & lye be twomete merchauntes to better ware in buklersbury.

*Tu et tibi confocius/qui et fabricare & mentiri nostis/inter pharmacopoles ad anidota vendenda: maxime estis idonei.*

**¶ Precepte.**

**¶** When a verbe is referred to dyuerse nominatyue cases/also an adiectiue or a relatyue to dyuers substantiues/þ verbe somtyme shall agre w the nominatyue case next vnto hym: lyke wyse þ adiectiue & þ relatyue shall accorde w the substantiue þ is next vnto them.

*Ad rectos verbum diuersos. &c.*

**¶ Example.**

**¶** Eyrther thou or I shall dere bye this bagen: and perauenture bothe of vs.

*Aut tu/aut ego ob hoc facinus penas inuam: forte vterq̃ nostris.*

*Uel sic.*

*Aut tu lyce penas ob hoc facinus/aut ego forte vterq̃.*

### Prima pars

Neither my fader / Whome I ought to loue before al  
other / nor my moder is more Welcom to me thā þ art.

*Nec pater / qui mihi egregie pter ceteros est carus / neq; mater. te mihi magis gra  
ta aduenit. Vel sic. Nec pater / sed neq; mater / que egregie pter ceteros mihi est  
cara: te mihi gratior aduenit.*

### Authoyte.

*Virgilius. Hic illius arma hic curvus sit. Idem. Nec denis hunc mensa / dea nec de  
gnat a cubili est.*

*Apostolus. Debeti sunt et ego.*

¶ And this maner of construccyon is by a fygure cal  
led zeugma / Whiche is a reduccyon of the verbe or þ  
adiectyue or relatyue to dyuerse substantyues.

### Recepte.

The antecedens many tymes is ioyned elegantly in  
case w his relatyue leuyng his verbe & his adiectyue  
and oratours put the antecedens after þ relatyue. Ill  
be it poetes somtyme put þ antecedens before. And in  
construccyon þ antecedens shall be reuersed in to his  
due case: or elles we shall repete the antecedens / as in  
this example of Virgil. Urbē quam statuo vestra est.  
Whiche this wyse may be construed. Urbē (.i. vrbs)  
quam statuo / est vestra. or elles (supple vrbs) quā vr  
bem statuo / est vestra. And this is to be vnderstande  
of all other cases / and after some men this maner of  
speche is by a fygure called Antithesis: Whiche is  
Whan one case is put for an other.

Sepe relatiuo connectitur antea cedens

In casu ornate. &c.

¶ Example.

The letters Whiche you sent vnto me last Were to me  
very plesaunt.

*Quas ad me proxime dedisti litteras mihi perlocunde fuerunt.*

¶ Example of the nominatyue case.

And the more plesaunt bycause I se the olde amyte  
Whiche hath bytvene you and me dayly to reneue.



**De concordantiolis. fo. x.**

*Et iocundiores / q̄ pristinam: que mihi tecū (a pueris intercessi amicitia) indices ac  
crescere perspicio.*

**Example of the genityue case.**

And in especyall that ye haue ended the litygyous ma-  
ter Whiche I desyred you for in my last lettres.

*Et in primis q̄ litigiosam cuius rei postremis literis eram cupidus expedisti.*

**Example of the datyue case.**

For by this humanyte you haue made y man to Who  
me I Was in daunger specyall frende vnto me.

*Hoc enim officio / cui viro obnoxius eram effecisti mihi amicissimū.*

**Example of the ablatyue case.**

Wherefore I Wyll be a frende vnto you / Whome you  
shall bodily vse at all nedes.

*Unde quo (vbiuis) familiariter vteris amico / paratissimus tibi ero.*

**Authoptye.**

*Terentius. Populo vt placerent quas fecisset fabulas. Virgilius. Nam que prima  
solo. Idem. Urbem quam statuo vestra est subducite naues.*

*Cicero pro ligario. Sed hoc non concedo. vt quibus rebus gloriemini: in vobis eam  
dem reprehendatis.*

**Precepte.**

As ofte as the sygnificacyon of a noDone substantyue  
is ioyned immediatly With this noDone quis qui or v  
his compoūdes / Whether he be a relatyue / interroga-  
tyue / or infynyte: the substātyue shall be set in y same  
case With this noDone quis qui / or his compoūdes.

**Cum quis qui quoties (vel natis) immediate  
fixum coniunctum est / casu illi iungito fixum.**

**Example.**

What state & What cōdicyon your maters be in / this  
messenger shall shewe you by my mouth.

*Qui status / et que cōditio / tuarū sit rerū. hic internuncius tibi verbis aperiet.*

The processe therof isto lōge to Wryte of / by reason of  
the Whiche thyng / I commytte all to his credence.

*Sūma rerū est lōgior q̄ vltimis cōpl. cter: cuius rei causa oīa huius cōmitto fidei*

I Wolde ye shold enquyre of y messenger What besy-

**Prima pars**  
nesse We haue had Withall.

*Perconteris velim a tabellario. quas molestias inde cepimus.*

What man is it: but he wold meruayle to here therof  
*Quisnam homo est: qui non admiretur si inde audiat.*

**Authoꝛyte.**

*Terentius. Quod remedium eius inuentam iracundie. Idem. Quā causam reprensens demitit. Idem. Quo ore patrem compellabor.*

**Precepte.**

**W**han the verbe is ioyned to one hole thyng/ Whiche afterwarde is diuꝓded in partes/ than the partes shall be put in the same case With theyꝝ hole. But yf þ verbe be ioyned With the partes/ thā the hole shall be put in the genityue case.

**Coti diuisio in partes. &c.**

**E**xample Whan the verbe is ioyned  
With the hole.

Your frendes that you put in truste With the cause be  
some faste/ some full slacke and faynt.

*Amici in hac resunt: alii fidissimi/ alii remissi et languentes.*

**E**xample Whan the verbe is ioyned  
With the partes.

All be it your aduersaryes some apperewery of theyꝝ  
parte/ som (though they make a face outwarde) they  
wolde gladly shake theyꝝ handes therof honestly.

*Aduersarioꝝ tamē pars videtur sue viciis pertesi: pars autē (quāuis vultum simulat) se honeste fore diuulsoꝝ: cupidi.*

**Precepte.**

**T**his coniunccon q many tymes ornately shal be  
exclde With chaūgyng the worde Whiche semeth to  
be the nominatiue case in to þ accusatyue/ & the verbe  
in to the infinityue mode of the same tens/ as it sholde  
haue be / yf this coniunccon q had be expꝛessed / as  
Whan barbarous and vnlearned men saye/ gaudeo q  
tu vales. Latyn men saye/ gaudeo te valere.

Excludetur q̄ coniunctio. &amp;c.

Example.

I am gladdethat all thyng gooth forwarde accor-  
dyng to your mynde and your last lettres.

*Gaudeo omnia succedere ex optato tuis postremis litteris.*

I coniectured and thought in the begynnyng that the  
mater wolde growe to this conclusyon.

*Coniicitabam (ipsa primo fronte) rem huc esse redituram.*

Authoꝛyte.

*Cicero in epla prima. Ego quia idem in tua causa facere nequeo: vitam mihi acer-  
bam esse putem. Teren. Mēcum gnat in rumor est amare.*

Precepte. This coniūccyon q̄ not withstādyng  
somtyme is expressed in latyn tongue / as whan it is  
take for this coniūccyō quia / or elles whan ppter ea  
cometh besore it / or elles whan it is set in the fyrst be-  
gynnyng of an epistle or sentence.

Example.

That ye wyte ȳ you haue meruayle / you herde no  
thyng fro heng many a daye / is bycause you be ferre  
dystaunt / also by the reason fewe cometh bytome.

*Quod scribis te admirari / hinc diu ad te allatum nihil: sit tum q̄ longe hinc abea-  
tum propterea q̄ rari intercursant nuncijs.*

Authoꝛyte.

*Cicero ad Buntū. Angebat etiā molestiā q̄ magna sapientiū / ciuiumq̄ bonorū pe-  
nuria tam in ciuitate esset. i. quia magna. &c.*

*Terentius. Propterea q̄ mihi seruiebaſ liberaliter.*

*Cicero. Quod scribis quid de exitu belli sentiam:*

Finis prime partis.

Secunda pars de constructione noim

Precepte.

Nowne ȳ betokeneth possessyon / or a thyng  
had in possessyon requyreth a genityue case of  
the hauer or owner: or elles his possyue ioyned with  
the hauer in case gēdre and nombre. And somtyme in  
the stede of genytiue case he wyll haue a datyue.

Possessum rogitat possessoris. &amp;c.

*Breuitatis causa (deinceps) precepta omitto / lectorē ad libellū nostrū de concin-  
nitate grammatices recurrere volens: preceptorū tamen hemistichia pro indice in-  
seruimus: eo ȳt exempla & vulgaria preceptis applicet.*



## Secunda pars

**Example.**

**This is my faders seruaunt.**

*hic est famulus patris/patri/vel paternus*

**She is my broders wyfe. This is the kynges horse.**

*Es est vxor fratris/fratri vel fraterna. Hic est equus regis/regi/vel regius*

**Authoꝛyte.**

*Ouidius. Jam patrem famulumq; patris lucemq; timebat. Teren. Oro vt in comu ne consulas. ita vt si ego pater essem Pamphilo/et tu hunc nostro.*

**Precepte.**

**The hauer oꝝ y owner gouerneth somtyme a geny tyue case of the thyng y is had/ & somtyme a datyue Possessi interdum. &c.**

**Example.**

**He is loꝛde of this grounde.**

*Es est dominus huius fundi/vel huius fundi*

**He is a great loꝛde of wodes & Waters/as ony With: in these partyes.**

*Est amplius dñs syluarii & aquarū/vel syluis & aquis/qualis hic locorum quicq;*

*Authoꝛitates & precepta in nostro libello de cōcinnitate satis patens.*

**Precepte.**

**Nomen significans affinem..&c.**

**Exempla de affinitate.**

**My maysters fader in laWe Wyll be here to daye.**

*Socer heri vel hero affuturus est/vel aderit hodie.*

**This is my moders broder in laWe.**

*De est socrus fratris/vel fratri.*

**She is doughter in laWe to myn vncl.**

*Ulla est genera patris/vel patruo.*

**He deleth With me as hardly as I were his stepsone**

*Perinde duriter me tractat ac si essem pignus illius/aut illi.*

**His stepmoder is moze harde vnto hym than his step fader.**

*Eius vel ei nouerca est senior illi/ & vitricus.*

**Exempla de consanguinitate.**

**The patrymony that his fader/graūdfader/and his aūcetres tyme out of mynde haue kepte at theyꝝ Wyl he hath folysshely lost.**

*Patrimonia que illius vel illi pater/auus & parentes/majores (scilicet a memoria ho minum) possiderunt: is stulte perdidit*

**De constructione nominis.**

**Jo. xij.**

**So that this sone/his newe/With al his posterite  
and yssue shall curse hym.**

*Ideo pater eius vel ei filius/nepos/et tota progenies et posteritas illum deponant.*

**He loued me better than his fader/moder/broder/sy-  
ster/and all the kynne that he hath.**

*Amat me vehementius/Quod illius aut illi patrem/matrem/fratrem/sororem et totam cognationem.*

**Exempla de preeminencia.**

**He is mayster of the ordynaunce.**

*Est preses machinarum bellicarum/vel machinis bellicis.*

**He is graunde capten/or chefe capten of the hoost.**

*Est primus vel precipuus dux exercitus vel exercitus.*

**Hyn vncl is one of the aldermen of the cyte.**

*Auunculus meus est vnus ex primatibus vrbis vel vrbis.*

**Exempla de nomine ad aliquid dicto.**

**Who is fader of this chylde?**

*Quis est pater huius pueri/vel huius pueri?*

**He is worthy to be a techer of scholers that instructeth  
them as Well in good maners as lernynge.**

*Hic dignus est discipulorum vel discipulis esse peceptor: qui tum moribus/tum scientia eos instruit.*

**It becometh hym euyll to be a mayster bpon seruantes  
that can not ordre hym selfe.**

*Iniquum est hunc: famulorum vel famulis esse dominum / qui sibi dominari nescit.*

**Preceptum.**

**Nomen significans excellere. &c.**

**Exempla de nominibus excellentie.**

**He is kynge of kynges that made all thynges.**

*Ille rex est regum qui omnia creauit.*

**He is a man by hym selfe.**

*Est homo per parcorum hominum.*

**The rose is a floure of floures.**

*Rosa est flos florum.*

**Of all pleasures this is a pleasure by it selfe.**

*Omnium voluptatum es denuum est voluptas.*

**Of all paynes this is a payne.**

*Omnium dolorum hic dolor est.*

**Exempla de nominibus ponderis.**

**Vulga. Whitin.**

**C. j.**

## Secunda pars

**A pounde of Wax is at .ix. pens.**

*Libra cere nouenis denariis estimatur.*

**Bye me a halfe pounde of saffron / a quateren of cyna  
mon. ij. vnces of peper.**

*Cinas mihi selibiam croci. quadrantem cinamomi: dextantem piperis.*

## **Exempla de nominibus mesure.**

**A quarter of malte Was at. viij. shyllynge*s* i the mar  
ket to daye.**

*Corns ordeï rosti in hodierno marcato octenis solidis / siue aureis estimabatur.*

**A buillhell of Whete Was holde at. xij. pens.**

*Modius tritici duodenis denariis pendebatur.*

**A stryke of rye at. x. pens.**

*Semodius secalis denis denariis.*

**A mette oz an hoope of oote mele at foure pens.**

*Semodiolus auenae farine quaternis denariis.*

**A gallon of Wete Wyne is at. viij. pens in London.**

*Lagena vel congius dulcis vini octenis denariis Londini venditur.*

**A gallon of ale is at a peny and ferdynge.**

*Lagena ceruise denario cum quadrante.*

## **Preceptum.**

**Exposcunt genitū verbalia. &c.**

**Exempla.**

**He is a louer of vertue.**

*Est amator virtutis. vel amat virtutem.*

**He is a bolsterer of fals maters.**

*Iniuriarū est defensor. vel iniurias defendit.*

**Surfet is the nouryssher of all sekenes.**

*Crapula est alitrix omnium egritudinis.*

## **Preceptum.**

**In genitum mutant verbalia. &c.**

**He is a coueytous man of other mennes good / and a  
Waster of his owne.**

**In ens.** *Est alieni appetens / sui profusus.*

**He hath ben euer a keper of iustyce.**

**In ans.** *Iustitie semper fuit obseruans.*

**He is an expert man in many thynges.**

**In tus** *Multarū rerū est expertus.*

**He careth not What he spendeth all the Whyle he hath.**



ony thynge in his purse.

*Quantuis nūmōrū sit profusus nihil penſi habet: dū modo ſibi ſuperſit quicquā.*

**He wolde ſpende goddes cope yf he had it.**

**In ſus.**

*Tantaleas opes pſunderet: vel tantaleas opum pſuſus foret: modo iſſa potiatur.*

**He gadereth and ſtozeth vp rycheſſe for hym that ſhall full ſoone ſpende them.**

*Opes recondit vel cumulat illi: qui eas bienti profundet: vel earum profuſus erit.*

**I am perplexe / or droutfull in this mater: to what ende it wyll growe at lenth.**

*Sum huius rei perplexus: quo ea euadet tandem.*

**He ſtandeth in ſuche doute of hymſelfe that he woteth not whiche waye to tourne hym.**

**In rus.**

*Adeo eſt ſui perplexus: vt quo ſe vertat ignoret.*

**He caſteth away his money vpon ſuche whiche yf he haue nede of helpe can nought do for hym.**

*ſūmōrū prodigus eſt in eos: qui (ſi ſubſidiis indigus fuerit) ei optulari non valent.*

**In guſ.**

**He knoweth not what prudence is / that caſteth not before that thynge whiche may come here after.**

*Prudentie eſt inſcitus: qui futuro non eſt preſcius.*

**In ius.**

**He is ſo deſyrous of glozy ꝑ he knoweth not hym ſelfe**

*Glorie adeo eſt auidus: vt ſui ipſius ſit ignarus: vel ſeipſum ignoret.*

**In dus.**

**He is ſuche a nyggarde of his purse / that no man coueyteth his company.**

*Nummorum ita eſt auarus: vt ſue conuerſationis cupidus ſit nemo: vel ſuam ſocietatem cupiat nemo.*

**In rus.**

**A man that regardeth honeſty / muſt ſomtyme be lyberall of his purse: and ſomtyme ſparynge therof / as tyme requyret.**

*honesti vel decori memor: nunc ſumptuſi (vel ſponſarū) liberalis: nunc autē parcus eſſe debet: pro temporis varietate.*

**In oz.**

**Wheder you wyne or leſe / I wyll be your halfe.**

**In cus.**

*Victorie vel vincendi compoſne / an impoſ fuerit: tue fortune particeps ero.*

**In os.**

**He is a byrber / or a taker of byrbes.**

**In ceps.**

*Is eſt largitionis capax.*

**He is ſuche a pyker / that no thynge can lye by hym.**

*Cuius rei eſt rapax.*

**He is a great rauener / ſpecially yf he come there as be good byſſhes.**

**In ar.**

## Secunda pars

*Est edax precipue delictarum.*

**He is a quaffer namely of Swete Wyne.**

*Est bibax prefertim dulcis vini.*

**He sytteth vpon lyfe and deth.**

*Est iudex rerū capitaliū.*

**The table of rubryce of this boke stādeth out of ordre.**

*Index huius libri est preposterus.*

**He was chefe hede of all this myschefe.**

*Is huius sceleris dux fuit.*

**She is chefe ryngelader of all dronken goseppes.**

*Hec temulentarū compotatrici dux est primaria.*

**He gapeth for wordely promocyons all togyder / ha-  
uyng small mynde of godly lernynge.**

*Amplitudinis terrene ambitiosus est omnino: diuine discipline pars studiosus.*

### ¶ Preceptum.

**Ista petunt genitum solers. &c.**

**¶ Example.**

**It is comynly sayd / the gretest clerkes be not all the  
wysest men of the worlde.**

*Vulgo dicitur. doctrine solertes / vt plurimum politicarū vel agendarū rerū nō sunt  
maxime experti.*

**He can no fraude / and is lyberall of suche as he hath.**

*Is doctus est expers / et suarū rerū liberalis.*

**This is a plenteous cōtre of corne / & bareyn of wode**

*Hec terra frugū est fertilis / ignoti vero sterilis.*

**Who so euer is ignorant of þ grece tōgue / he shall euer  
be out of knowlege of þ origynall & pyt of latyn tōgue**

*Quisq̃ grecarū litterarū est rudis: is medulite vel mere latinitatis ergo semp̃ erit*

**He may be noted of foly / that wyll not prayse that ton-  
gue out of the whiche latyn tōgue / as from the welle  
heed was deryued.**

*Inscite merito reus condemnatur qui eam linguā non efferat: unde latinitas ipsa  
tanq̃ a fonte est educta.*

**He hath a heed as grosse as a malle / & as many bray-  
nes as a wodcocke.**

*Caput est illi instar malle: sapientie tamen expers.*

**¶ Preceptum. Effectum cause genitum. &c.**

**¶ Cause efficientis exempla.**

**Kynge Henry the seuenth was a prynce of moost fa-**

In ex.

In ux.

In osus  
actiue.

**De constructione nominum. Fo. xiiij.**

**mous memory.**

Rex Henricus septimus fuit princeps luseplētissime memorie. vel luseplētissima p̄p̄-  
cipis fuit memoria.

**He Was a pynce of grete vertue.**

Erāt enim princeps maghe virtutis. vel magna principis erat virtus.

**Wherfore the laude and prayse of that pynce florey-  
shed moost synguler.**

Quoties precipua principis laus vigeat. Vel sic. Non mediocris laudis decantatur  
princeps.

**Cause formalis exempla.**

**He Was a pynce bothe of famous byctory / also Won-  
derous pollycy.**

Claruit enim princeps non minus corporis / q̄ ingentis virtute. Vel sic Clara fuit in  
principe non modo corporis / sed etiam animi virtus.

**Belyde that he Was a tall persone of body / and aun-  
gelyke of contenance.**

Ad hoc erat vir prestantis forme / & divini vultus. vel sic. Prestans erat viri forma &  
venustissimus quidem eiusdem vultus.

**More over the fortune of that pynce Was moost mer-  
uaylous: for there coude no fraude so pryuely be cōspy-  
red agaynst his persone / but bycuelly it came to lyght.**

Preterea incredibile erat principis fortuna. Vel sic. Incredibilis fortune fuit prin-  
ceps: adeo ut in eum tam furrim coniurari posset nihil: q̄ non breui / cito / facile / vel  
continuo aduertere iur: recesseretur: vel in lucem emergeret.

**Cause materialis exempla.**

**And I can not ouerpasse the stronge & myghty buyl-  
dynges / of the newest and the goodlyest caste Whiche  
he made in his tyme.**

Neq̄ silentio pretereire possui / miram structurarū (vel edificiorū) magnitudinem:  
Vel sic mire magnitudinis structuras (et edificia) & nouissime et pulcherrime forme  
adaleceq̄ artis: suo videntis tempore exstructa.

**Also p̄ inestimable costes of bākettes p̄ he made to his  
grete honour / & to all his realme / at p̄ comyng of straū-  
gers / & in especyall at p̄ recepyunge of p̄ kynge of Ca-  
styll: spoken thryghout all realmes of chrystendom.**

Cum innumeros sumptus: solennium (vel regalium) epularū. Vel sic: saltares immensi  
sumptus cenae: quas ad summum cum suis / tū totius regni honore exhibuit in exte-  
riorib; (et in primis Castellie regis) occursum vbiis christianorū decantatas.

**Cause finalis exempla.**

.iiij C.



## Secunda pars

Who is he but he may laude and prayse the godly religion of that pryncce / and the syngler loue of godly honour that appereth in his monumentes.

*Quis non extollat diuinā principis religionem / & singularem diuini cultus amorē: q̄ in suis monumentis extant. Vel sic. Quis laudibus non offerat diuine religionis principē et singularem in eadē diuini amoris cultum: ut sua declarant monumenta*

It can not be thought the contrary / but the merytes of his good dedes be grete.

*Negare est nefas / merita suorum bonorum operum non fore inmensa vel sic. Refragari est absurdum. meritorum suorum premia non fore immutabilia.*

What shold I saye of þ goodly & sure ordynaunce of his godly entent & purpose that he hath enstablyshed in Westmynster and in sauoy founded of his cost.

*Quid predicem: sancta sue religiose prouidentie statuta: tam in westmonasterio q̄ in saluatoris hospicio suis sumptibus sanctis. vel sic. Quid commemorem religiosam suorum diuorum statutorum constitutionē hanc secus in westmonasterio / q̄ in saluatoris elemosynario suis impensis confirmatam*

I doute not but he hath in fruiçon þ rewarde of his true and faythfull trust in god / in eternall glory.

*Propterea non dubito: hunc fructum sue vere in christo fidei coronam in immortalis glorie. Vel sic. Fidelissimè spero christianam sue coronę fidem sydera immortalitate iam iam premiātam.*

## ¶ Precepte.

Effecti efficiēs poscit. &c.

¶ Cause effecti exēpla. The excellēt inuencyons of men in these dayes shewe that þ golden bayne / or golden woerde (by reuolucyon celestiyall) is now retourned / or come agayne.

*Diuina hominum inuenta (vel humana (diuinitus) inuenta. aureā venam / vel aurum cyclum (celesti influxu) iam rediisse canit / siue sagittat.*

For true knowlege of lernynge that hath longe tyme. be hydde in profunde derkenesse / by dyligence of men in this tyme is now brought to open lyght.

*Uera enim eruditio (vel doctrine) cognitio: tunc in tenebris obducta: hominū (vel humana industria) in apertam lucem iam tandem prodijt*

## ¶ Forme et materie exempla.

The true knowlege of lernynge is to suche dyligent studentes more treasour / than rynges and cuppes of golde / and other woordly and transycoyrychesse.

**De constructione nominū fo. xv.**

*Erudita eruditionis peritis/hic mare et nō ligide studentibus: praestatio: an-  
tis et vasso aureis(vel ex auro)et alijs(id genus)opibus furtis ducitur.*

**foz Whan all these petyous it Welles of golde/ syluer  
plates & ryche robes of purple/ belüet/ cloth of golde be  
woyne oz gone by chaüce: letnyng Wyl abyde w a mā.**

*Quippe quam ditia monilia aurea(vel ex auro)vasa argentea(vel ex argento)tra-  
bee purpuree(vel ex purpura)vestes inaurate(vel ex auri filo textio)lunt detrita vel  
casu deperdita. eruditio tibi prestabit.*

**¶ Nominis ad aliquid facti exempla.**

**It is no poynte of a good studente to haunte ale how-  
les/ oz tauernes.**

*probum non decet studentem/tabernas cernissarias et viarias frequentare.*

**¶ Preceptum.**

**Contenti in se bult genitum. &c.**

**¶ Exempla.**

**I prefer/ oz set more by a cup of ale( yf it be well brued  
and stale) than a galon of the best Wyne.**

*Cuppa bone cerussie dō modo bene confecta & depurate congio vini electissimi pfero.*

**I haue set a newe pype of Wyne abroche.**

*Intactam vini feriam releui.*

**The Wyne bottell is somwhat fusty / & that hath al-  
tered the Wyne.**

*De vter vinar? est aliquatū mūcidus/ mūcet vel mūcescit. vnde adulterat vinū.*

**Frontle of the last yeres Wyne is worthe two tonnes  
of this yeres.**

*Dolium vini superioris anni/ duplato homi vel homotini vini dolio antefero.*

**This hoggshed of Wyne drynketh dulcet/ & therfore  
it must be dronke out of hande/ for it can neuer tary.**

*Vini huius dolio est leue: quare continuo assumi debet: diutius enim non erit.*

**This ryndet of maluefy is not fyned.**

*De vasculum vini cretici est non sum defecatum.*

**This is a cup of good romney / and drynketh well of  
the rase.**

*De cuppa resinati vini electi/ et oderiferi.*

**This Wyne drynketh of a good verdure.**

*De vinum est delicati odoris.*

**This is a greue Wyne and a small.**

*De vinum est asperum et tenue.*

## Secunda pars

**This Wyne drynketh lowe or vnder the barre.**

*Hoc vinum languet / vel deficere incipit / vel enervum est / vel languidum.*

**This Wyne is palled or deeb.** **This Wyne is soure.**

*Hoc vinum apparet /*

*Hoc vinum acit / vel est acetosum.*

**This Wyne is hye coloured** **This is a made Wyne.**

*Hoc vinum est intensi coloris.*

*Est vinum adulterinum.*

**A lowe coloured Wyne.**

*Vinum remissi coloris.*

**This Wyne is bzued.**

*Hoc vinum est dilutum.*

**These Wyne pottes be to small.**

*Hec vinaria potula sunt in isto minutiora.*

## Preceptum.

**Post possessorem signans laudem. &c.** **Exempla.**

**Moore is a mā of an aūgets Wytte / & synguler lerni g**

*Grammaticus loquendi modus. Moors est vir divini ingenii / et singularis / vel egregie / eruditionis. Oratorius moors est vir mirando ingenio / & prestantissimus eruditione.*

*Historicus. Moors est vir prestantis ingenii / et eruditione.*

*Poeticus. Moors est vir prestantis ingenii. &c.*

*Modus oratorius est venustior / ceteris / et frequentior / quare hunc sepius est innotandum. nisi historias scribas aut poemata.*

**He is a man of many excellent vertues (yf I shold say as it is) I knowe not his felowe.**

*Est enim vir multis claris virtutibus / yf faciat assentatio / qualē hand noni alteri.*

**For Where is the man (in Whome is so many goodly vertues) of that gentylies / lowlyues / & affabyltye.**

*Ubiham est vir (in quo tante cunctas virtutes) ea benignitate / comitate / & de qua affabilitate.*

**And as tyme requyeth / a man of meruaylous myght and passyues / and sonityme of as sadde grauyte / as who save a man for all seasons.**

*Cum (vt tempus postulat) vir lepidus salubris facit totis. Rursus (aliquādo) matura gravitate: vir (vt ita dicam) omnium horarum.*

**Preceptum. Possessum partem signans. &c.**

*Hoc preceptum soli poete observant: & figurate quidem: quare insolita oratione est fugiendum. vnde cū poetes dicunt. Sum albus faciem. doleo caput. Dicendū est nobis oratorie. Sum alba facie. Caput dolet.*

## Preceptum.

**Cum precij nomen. &c.**

**Exempla.**

**Bese and motton is so dere / that a peny worth of meet wyll scant suffyse a boye at a meale.**



**De constructione nominum**      **fo. xvi.**

*Bonine et ouine carnes adeo sunt care/ut denarij obsonium vix puerum saturaret/vel vnica refectione.*

**Whan I was a scholer of Oxforthe I lyued competently With. viij. pens commyns Wekely.**

*Cum Oxonte studui septenariorum denariorum coniectu singulis hebdomadis (sic satis) reficiebar.*

**My fader hath two hundred pounde Worth of stufe brought home to daye**

*Pater habet ducentarum librarum merces domum comportatas hodie.*

**Fetcht he an halfe peny lose/a peny Worthe of egges/ and an halfe peny Worthe of ale.**

*Compares nobis oboli panem. denarij oua. et oboli cernisiam.*

**¶ Preceptum.**

**Artificem signans. &c.**

**¶ Exempla artificum.**

**We haue in our Warde bell founders / pewterers / plumers / and brasvers.**

*Sunt in nostra vicina fulgores campanarij / stannarij / plumbarij / erarij.*

**And a lytell bynethe there dwell taylers / shomakers / hosyers / bpholsters / glouers / sewsters / coblers.**

*Et paulo inferius habitant sutores vestiarum / calcearum / caligarij / lectarij / chirothecarij / sutrices linearie / et factores calcearum.*

**In the strete nexte aboue be shoo smythes / sythe smythes / blade smythes / cutlers / armures / rasermaker / carpenters / whole wygghtes / carte wygghtes / lock smythes / and clocke smythes.**

*In vico autem superius sunt fabri ferrarij / falcarij / secarij / cultellarij / aromatarum / nouularum / lignarij / rotarij / plastrarij / serarij / horologiarij.*

**In the lane vpon the ryght hande be clothe weuers / couerlet weuers / carpet weuers / arras makers.**

*In angustissimo quidem dextero textores ponnarij / stragularum / tapetarij / aulearij.*

**As a man tourneth vpon y lyfte hande y shalt se sylke women / cappe knytters / gyrdle weuers / net makers.**

*ad diuerticulum alea videas textrices bombicinarum / neatrices byrhetarum / textrices cincturum / et neatrices plagiarum vel rectarum*

**In y herte of y cyte shewed goodly broderers / bestymmentmakers / gold smythes / grossers / & mercers**

*In vrbis medio / vel visceribus latulentissimis sunt strigapistorum / aurifabri / odorarij / vel aromapole / intenci.*

**Vulga. Whitin.**

**D. i.**

## Secunda pars.

And in the strete vpon the backe halfe/be drapers fullers/cappers/thyckers of cappes/thermen/dressers/carders and spynners.

*In platea posteriori (vel a tergo) conuersantur venditores pannarum / fullones pannarum / byrhetarii / fullones byrhetarii / interpolatores vestiarum / carminatrices / filatrices.*

And vpon the other syde anendest be fysshmongers / pulters / cokes / podyngmakers / bintenars / typlers / byuers / bakers / With other bytalers

*Et ex aduerso (e diuerso / vel e regione) sunt constituti: mercatores piscatorum / pollarum / sine anarum / coqui / sartores / vinarii / cerusarii / cerusatores / pistores / lani / cum aliis cupidinariis.*

In the towne ende be pyrmers / poynters / tourners / bucklemakers / gyrdlers / dyers / tanners / With artificers that cometh not to mynde.

*In vrbis exitu / egressu / vel in fine incolitant acicularii / ligacularii / tornatores / fibularii / cinctuarii / tinctorum / incorticatores. cum aliis artificibus.*

Besyde that/labourers: as fre masens / quarryers / or heuers of stones / bycklayrs / tylers / daubers / plasterers / glasyers / ioyners / keruers / grauers / ymage makers / paynters / thressers / dytchers

*Ad hoc operarii / vt fabii vel structores murarii vel cementarii / lapicide / vellathodistratores lateritii / tegularii / litores parietarii / gipsatores parietarii / vitrearum coassatores / anaglyptes / sculptores / statuarii / pictores / trituratores / fossores.*

And a lytell vpon this halfe / or hytherwarde there be physicyans / surgyans / potycaryes / hatmakers / boke pynters / boke sellers or stacyoners / scriueners.

*Et paulo citra / cohabitant medici / aliptes / pharmacopole / pullearii / typographi / bybliopole / bybliographe.*

As for mynstrelles dwelle here and there: as harpers / luters / fydlers / taberers / trūpetters / shamulleres / suche as go with psaltryes portatryes / bagge pypes / recorders / hornepypes.

*Postremo mimi (incerti / vel sparsim) degunt: vt lyricines / cytharedi / fidicini / tympaniste / tubicines / tibicines / psaltes / organiste / gingritores / fistulatores / cornices.*

## ¶ Exempla artificiorum.

I was set pryntys to the dyers crafte: and than to the weuers crafte / and at last to the fullers crafte.

**De constructione nominum**      **fo. xbiij.**

**M**anipatus fuit artē tinctorie. deinde textorie: tandem fullonarie.

**E**t sic hoc nomen ars ascribitur sibi possessus in aris fuit artificis. et quoniam ex-  
pla satis patent: hec pauca sufficiunt.

**¶ Preceptum.**

**C**um substantiuo quoties venit immediate

**T**emporis / aut spacij. &c.

**¶ Exempla tēporis**

**M**y countree is but thre dayes iourney hens.

*Patria mea vix tridui: vel triduo itinere hinc abest.*

**I** haue layen here this moneth space to my cost / wher  
fore I longe to be at home.

*Mensis vel menstruo intervallo adsumptum mihi / hic est: quare redisti captivus:  
percipio. vel desidero.*

**I**f I had stoz of money I wolde not force though I  
laye styll here by the space of two or thre monethes.

*Quod si summi satis mihi superesset: si duos aut tria mensis (vel sic) bimestri tri-  
mestri vel spacio hic loci remorarer: parumperderem.*

**I**n one yeres iourney I wente hens to Hierusalem &  
retourned agayne.

*Unus anni / vel annali peregrinatione hinc Hierosolimam petens / redis.*

**¶ Exempla spacij**

**H**e ys a dwarfe / or an bychen scant thre fote of heyght.

*Est homuncio vir trium pedum altitudine: vel tripedali.*

**T**hou arte thycker than I by a span brode.

*Es crassior me palme / vel palmari altitudine.*

**I** am hyer than thou by an ynche lenght and more.

*Sum altior the pollicis / vel pollicari longitudine. superq.*

**¶ Exempla de ijs que tenellis subsistūt annis**

**I** may remembre many thynges that I dyd whan

**I** was a chylde of thre or foure yere of aege.

*Multa recordor vel memoria teneo / que trium aut quattuor annoru puer. Vel sic  
trimulus & quadrimulus puer feci.*

**¶ Annotatio de hoc noie dies qđ cū hmōi noib<sup>9</sup>**

**semp in gto (& nō in possessiuo) poni debet.**

**T**hou hast as moche wytte as a chylde of a daye / or  
two dayes olde.

*Perinde sapie atq; vnus dies / aut duorum dieru puer. nō aut dies diurnus puer.*

**¶ Preceptum.**

**Quando loci nomen. &c.**

**T**he embassatours of fraunce were receyued w grete

**Dij**



## Secunda pars

honour as euer Was seen in ony tymes past.

*Oratores siue legati gallicani cum maximo honore (quali antea actis temporibus / vix vix legitur) sunt accepti.*

### ¶ Annotatio de possessore.

And in lyke maner the embassatours that came from the kynge of castyll.

*Eodem quoque modo. vel haud secus oratores qui ab rege Castellie aduenerunt.*

### ¶ Exempla de appellatiuis

A certayn of þ noble men of this realme Were appoynted in goodly array to mete them in the Waye.

*Quidam ex nobilissimis regni / splendidissimo ornatu. is obuiam sunt missi.*

Besylde that the mayer and the aldermen of the cyte rode forth in one lyuery to brynge them in.

*Ad hoc p[re]tor / i senatores / maiores / primates / vel optimates vixis. vel vixant eodem apparatu / is equitarunt obuij.*

It Was a goodly syght to beholde them comynge in to the cyte euery man gorgeously appareld / decked / appoynted / or arrayed after his countre fasyon / guyle or maner

*Opere precij / iucundij / gratij erat cernere / aspicere / videre / cōtemplari eos vixē ungressos: suo quēq[ue] patrie vel patrio more iuculentissime ornatum.*

### ¶ Annotatio de abusu ablatiui.

And all the comyns of London resorted strete by strete to salute them and Welcome them.

*Insuper. cōmunis / vulgaris / vel gregarius populus londoniense (barbarū est dicere Londonie vel de Londoni) vicatim vel plateatim eisdē salutatu conflueret.*

¶ Preceptum. Partem quod signat. &c.

Upon London byrdege I sawe thre or foure mennes hebes stande vpon poles.

*In londoniano ponte (non autem londonie / vel de londonia) vidi tria aut quattuor capita hominum vel humana periculis affixa.*

Upō Ludgate þ fore quarter of a mā is set vpō a pole.

*In occidentali porta londoniensi exposita est in pertica hominis / vel humanus thorax partitus.*

Upō þ other syde hāgeth the haūce of a mā w þ legge.

*E regione dependet hominis / vel humana coxa cum crure.*

It is a straūge syght to se the here of þ heedes fāse or moose away / & the grystell of þ nose consumed away.

## De constructione nominum Fo. xviij.

*Aspectus intrandus est / vel aspicere est mirum. pilos capitis (non dices capitales) dentes  
et dederunt vel deciduos / et cartilagineum nasorum tabefactam / vel tabidam.*

**The fyngers of theyr handes wyddred / and clunged  
vnto the bare bones.**

*Tum digiti manuum (non dices manuales) torrefacti / et ossium tenuis herentes.*

### **Preceptum.**

**In possessiuis intelligitur genitiuus. &c.**

### **Exempla adiectiui.**

**It is a spectacle for euer to all yonge people to beware  
that they presume not to ferre vpon theyr owne heed-  
nesse or selfe mynde.**

*Perpetuum est documentum vniuersis inueniente peccare: ne sui ipsius pertinacie (plus  
iusto) confidant. vel suam ipsius temeritate inconsulte defendant.*

**Theyr madde hardynesse onely brought them to that  
shamefull ende / & made them to seke theyr owne deth.**

*Sus enim solius temeritas ad ignominiosum illud exitum eos adegit: et sub exte-  
minium querere vel aspicere impulit.*

### **Exempla relatiui.**

**There is no man wyll pyte thy deth / Whiche wyll ren  
vpon it wyllfully / & hast no lawfull cause why so.**

*Nemo quidem dolebit ob mortem tuam / qui vltro eam queris: vellacessis: et sine  
iusta causa.*

### **Exempla substantiui per appositionem.**

**For euery man wyll say that it is longe of thyn owne  
sekyng a man without dyscrecyon or prudence.**

*Obiciet enim quis id tuo hominis imprudentis factum impetu.*

**And so after thy dedes / name shall renne vpon the: yf  
thy dedes proue well / men wyll saye: it is done by thy  
prudence / a discrete man.**

*Itaque pro factis (vel scdm facta) estimabitur fama. quod si prospera succedant facta  
id tua prouidi viri prouidentia congnisse ferent.*

**If thy purpose chaunce not well they wyll say: it was  
longe of thy folly / a man without reason.**

*Si minus succedant tua instituta: condemnabitur tua imperiti viri inscitia.*

### **Preceptum.**

### **Vult partitiuum. &c.**

### **Exempla nominis partitiui meri.**

**I se many of them in these dayes y taketh vpon them**

**Vulga.**

**D. iij.**

## Secunda pars.

to dyspraye other mēes werkes / but Ife fewe or none of them y setteth out ony of theyr owne makynge.

*Multos frequentes / vel copiosos eorum / inter eos vel ex eis video : qui aliorum opuscula vitio dari arrogant. Ceterum paucos / immo nullos eorundem / inter eosdem / vel ex eisdem comperio / qui sue lucubrationis quicquam edunt.*

Some of them Wyl fynde a faute which they can not amende them selfe.

*Aliqui / vel alij eorum / inter eos / vel ex eis erratum : quod ipsi corrigere ignorant facile annotabunt vel confitent.*

Some of them Wyl make a faute there as none is / as the malaperte cobbler that was aboute to correcte the paynter Apelles.

*Tum eorum / inter illos / vel ex eis sunt nonnulli qui errorē temere allucinabatur hōis secus / ac sicut ille confidens vel impudens qui pictorem Apellem corpore assimilare vel reprehendere est ausus*

If ony of them Wyl take vpon them the iudgement of correccyon of other men: fyrst it wolde become them to lerne to make of theyr owne inuencyon.

*Quod si quis / quisque / vel vllus illorum / inter illos / vel ex illis censuram aliorum corrigendorū usurparet : prius discant / vel sua edere : foret equum.*

### ¶ Exempla partitue positorum.

But it is comynly sayd. euery begger is wo / that ony other sholde by the doze go.

*¶ Exempla distributui nominis.*

At vulgo fertur mendicorum inter eos / vel ex eis quilibet alteri dexteritatē inuidet

### ¶ Exempla interrogati et infiniti.

Let vs se whiche of these barkers ( whiche of them so euer it be ) that dare ones gnarre to a mannes face.

*Equis obtrektorū inter obtrektatores / vel ex obtrektoribus (quisque horū / inter hos / vel ex eis) sit / coram auctore (saltem ringere audeat)*

But behynde a mannes backe : suche as thynke them selfe wyser / and wysest of that secte : they play as the dogge doothe / that barketh at the moone all nyght.

*Uerūamen discipuli / vel discipuli : qui doctiores (ac potius) doctissimos eorum / inter eos / vel ex eis / videntur sibi vicem canis pernoctis lune allatantis suscipiunt*

### ¶ Preceptum.

Diffinilis similis. &c.

¶ Exempla.

It is selborne seen y the chylde proueth after y faders



pyckes or lyke the fader in bertue:

*Rarissime cernitur/similis paterne probitatis soboles.*

Many represent theyr faders in physonomy/or coute-  
naunce/and yet in no thyng resemble his cōdicyons.

*Non pauci vultu patri similes conspiciuntur: qui tamen eiusprobus dissimiles sunt  
moribus.*

No meruayle / for it is comynly sayde: many a good  
cowe byngeth forth a soyr calfe.

*Nimirū vulgātū (vel tritū) est dictū proba frequenter vacca vitulū parit improba.*

It is lyke to be true that euery man sayth.

*Quod in omnium est ore veri haud est dissimile*

**¶ Preceptum.**

**Certus cum dubius. &c.**

**¶ Exempla.**

Though a man thynke hym selfe neuer so sure of his  
purpose: yet it is good to cast doubtēs / of chaūces that  
may fall here after.

*Quantūvis tūcū rerū (vel de tūcū rebus) certus sit futuro: si tamen casū (vel de fa-  
ctis casibus) dubius esse: non importūnū (vel inconfusus) est.*

I haue knowen a mā or no that thought hym selfe  
cocke sure of his entent / and sodeynly the wynde hath  
toured so that he hath be wery of his parte.

*Novi hominem (ante hac) qui sui instituti (vel de instituto) se securū scitanti: subita  
tamen reliquit fortuna: adeo ut sue vici (vel de vice) sollicitus esset.*

**¶ Preceptum**

**Diuitias signans. &c.**

**¶ Exempla.**

It is a synguler solace vnto a man / whiche though  
he be poore of wordly substaunce: yet he is ryche in  
bertue or conyng.

*Summum homini est solatiū: qui licet fluxurū opū sit egenus (indignus vel inope)  
virtutis tamen aut eruditionis est dives vel locuples.*

For bertue & conyng (as it is dayly proued) maketh  
many pore of substaunce / ryche in possessiōs at length.

*Quippe (quod vulgo cernitur) virtus et eruditio complures fortune pauperes agro-  
rum (vel agris) diuites (vel opulentos) reddunt tandem.*

**¶ Preceptum.**

**Cum recto aut terro coniunctum est. &c.**

**¶ Exempla.**

**P. iiii.**

## Secunda pars.

Though a man haue neuer so moche rycheſſe: yet by chaunce he may leſe it all in one houre.

*Quantūlibet diuitiarū habes: vna quidē hōis ac ſibi deperdas proſus.*

yet yf he haue ony lernyng: Whan his goodes be gone he may haue a lyuyng.

*Si vero eruditionis quicūq; ſit illi: opibus licet exhauiſtis: victum tamen ſibi acquirat.*

If he haue no cōnyng/ he may loke for a bare lyuyng excepte he begge oꝝ ſtele.

*Sin eruditionis nihil habeat. paullū vict⁹ expectet: niſi aut petat/ aut deprecetur.*

### ¶ Preceptum.

Subſtantiuo tu nunq̃ ponito. &c.

¶ Exempla.

This myſcheuous hongre of couetyſe maketh a man ſo greedy of goodes that he weneſh that he ſhall neuer haue ynough rycheſſe.

*Auaritie ſacra famēs / rerum ita auidum reddit quēq; vt diuitiarum ſatis ſe habiturum diffidat.*

So that many Where they haue grete ſubſtaūce/ and moze than euer they ſhall ſpende honeſtely: Wyll ſaye that they haue lytell good oꝝ nothyng.

*Ad eo/ vt multi/ vbi rerum multū (plus q̃ honeſte conſument) eis abundat: met ſant ſe parū (immo nihil) opum habere.*

¶ De conſtructione datiui.

¶ Preceptum.

Mobile quodq; bonum. &c.

¶ Exempla.

To a couetous man there is no man welcome excepte he byyng ſom what.

*Auaro/ gratū vel acceptus venit nemo: niſi cōmodus aut frugifer ſibi veniat.*

If a man come not for his auauitage/ oꝝ to hym to neuer ſo lytle coſt: it gooth ſore & greuous to his herte.

*Quod ſi incommodus ei/ aut ſumptuoſus accedas: peſtifer / moleſtus / in iocundus/ ſibi eſt aduentus tuus.*

¶ Exempla de ſignificantibus propinquitatem vel conuenientiam.

Though thou be neuer ſo nye of kynne vnto hym / oꝝ nye neyghbour vnto hym: yet thou art no mete marching vnto hym yf thou come empty handed.

## De constructione nominū.

Jo. xxi.

Quantū sanguine sibi propinquus vel proximus; aut vicinitate eidem quātilis-  
bet coniunctus/contiguus/vel finitimus sit. nō cōgruus/conformis/ aut consona an-  
imo est tua familiaritas si aduenias vacuus.

### ¶ Exempla verbalium in illis/dus/et osus. passionem significantium.

What is so detestable to a man as this poysonfull co-  
uctyse: that maketh a man as subiecte to the mucke  
of the Worlde.

Quid ita execrabilis cuiquam/ut pestifera hec cupiditas: que hominem stercoreatis  
opibus subditum reddit.

It byngeth bothe daye and nyght dyuerse chaunces  
dreadfull to a manys herte.

Et interdiu et noctu. affert varios casus animo formidulosos.

### ¶ Exempla de compositis ab obuiō et via.

A couetous man Wyl not gladly go þ Way þ he iugeth  
to mete w his aquaytance for sparving of expense.

Avarus vitro hac non gradietur/qua nocte obuius fiat. q̄ sumptuosū est tenar.

But he Wylly asyde by some lane / or Waye that  
fewe or none passe by.

Uerum se subducet per angustorum aut circuitum/pauis: aut nullis peritum.

### ¶ Preceptum.

Utile quod signat. &c.

### ¶ Exempla.

A lyberall man iugeth nothyng p̄fyttable vnto hym  
excepte it be ioyned With honesty.

Liberalis homo (vel liberalitas) utile (vel utilitati) sibi iudicat nihil: nisi eiudem ho-  
nestum (vel honestati) accedat.

Iye bpon that profyte p̄yuate that after may growe  
to a mannes rebuke.

Ne phandi est illa priua utilitas: que in posterum cuiquam turpis (vel turpitudinis)  
emergat.

Though suche byle profyte semeth pleasaunt for the  
tyme/ yet I desye it Whan it putteth a man to dysplea-  
sure at length.

Quandū turpis ea utilitas (prima frōte) dulcis/gratis (aut delectabilis: vel dulcori)  
tibi videantur: cū tamen molestia/acerba (vel molestie et acerbitati) tibi euadat rā-  
dem: eam vilipendo.

### ¶ Preceptum.

Est possessiui pronominis. &c.

### ¶ Exempla.



## Secunda pars

He may therfore be reputed bothe lyberall & dyscrete  
that regardeth as well his honesty/as his profyte.

*Iure igitur censeatur et liberalis et prudens: qui non minus honestatem sibi quam vtilitatem pensat.*

But this vnglacypous couetyse blyndeth almoost all  
the worlde: so that many/that be other wayes wyse  
can not se theyr faute.

*Ceterum scelerata ea cupiditas / plerisque hominibus adeo fascinat: ne multi (qui secus sapiunt) vitia sibi aduertant.*

## De constructione accusatiui casus.

### Preceptum.

**Nomina nullaregunt quartum. &c.**

### Exempla prepositionis mediante.

A man that is pruden is mete for all maner of cōpany.

*Vir prudens ad cuiuscunque generis societatem aptus est: vel ad quodcunque consilium est idoneus.*

### Exempla noim p participijs positorū.

A newfangled felowe is dyscontent with euery man  
that vseth hym after appetyte.

*Morulus quemuis suo animo non morigerus / propterea est osus.*

And therfore euery man laugheth hym to scoone and  
hateth his company.

*Ideoque ridendum: et conversationem eiusdem. sunt erosi vel perosi omnes.*

### Authoritates.

*Calus gratus. Mirum sit quid iste iniurie sit: semper eos osi sunt.*

*Colu. l. i. Nec ea curatore fraudulentū tentū: sed etiā immūda segnitiam posā est.*

*Quintilianus libro primo. Qui non modo legitimam disciplinam sunt perosi.*

*Plautus in Am. Inimicos semper erosa sum.*

*Virgilius in. v. Iuppiter omnipotens & nondum erosus.*

### Preceptum.

**Plenum vel vacuum. &c.**

### Exempla plenitudinis vel inopie.

A sole is full of wordes that he dastheth out all that  
lyeth on his herte.

*Solus verbis adeo turgidus est: ut omnia animi secreta ebulliat vel effusiat.*

A wyse man boyde of hastynes/hereth with patience  
& dyfferreth vnto he se tyme.

*Prudens vero / affectione vacuum / tacitus aurem prebet. et rem in maturū tempus differt.*

### Exempla orationis et spoliationis.

**De constructione nominū. Jo. xxi.**

**The prudent man therfore is auaunſed to moche pro:  
mocyon Whan the ſole gooth Without his purpoſe.**

*prudens igitur emergit amplius honoribus: ubi imprudens expectatione viduus  
abſcedit.*

**¶ Exempla de plenus et refertus noie.**

**Whan the herte is full of pryde / the tongue is full of  
boost and braggyng.**

*Tibi pectus superbia est tumidum / lingua multiloquii est plena vel referta:*

**¶ Exempla de refertus participio.**

**A prudent man Whan he is moost full oꝝ hꝝest in pro:  
ſperyte / than he is moost moderate and ſtudyous to  
auoyde ſurges of his paſſyon.**

*prudens cum fortune ſaturitate / vel de ſaturitate eſt refertus: tum maxime eſt mo:  
deſtus et ſolicitus / quo ratione ſui affectus elationis / ſive ab elationibus ſe vacuo*

**¶ Preceptum. Sextum poſcit opus. &c.**

**The hꝝer a man ascendeth / the moze nede he hath to  
loke aboute hym: foꝝ yf he ſayle of holde oꝝ ſypper / the  
greter is his fall.**

*Quo altius quiſq; aſcendit: eo oculatioꝝ vigilantia opus eſt ſibi. Quippe ſi manſe:  
rit pes deficiat: in precepto ruit.*

**¶ Preceptum. Dignus et indignus. &c.**

**Therfore in all thꝝynges he is Worthy laude that ob:  
ſerueth moderaunce.**

*Idcirco eſt laude / laudis / vel laudandi dignus vel non indignus / qui moderantiam  
ſui obſeruat.*

**¶ Preceptum.**

**Sextū vel rectū cum q̄ vult comparatiuus. &c.**

**I can not lyghtly iudge Whether is moze Worthy diſ:  
praiſe: a man that is ouer prodygall / oꝝ ouer nyggard  
of his purſe.**

*hanc facile dixerim vtrum reprehendiſſonis / reprehensione / vel reprehendi eſt dignus  
oꝝ ſuarum rerum nimium prodigus. q̄ auarus.*

**¶ Exempla exceſſum ſignificantis.**

**Bothe byces be in the extremitie: but yet the nyggard  
ſemeth ferther fro vertue that is in p̄ mydle: by mo:  
che than the prodygall perſone.**

### **Tertia pars**

Utique vitiosum est extremum: anarus tamen a virtute (quæ est in medio) multo longior prodigo: vel quod prodigus videtur.

#### **Preceptum.**

**Quos rogitas positus gradus. &c.**

#### **Exempla.**

**The nyggrad is moze hurtfull to þ comyn welth thā the pdigal man/ for by þ pdigal some man hath ppyt**

Anarus rei publice est incommodior prodigo: vel quod prodigus: nam ex prodigo commodum capiunt aliqui.

**Anyggarde is bnynde to euery man/ and moost bnynde of all other to hym selfe**

Anarus omnibus est ingratus: et sibi ipsi omnium ingratus.

#### **Preceptum.**

#### **Maecte petit sextum. &c.**

**Therfore my chylde encrease With vertue cōsyder þge the bylyte of byce.**

Igitur in acte virtute in puer esto: vilitate et turpitudinem vitii contemplan.

#### **Preceptum.**

#### **Seiunctum signans. &c.**

#### **Exempla.**

**flee my chylde fro dishonesty and kepe the ferre of/ as thou woldest fro a rocke in the see.**

Ab indecoro my puer alienus vel longinquus (tanquam a scopulo marino) fugias.

**Than shalte thou lyue free frome all care and renozse of conscyence/ and euer quyet in thy mynde.**

Tū (vel sic) viuas liber a curis et conscientie verme: et otiosus vel tranquillus ab aliis.

### **Finis secunde partis.**

### **Tertia pars de constructione verborum.**

**Connectit similes casus sum. &c.**



#### **Exempla.**

**He is a good man and a iuste that neyther for fauour/ or grudge/ fere nor hope enclyneth fro ryght but standeth by ryght.**

Hic probus est et iustus homo: qui neque favore / neque odio / timore / aut spe a iusticia inclinatur: ipsam: immo erecto animo constat.

#### **Exempla passiuorum.**

**But how many of these lerned men be there foude iust & egall iudges/ also proued true actornes to the clyen-**



tes / bnt by bes may choke them.

*Quot tamen ex iurisperitis inueniuntur iusti & equi iudices & aut cōperiuntur fideles  
ad uocati clientibus quos non ingulet pecunia.*

**E**xempla verborum motū signifi-  
cantium siue quietem.

As longe as money dothe laste plenteous / many of  
them wyll go and stande as stronge champyons with  
a man: but whan money is gone / ye may syt a wret-  
che poste alone.

*Dum copiosa superest pecunia: tecum in pedibus ibunt / et consistent pugilles: at con-  
sumpta pecunia sed eas vel desicas solus / vel derelictus miles.*

**E**xempla de ijs que motū includūt.

Though thou lyue or dye a begger and lese thy ryght  
what care they: they haue other maters to loke vpon:  
*Uisus ne / an mori tunc mendicū / amisso iure / nihili pendunt illi: alias res agunt.*

**E**xempla de exto & fozem.

Thou werte somtyme a man / and sholde be agayne yf  
thou had store of money to folowethy ryght.

*olim vir extisti / & rursus fores idem / dummodo / ibi essent opes.*

**E**xempla de uerbis persistentie.

He that perseuereth a iust man / is sure to haue immor-  
talyte.

*Qui uincit persistat / persistat / manet / vel perseverat vir iustus / immortalitate (absq;  
dubio) fruatur.*

**D**e regentibus genituum casum.

**P**receptum.

Sum post se genitum. &c.

I haue be cuer of this mynde: that I neuer toke hym  
for a iust man / whose dedes agre not wth his wordes.

*huius opinionis semper fui: ut neminem iustum censeam / cuius facta dicta non cō-  
ueniunt.*

**E**xempla de ijs que laudem significant.

He is of a bolde stomacke and manly / whiche is con-  
staunt in all chaunces.

*Is est innixta animi fortitudine. qui in omni fortuna sibi constat.*

The prayse of force and fortitude / standeth not onely  
in hym that is of balyaunt strenght of body: but spe-

### **Certia pars**

crallyn hym that is byctour and conqueroure of the  
passyons of the mynde.

*Laudis magnanimitatis nō tantum restat in eo qui est magna corporis virtute: sed  
in eo deum qui animi aduersitatibus dominatur.*

For Jason/Achilles/Hercules/Alexander Were of fa-  
mous byctory:all be it.because they coude not subdue  
theyr sensuall passyons: they are noted to be of moost  
shamefull infamy:as men confunded by Women.

*Quippe qui cantissima fuerunt victoria Jason/Achilles/Hercules/et Alexander  
tamen animi libidinibus moderari non valerent, insigni notantur esse infamia ut  
qui muliebri seruitio subiugati.*

### **Preceptum.**

Quarto bel genito structum dicit misereri. &c.

### **Exempla de misereoz.**

He that hath no pyte or cōpassyon of an other he shall  
haue iustyce without mercy.

*Quicumq; alterius non miseretur: erit illi iustitia sine misericordia.*

For y same mesure(as scripture sayth) that ye shewe  
to other shall be minystrred vnto you.

*Eadē quippe mensura (ut sacre prodit littere) qua mens fueritis: remittetur vobis.*

### **Exemplum de satago.**

Euery man shall haue ynoughe to do with his owne  
dedes at the last ende: & to crye & call for mercy:as we  
se in these that be in poynte of deth comonly.

*Unusquisq; in postremo obitu suarum rerum sataget: sibi misericordiam vociferans  
ut in moribundis crebro cernitur.*

### **Preceptum.**

Obliuiscor eget sic indiget. &c.

### **Exempla.**

But these grete men that be in hye authoryte forgete  
these thynges bycause they remembre not theyr owne  
fragyltye and deth ineuoytable.

*Clerici magnates qui summa sunt potentia: hanc admonitionē (vel has admonitio-  
nes: vel admonitionibus) obliuiscuntur: quod se ipsius fragilitatis (fragilitatē: vel fra-  
gilitate) mortisq; exhorribilis: haud reminiscuntur.*

Who shall pyte them yf they haue ned of mercy.

*Quis eorum (vel eis) miserebitur et si miserationis (vel miseratione) indigeant*

### **Preceptum.**

**De constructione verborum. Jo. xlii.**

**Deposunt genitum aut quartum memini. &c.**

Many shall remembre hym specyally and saye: god haue mercy vpon his soule Whiche regardeth mercy whyle he is here.

*Muli illius (vel illum) recordabuntur: misericordiam anime exoptantes / qui hac in luce misericordiarum (vel misericordias) meminit.*

Scripture maketh mencyou exprestly of them that regarde not the Werkes of mercy: how sharpe sentence god shall gyue vpon them at the dreadfull daye.

*Sacri meminit eloqui eorum (eos / vel de eis) qui opera misericordie non recordantur quia acerba in eos sententia (in illo calamitatis die) laturus est deus.*

**De constructione datiu.**

**Preceptum. Acquisitiue verbum. &c.**

Whan thyrste cometh hastely or lyghtly vnto a man comynly it prospereth not longe With hym.

*Cum fortuna nimium precor (cito / vel preceps) tibi alludit (aridet / accedit / vel accrescit) diutina (pluribus) tibi non persistit.*

**Exempla duplicis datiu et loco posterioris accusatiui.**

We se by experyence that gardyn floures (as the lylly) groweth to euery manes syght in short space to a merueylous heyght: and sodeynly fadeth and falleth.

*Comperitum est hortenses flores (quale est lili) breui oculo / omnium (vel omnibus) inuentibus) ad miram altitudinem adulescere / subito marcescentes & cadinos.*

So hasty fruytes be a pleasure to a man for the tyme but theyr tyme is but a chery feyre.

*Itaque precoces (vel prematuri) fructus tibi (pro tempore) voluptatis (vel ad voluptatem) accedunt: at eorum tempus preceps euanesceat / vel dilabitur.*

**Preceptum.**

**Sum sit consimiles casus neccentia verba.**

**Exemplum datiu acquirentis.**

We se how lyghtly rycheesse chaūcheth to marchaūtes men of lawe: and suche other as blynde fortune enhaunseth.

*Videmus quanto precipitio mercatoribus / consilicio / et id genus aliis (quibus circa alludit fortuna) consuevit opes.*



### **C**ertia pars

#### **E**xempla duplicis datui.

And sodeynly in an houre they be lost / or scātly remayne to þ̄ thyȝde heyre / but to his trouble or vndoyng.

*hore tamen momento / aut dilabuntur. aut vir tertio heredi manent vel restant nūq̄ magno sibi incommodo / vel detrimento. vel ad (aut in) detrimentū sibi. alioquin. ad (vel in) exterminium sibi.*

#### **E**xempla triplicis datui / vel loco posterioris datui accusatiui.

This sholde be to euery wyse man a spectacle / or p̄sidence to reuembze suche hasty auauisement

*hoc esset sapientissimo cuius documento: precipiti vtilitati recordande / vel ad vilitatem recordandam.*

#### **P**receptum.

**S**um pro habeo positum. &c.

**E**xample.

He that hath a rowmeth in þ̄ kynges court / I se well that he hath nede to vse hym selfe wysely

*In regis curia / cuiusq̄ est munus sibi opus esse perspicio. vt oculatissime sese moderetur.*

#### **P**receptum.

**P**ost se deposcit verbum quodcunq; datuum

**S**ignans congruere. &c.

**E**xempla.

He must fyrst applye hym selfe to agre with all maner of persones. to coȝy fauell craftely / to daunce / attendaunce / at all houres to be seruyable.

*In primis studeat / quibuscunq; cōgruere: astu assentire. diligenter famulari. et in horas inferuire.*

Also to be gentyll & full of humanyte with whome so euer he meteth. redy w̄han his supervour cōmaūdeth hym. benyuolent to helpe a good felowe at nede.

*Ad hoc / cuiusq; occurrithumanissime huncsalutare. vbi ei imperat maior paratissimus. famulati indigo suppeticas ferre / non ingratus.*

#### **P**receptum.

**T**ernum vel quartum sibi vult. &c.

**H**ec moderor.

**E**xempla.

What so euer he hereth or seeth he must byddell his tongue / & so shall he auoyde many inconuenientes.

**De constructione verborū. Fo. xxiii.**

*Antequā audiat aut videat: lingue vel linguā moderari habet. sic multis incommo-  
modis (vel multis incommoda) medebitur.*

**Preceptum.**

**Vult ternū verbum suadere. &c.**

**Exempla.**

**And specially he must beware what he counseyleth / or  
dysuadeth ony man / but good : and so shall he please  
all men and dysplease fewe.**

*Cum maxime precaveat ne cum iis suadeat vel dissuadeat quicquid nisi probabile sit  
omnibus morem gerens / paucis displicebit.*

**And this folowynge p myndes of men / not repugnynge  
the sayenges of other obstynately / euery man wyll fa-  
uour hym / and fewe grudge at hym.**

*Itaque si studiis hominis obsequens / aliorum dictis non pertinaciter insultet / ei ami-  
cantes omnes inimicabuntur paucissimi.*

**Preceptum. Offendo et ledo. &c.**

**If ony man offende hym / he may not forthwith take  
peper in the nose & shewe by rough wordes or haughty  
countenaunce that he is angred with hym / but coldly  
and soberly tell hym of his faute.**

*Quod si cum ledat (vel offendant) quisquam : non iam sibi (vel secum) irasci debet :  
acerbis conuictis vultus / rugoso secum stomacho ostendens / imo modeste cum  
ipso expostulare iniuriam.*

**Preceptum.**

**Cum quibus est iunctum. &c.**

**Exempla.**

**If he be dysapoynted somtyme of his lyuery mete / or  
of his lodgyng / he may not brall & bragge w the offy-  
cers / but intreate them sayre agaynst another tyme.**

*Cum scubi obsonio debito defraudetur / aut cubili : magistratibus (vel cum magistra-  
tibus) non contendat (vel conuicietur) immo blanditus se eisdem (vel cum eisdem) con-  
grediatur : ut alias fauorem capiat.*

**Exempla de actiuis iunctis cum con.**

**And so shall he allure theyr fauour vnto hym / & speede  
whan other be put fro theyr purpose.**

*Sicq illis (vel cum illis) sese amicitia contingat : sui desyderis / compos / vbi illi im-  
potes vel expertes erunt.*

**Preceptum.**

**In citra motum verbis. &c.**

**Vulga. Whitin.**

**E.i.**

### **Tertia pars.**

**Besylde that yf he entend to stycke styll in theyr sauour  
he must now & than amonge se the officers rewarded**  
*Preterea magistratus si eorum amicitie (vel in eorum amicitia) assidue inherere cogit  
et aliquando donatos (vel premiatos) curat necesse est.*

### **Preceptum.**

**Verba ad certamen. &c.**

**Exempla.**

**He may not stryue or contende With no man/excepte it  
be to Wynne hym by benefytes/or vertue.**

*Cum nullo certet (vel contendat) nisi beneficiis vti vinctus aut virtute.*

**Preceptum. Omne petit neutrum. &c.**

**And beware that he compare not With sicke as be  
his betters/though he excelle them in ony vertue/ but  
lowly gyue them preemynence.**

*Tam vigilet/ne maioribus se preponat: Quia etiam (vel eos) antequam quavis virtute  
inimicus superius eisdem cedat. vel succumbat.*

### **Preceptum.**

**Exposcit dominos. &c.**

**Exempla.**

**He that can rule hym selfe Well and wysely in courtē/  
let hym not care Where so euer he cometh.**

*Qui in curia sua (vel sibi) vel (in suis affectibus) vel (in suis affectibus) dominari recte  
nouit: ubique gentium agere contingat/ne caret.*

**To be breue. the courte is (as who saye) as a monstre  
of many heedes: haupge moe eyes than Argus: lyf-  
teth vp as many eeres and openeth as many tongues  
as fleyng fame.**

*Ut breuis sum/paucis absoluiam. in pauca conferam. breui concidam/vel ad pauca  
redeam. Curia (ut ita dicam) est multum multoties capere: ipso Argo oculatio totum  
ergit aurca/tot linguas referat/quorū fama volans vel alata.*

### **Preceptum.**

**Actiuum impertit poscit. &c.**

**Exempla.**

**Good mornynge W all my herte my felowes euery one.**

*Plurimum salutem vobis impertio: mei ad vni committentes.*

*Plurima salute vos impertio: in vni pariter salutem.*

**God speede you or red you mercy.**

*Aure. salu. te. salu. sis: iubeo vos saluere.*

**Ye be Welcome.**

*Gratus est aduentus.*



De constructione verborū. Fo. xxv.

**De constructione accusatiui casus.**

**Preceptum.**

Verbum omne actiuum. &c.

**Exempla**

Syt do Wone and take your place in tyme.

*Amidens locum mature capesse. capessito. vel capessas.*

WAKE ro Wone & syt ferther a lytle / I desyre you that  
I may haue a place.

*Cedite. vel amouete. vel amolimini parumper. vos desy dero: vt locum capiam.*

**Exempla de interdico et inuideo.**

I Warne the fro heng forth medle not With my boke's

*Nostrozū libellozū vsū (post hac) interdico tibi.*

Thou blurrest and blottest them / as thou Were a blet  
chy so Wter.

*Eos enim oblinis. et oblitteras in morem atramentosi sarcozis.*

It is not so / but thou hast enuy that I sholde haue pro  
fyte by them: by Chryst I shall quyte the.

*Erras vel falleris. Immo mihi eozū fructus inuides. profecto parem vicem reddā.*

**Preceptum.**

Ad quinos sensus. &c.

**Exempla.**

Here my felowe / my parte / my verses / my rule / my la  
tyn / Without boke.

*Audi mi condiscipule. audito. audias me memoriter recitantem. partem / carmina  
regulam / materiam latinam.*

Pause there oz abyde: thou sayest Wronge.

*Hic intermitas. erras enim.*

If I rede amysse / tell me.

*Si male legam admoneto me.*

**Exempla de verbis timorem significantibus.**

I am so afrayde of the mayster / that I tremble and  
quake / all the partes of my body.

*Ideo formido. vel metuo. preceptorem: vt totus tremam horreamq.*

I vnderstande not / oz perceyue not this sentence. I  
praye the teche me / oz declare it vnto me.

*Hanc sententiam non intelligo (vel sentio) oro igitur vt eam mihi declares.*

**Preceptum.**

Passiua asciscunt rectum: &c.

**Exempla.**

E. ij.

**Tertia pars.**

**I Wyll teche the as well as I can.**

*A me vel mihi (quo ad scio) edocere.*

**Preceptum.**

**Passiva exposcunt ultra patientem. &c.**

**Hast thou Wryten all the bulgares that our mayster hath gyuen vnto vs this moornyng.**

*Omnia ne tibi (vel abs te) scripta sunt vulgaris que a preceptore (vel preceptorum) nobis hodierno mane fuerunt tradita.*

**I haue Wryten them euery one.**

*Omnia quidem a me (vel mihi) sunt literis mandata.*

**Preceptum.**

**Exulo cum vapulo beneo. &c.**

**Exempla.**

**The mayster hath bānyshed two or thre vnthyftes out of his schole / bycause they Wyll not abyde his punysshement.**

*A preceptore (vel preceptorum) epularunt aliquot perdit: & ab eo (vel ei) vapulare repugnant.*

**They haue solde his fauour for a tryfell / and made (or proued) them selfe foles by there owne Wyllfulnesse.**

*Paululo (ab iis) veniunt illius gratia: & a sua proteruitate facti sunt stulti.*

**Preceptum.**

**Rubo maris poscit ternum. &c.**

**Exempla.**

**I maried my maysters doughter to daye full soze agaynst my Wyll.**

*Preceptoris filia mihi inuitissimo nupsit / vel nupta est hodie.*

**Preceptum.**

**Quum videoz signat puto. &c.**

**We thynketh her so rough and soze a huswyfe / that**

**I cared not and she were bzent in the hote coles.**

*Mihi adeo aspera & acerbā videtur coniūx: vt si ardentibus pennis cremaretur mihi penderem.*

**Preceptum.**

**Pro vario sensu communia. &c.**

**Exempla.**

**She embraseth or enhaileth me so that the prynte of her stycketh vpon my buttockes a good whyle after.**

## De constructione verborum Fo. xxvj.

*Sic me cōplectitur (vel sic ab' eacōplector (vt vestigia) diu post natibus inheretam*

### ¶ Preceptum.

Includunt sensum passiuū neutra. &c.

### ¶ Exempla.

Peas the mayster is comen in to the schole

*Taceto preceptor introiit (vel ingressus est) gymnasium.*

He is as welcome to many of vs / as water in to the shyppe.

*Perinde gratus aduenit multis inter nos / atq; fluctus in nauem*

### ¶ Preceptum.

Transitiua sibi deponunt. &c.

I shall playe hym a cast of leger demayne / and yet he shall not espye it / as quicke eyed as he is.

*Fabricabo (vel moliar) insidias illi insipienti. quāuis Argo sit oculator.*

Whyles he declareth the lecture of Tully / I wyll conuey my selfe out of the dozes by sleight.

*Dum is interpretatur Ciceroneam lectiunculam: vel dum Ciceroneana lectiuncula ab eo interpretatur. astu hinc me iuducam.*

Where these two lynes wyten / I am gone.

*Ubi he due linee exarantur hinc abeo.*

### ¶ Preceptum.

Interdum poscunt quartum sibi neutra. &c.

### ¶ Exemplum verbi alterius intellecti.

I haue as grete appetyte to my booke to daye / as an hare to a fable.

*Haud secus disciplinam hodie inardesco ac lepus tympanum.*

### ¶ Exemplum propositionis intellecte.

It is clene agaynst my stomacke that I study to daye and bycause I fere a brechynge.

*Inuito animo hodie litteris incumbor / tum q; suppellectilē panesco.*

### ¶ Exemplum acti mutati in aduerbium.

If I were at myne owne lyberte / I wolde lyue all after pleasure this fayre daye.

*Si mei iuris essem / hoc grato die bacchinalis vinerem.*

### ¶ Preceptum

E. iiij.



### **Tertia pars**

**Exposcunt quartum conformis significati.**

**I played my mayster a mery pranke or playe yester-  
daye/and therfore he hath taught me to synge a newe  
songe to daye.**

*Hert dolosum preceptoriludum lusi: quocirca asperum canticum hodie canere me edocuit.*

### **Exemplum de neutris.**

**He hath made me to renne a rase (or a course) that my  
buttockes dothe swete a bloody swete.**

*Curriculum (vcl cursum) currere me fecit/adeo vt sanguineū sudorē desudēt nates.*

**Preceptum. Postulo posco peto. &c.**

**The more instaūtly that I prayed hym to pardon me  
the faster he layde on.**

*Quo obnoxius eum veniam postulanti/eo grauius influxit supplicū.*

**He hath taught me a lesson that I shall remembre  
whyles I lyue.**

*Documentum me edocuit: cuius recordabor dum viuam.*

**I wolde shewe the a thyng in counseyle yf thou wolde  
kepe it close fro other.**

*Rem abditam te docerem/ si eam ceteros celare velis.*

### **Preceptum.**

**Que rogitare notant. &c.**

**Exemplum.**

**Thou canst requyre no thyng of me reasonable/ but  
thou mayst obteyne thy desyre of me.**

*Nihil a me rogare potes (saltem equum) quin id a me necessario exores.*

### **Preceptum.**

**Verbum ornare notans. &c.**

**Exemplum.**

**My mayster hath bette me so naked in his chambze y  
I was not able to do of nor on myn owne clothes.**

*Preceptor me nudatum sic deuerberauit/ ne vestibus me exuere/ aut induere valerē.*

**Preceptum. Celo bult binos quartos. &c.**

**I praye the kepe this mater close fro hym & all other/  
for yf it be dysclosed I am vndone.**

*Oro vt hanc rem illum & omnes ceteros celes. Vcl sic. Oro vt hanc rem illi et ceteris  
celes. Vcl sic. Oro hanc rem illo vel de illo celes. Vcl oro illum de hac re et ceteros ce-  
les omnes. nam si palam fiat/ ego pereō funditus.*

De constructione verborū. fo. xxvij

**C**Preceptum.

**T**ernum cum quarto poscunt respondeo. &c.

**C**Exempla.

**T**hou answerest me no thyng to purpose.

*Nihil ad rem respondeas mihi.*

**I** wrote a lettre vnto you / but ye sente me no answer  
neyther by wytyng / neyther by mouth.

*Litteras scripsi tibi (vel ad te) at responsum mihi (vel ad me) misisti nullū. neq̃ litte  
ris neq̃ verbis.*

**I** handled hym so harde that he had not a worde mo-  
re to saye to me.

*Tam duriter hominem tractauit: ne verbum quidem mihi (vel ad me) adiceret am-  
plius.*

**H**e durste not for all the eyn in his heed speke to me  
after that.

*De postea compellere / conuenire / affari / vel alloqui: proinde non au. erat.*

**C**Preceptum. **U**lt auferre notans. &c.

**O**ne hath pyked out all the penneſ of my pennarde /

**I** praye you lende me a penne.

*Unus subleuat pennario (vel e pennario) pennas ad vnum / o: o igitur mutato mihi  
pennam.*

**I** am in worse case / for one hath plucked fro my gy-  
dle bothe pennarde and ynkehoſne.

*Ego mains malum accepi. cinctu enim (vel a cinctu) defraxit vnus pennarium vno  
cum atramentario cinctu.*

**C**Preceptum. **C**um natis priuo. &c.

**I** warraūt the thou shalt neuer do good scholer hurte  
excepte thou stele his bokes fro hym.

*Spondeo te nunq̃ studioso scolastico damnum illaturum: nisi eum libris priuaueris.*

**I** wote not who myght worse saye it than thou. for  
thou shalte as soone robbe Cully of all his eloquence /  
as proue a latynyst / or latyn man.

*Quis hoc ineptius / q̃ tu diceres: nescio. facilius enim Ciceronem facundia abdi-  
cabis q̃ probus latinus euadas.*

**I**t cometh to the by nature to be a dullarde / therfore  
it wase prte to put the fro thy enherytaunce.

### **Tertia pars**

*Innata est tibi indocilitas: quare te ingenua te exheredare (vel orbare) iniquum foret.*

**It is clerkly spoken of you . A man myght as soone  
pyke mary out of a mattock / as dyue thre good latyn  
wordes out of your fozetoppe.**

*Scite sane dictum. citius medullam a ligone expellas / q̄ tris vocabula proba e fr̄g  
te tua.*

### **Preceptum.**

**Dono fero capio cum pre. &c.**

**Exempla.**

**Many a man setteth more by an ynche of his wyl thā  
an ell of his thyrste / and thou arte one of them.**

*Complures paululum voluntatis sue multo lucro preponunt / preferunt vel antepo  
nunt. in quibus vnus ipse es.*

**It is the pperte of a good scholer to preferre lernynge  
before bayne pleasures.**

*Studiosus adolescens. vanis oblectamentis eruditionem antecapere solet.*

**Exempla neutroꝝ cū pre et sub cōiunctoꝝ**

**I haue ouergone many that were better lerned than  
I by my grete dyligence.**

*Voluit me eruditionibus precurri mea laboriosa industria.*

**It is a synguler pleasure to me / to se them come be  
hynde and holde the plough.**

*Est mihi precipue voluptati / cum eos mihi succumbere respicio.*

### **Preceptum.**

**Admonco quartum poscit. &c.**

**If I mysse or fayle in renderynge / redynge / or pronū  
ciacyon / tell me of my faute I beseeche the.**

*Si errauero reddendo / logendo / vel pronunciando: me errati (vel de errato) admo  
nitas queso.*

### **Preceptum.**

**Accusare notans verbum. &c.**

**Exempla.**

**If thou accuse me of spekyng englyshe / I shall com  
playne vpon the for fyghtyng in y maysters absence  
set the one agaynst the other.**

*Si me vernacule lingue (vernacula lingua / vel de vernacula lingua) accusaueris / cū  
demonabo the murus pugne (pugna / vel de pugna) in preceptois absentia: per per  
referro.*



**De constructione verborū. Fo. xxviii.**

**¶ Exempla de adiectiuīs tantī/quantī. &c.**

**I** can laye moo thynges vnto thy charge than thou arte ware of.

*Pluris te insimulare noni: & opinariis: vel opinione tua.*

**I** set not a poynt what thou canst laye to my charge.

**I** can laye as moche to thynce.

*Flocci pendo/quantī me condemnes: non in morte enim te damnabo.*

**¶ Preceptum. Ad precium spectans verbum. &c.**

**T**hou mayst bye as moche loue for an aglet in þ myddle of scotland/as thou shalt Wyn by thy cōplayntes.

*Emas benignitatem paululo/ubi in loco quantā ex querimoniis concilies.*

**A**ll the gaynes that thou shalte gette by this bargeu/is not worth a ferthyng.

*Lucrum quod ex hac re capias: quadrante non valet.*

**¶ Exempla de adiectiuīs.**

**F**or what so euer thou wyñest in the wyze/thou shalt lese in the houndreth.

*Quantī ais enim (vel quāsilibet/ quantūlibet) fructus hinc valet / istinc pluriis erit ea: m. a.*

**T**hy Ware standeth the in as moche & moze **I** thynke than thou shalt sell it fore.

*Tua tantidem (et pluriis opinor) constiterunt/ & ea venundabis*

**H**e that selleth for seuen / and byeth for enleuen / it is meruayle yf euer he thryue.

*Qui minori precio venundat/ & comparat: mirum est si rem faciat (vel lucrum faciat) ypsilon.*

**¶ Preceptum.**

**Estimo cum pendo facio genitum. &c.**

**H**e þ wyll thryue must set (or hold) his Ware (or stufte) at double pryce that he wyll sel it/as Londoners do.

*Qui lucrari cupit/merces duplo pluriis estimare debet (quod londoniani faciunt) & venundet.*

**I** set verry lytell or nought by hym / that can not face out his Ware With a carde of ten.

*Minimi/immo nauci/aut nihil pendo eum: qui merces suas non maximi faciat.*

**Vulga. Whithin.**

**f. i.**

**Tertia pars.**

**Quartum cum sexto poscunt pleo fartio nata. &c.**

**¶ Exempla.**

**I praye the peas / thou fyllest myn eeres full of dynne**

*Tace (vel filefce) sodes. clamore enim aures impleo.*

**If thou mayst not a waye w noyse stoppe thyn eeres  
With a cloute.**

*Si clamorem perpeti non possis: vel panniculo auriculæ infercito.*

**¶ Preceptum. Pascere que signant. &c.**

**Thy nyse and newfangled pronunciacyon after y Ita  
lyas fasyon fedeth delicate eeres w wondrous pleasure**

*Tua petulans et neoterica pronunciatio italica: delicatas vel purientes aures mira pascit dulcedine.*

**Syth cuery countree dothe auauunse With laude his  
owne lāguage. Why shold not we thynke worthy our  
language the same: sythen all speches suffre confu-  
syon saue hebrewe.**

*Cum omnis natio suam amplitudine magnificat (vel distat) linguam: quare positi  
eadem non dignamini: tum omnis (preter hebreum) loquela succumbit.*

**¶ Preceptum.**

**Soluere que signat. &c.**

**¶ Exempla.**

**If I maye ones rydde my handes of this charge / I  
Wyll neuer take suche besynes vpon me agayne.**

*Si me semel ab hac prouincia soluiam / liberem / expediam / nunq̄ denno similem in  
me suscipiam.*

**A man may call vnto hym With the becke of a synger  
that he can not put a waye With bothe handes.**

*Intu vnius digiti onus tibi asciscas: quod utraq; manu abate hand amoneas.*

**Therfore is wysdome to be ware of / had I wyfte.**

*Scitum est igitur ut ab penitentia postera te te continas.*

**¶ Preceptum.**

**Abstincere quartum petit. &c.**

**¶ Exempla.**

**Holde thy ba wdy handes fro my boke With sorowde.**

*Abstineo sordidas manus meas a libro mudo malo.*

**My handes be as clene as thyne.**

*My manus / tue munditia non cedunt.*

**¶ Preceptum.**

**De constructione verborū. fo. xxix.**

**Cum substantiuo sibi concomitante relato**

**A nullo regitur. &c.**

**¶ Exemplum nominatiui absoluti.**

**Thy handes/ I thynke them moze mete to daroble a  
Wall than to handle a boke.**

*Manus me/ ipse ad allinendum parietē magis idonea/ q̄ vt libris euoluāt mdes*

**¶ Exemplum genitiui absoluti.**

**Of your clemnesse/ euery man may take a p̄sedyence  
therof.**

*Tue mundicie/ eius specimen mirentur omnes.*

**¶ Exempla datiuī absoluti.**

**To thy honesty euery man may saye p̄hye ther bpon.**

*Tuo cultui/ ipsi vbi obisciant vniuersi.*

**¶ De accusatiuis absoluto.**

**Clemnesse/ euery man wyll prayse it.**

*Culturam/ eam laudabit vnusquisq̄.*

**¶ De vocatiuo absoluto.**

**Good syr/ it semeth ye haue seen moze good maners  
than ye haue borne a wyse.**

*Bone vir/ plus bonoru moru vidisse q̄ edidicisse vederis*

**¶ Exemplū de ablatiuo absoluto.**

**Good maner/ I knowe not who lesse dothe vse it than  
you/ though I saye it before you**

*Bonis moribus/ quibus ipse minus/ ac tu vtitur/ haud scio/ nec te corā illud p̄dicet.*

**¶ De constructione ablatiuī.**

**¶ Preceptum. Sextum vult vescorū fungor. &c.**

**The fryed egges and bakon that I eate at brekefaste  
bmbaydeth my stomacke.**

*Oua frixa cum petasone quibus vescor in tentaculo/ tractare me faciunt.*

**Your gētyll stomacke sheweth what nourture ye vse.**

*Probe ostendit stomachus/ quibus vteris moribus.*

**Ye behaue you lyke an honest man/ ye lacke but a boll  
and a besom.**

*Honesti viri fingeris officio/ nihil prater/ sine escopis caris.*

**He p̄ may haue your cōpany/ maye be glad therof/ for**



**Certia pars.**  
ye be as full of good maner / as an egge is of ote mele.  
*Quisquis frustur tua conuersatione / delectetur ea: quispe qui bonis moribus per:  
inde / ac ouum farine quemas: scates.*

**Preceptum.**  
**Sexto ponetur signans tempus. &c. Exemplum.**  
How many yeres haue ye gone to grammer here?  
*Quot(hic loct) annis / vel annos grammatice incubuisti / vel opera deditisti*

**Exempla de nomine significante tem:  
pus vel spacium in noiatiuo.**  
It is two yeres and moze agone sythen I came hy:  
ther fyrst.  
*Secundus annus (vel biennium) preterit / superq. postq. huc primi aduent.*

**Preceptum.**  
Moble bel verbum sextum sine preposito bulit  
Instrumentalis / sic formalis quoq. cause.

**Exempla.**  
Dyd ye Wryte this With your owne hande.  
*Docine tua ipsius manu exarasti*  
ye verply. I can Wryte you an hande of another ma:  
ner of fasyon yf me lyst.  
*Ita sane. litteram celsiori forma exarare scio. flubet mihi.*

**Preceptum.**  
Moble bel verbum sextum sine preposito bulit  
Cause finalis. &c. **Exemplum finalis cause**  
Wherfore / for What ende / or What entent / or What con:  
clusyon go ye to schole?

*Quorumque gratia / quo scilicet: ob vel propter quem finem / vel pro quo fine litteris  
incumbis / vel operam das*  
Bycause / for that ende / or entent / or for the conclusyon  
to gette lernyng or comynge.  
*Et demum gratia / vel pro gratia / ob vel propter hunc finem / ut eruditione consequas  
vel nanciscas*

**Preceptum.**  
Moble bel verbum sextum cause efficientis.  
**Exemplum efficientis.**

What maketh the loke so sadde?

*Quis casus te adeo tristem reddit?*

I am thus sadde for fere of the rodde & the brekefaste  
that my mayster promest me.

*Adeo tristior (vel sum tristis) timore / pre timore / per / ob / vel propter timorem / virge  
et supplicium. a preceptore mihi interminatū.*

**¶ Preceptum.**

Mobile vel verbum vult cause materialis. &c.

**¶ Exemplum.**

Be of good chere man / for I sawe ryght now a rodde  
made of wythye for the / garnysshed with knottes / it  
wolde do a boye good to loke vpon it.

*Esto bono animo. virgam ex salicto factam tibi nodis refertam nuper vidi. operes  
precium foret puero aspicere*

**¶ Preceptum.**

Sexto ponetur iuncto sibi preposito cum

Dictio qua coniuncto. &c.

**¶ Exemplum.**

Take thy medycyne (though it be sonewhat bytter)  
With a good wyll / it wyll werke to thy case at length.

*Cum equanimitate hoc antidotum (licet amarum) accipito. tandem enim pariet tibi  
commodū.*

**¶ Preceptum.**

Desisto cesso sextum. &c.

**¶ Exemplū.**

Leue of thy mockes ad Japes: yf thou were in my  
cote thou woldest haue lytel luste to scoffe.

*A ridiculis et iocis desistito vel cessato. quod si in meo esses loco: minime te iunaret  
scomata.*

**¶ De verbis pro vario sensu varie constructis.**

**¶ Preceptum.**

Verba reciproca sunt hec deficit.

**¶ Exemplum.**

Many hath eloquēce ynough / but they lacke wysdom

*Nonnullis abundat (vel affluit) eloquētia quibus tamen deficit sapientia.*

Deficio quartum rogitat. &c.

**¶ Exempla.**

Thou arte a sure spere at nede: that leuest a man styce

Vulga. Whitin.

f. iij.

### **Tertia pars.**

**kyng in the byres.**

*Fidus ea ubi opus est: hominem malis impeditum deficiet.*

**If þu sholdest go to a batayle / þu woldest soone sterte fro  
thy capten / that shrynkest where is so small ieopardy**

*Quod si ad bellum esset profecturus: a duce cito deficeret: qui in tam minimo periculo languescit.*

**¶ Preceptum. Prosequor afficio. &c.**

**Of all þu wolde I hate suche cowardes þu lyke a stert-  
lyng horse be aferde of euery Waggyng of a strawe.**

*Omnis maxime hos ignavos prosequor fastidio: qui (ymbrant equi more) vbiuis sunt trepidi: vel omnia pauescunt.*

**I loue hþ that wyll not shrynke for nought / but presse  
forth lyke a man.**

*Intrepidus qui grauitur ad rem accingitur summo amore prosequor. vel afficio.*

**¶ Preceptum.**

**Hec timeo metuo. &c.**

**¶ Exempla.**

**I fere my selfe of the ague / for I fele a grudgyng eue-  
ry seconde daye.**

*Timeo (vel metuo) inhi a febre. nam scdo quoquo die aliquantulum male afficio.*

**If thou fere sekenes be ware of euyll dyet.**

*Si morbum timeas / caue tibi a crapula.*

**¶ Preceptum.**

**Auribus intendo signat quum auscultat. &c.**

**¶ Exempla.**

**Here a worde or two or ye go.**

*Ausculat vel quid pauca: anteq̃ abeat / vel ante discessum.*

**If thou do after me counseyle / be ware of the man that  
thou spakest of ryght now / trust hym not to sore.**

*Si meo consilio auscultans (vel audiens) fueris: cane ab homine de quo meministi modo. ne nimis credas ei.*

**¶ Preceptum.**

**Quil pro promitto recipit. &c.**

**¶ Exempla.**

**For he wyll promesse the more in an houre / than he is  
able to perfourme in seuen yere.**

*plus enim hore intercapedine recipiet tibi / septenio prestari valet.*

**Loke what he catcheth ones of ony man / and it co-**



De constructione verborū. fo. xxxi.

meth neuer agayne.

*Quicquid autem recipit abs te quopiam redditor nung.*

**P**receptum. Accedo addoꝝ vult acquirentis. &c.

**E**xempla de accedo idem quod addoꝝ.

And belyde other fautes / this euyl properte is ioyned vnto hym / Whan thou hast done for hym all that thou can / he can not asorde the a good worde.

*Atq; ad alia mala hoc sibi accedit tibi in eo meritissimo benedicere nolit.*

That shold be to a kynd herted man a great greuaunce.

*Id quod benigno & cordato viro accederet summo dolore / vel ad dolore*

Araist hym / oꝝ set vpon hym / I warant the thou arte able to answere hym at all poyntes / go nere hym.

*Accedas hominem mei periculo: ei etenim ad omnia respondere haud impar es; propius accedas ad eum.*

**P**receptum.

Reddo cum facio signat. &c.

**E**xempla.

I shall make hym as styll as a lambe / oꝝ euer I haue done with hym.

*Reddam hominem eque placidū / atq; agnus est tandem.*

I haue delyuered your lettres as ye commaūded me but money that ye requyred he wyll paye none.

*Tuas reddidi litteras / cui me voluisti: at reperitis pecunias quas quāq; reddidimus est.*

**P**receptum.

Impono signans fallo. &c.

**E**xemplum.

But hath he deceyued me so: Well in the name of god /

I shall laye a logge in his necke & shall wey. x. poude.

*Itane imposuit nobis: age; humeris sibi decem minarū onus imponam.*

**P**receptum.

Comparo concilio bel emo. &c.

**E**xempla.

I haue goten a Wyrte for hym out of the chaūchery / & that bargen shall he bye full dere / oꝝ we haue done.

*Dicam e summo tribunali ei comparauit / quā quidē sibi graui sumptui comparet eadem.*

I shal teche hym / What is to compare hym selfe with his better.

**Certia pars**

Quid sit maioribus (vel cum maioribus) sese comparare: mouebo

**Preceptum.**

**Comendo signans laudo. &c.**

**Exemplum.**

I haue put my mater in suche a mānes handes who-  
me he shall haue no cause to prayse: to his frendes at  
the partynge.

*Causam nostram viro comendauit / quem ille apud amicos neutiquam est commen-  
datus postea.*

**Preceptum.**

**Conduco signans prosum. &c.**

**Exemplum.**

I haue receyved vnto me suche a lerned man / y<sup>e</sup> Wyll  
set my mater forwarde to my best auaūtage.

*Causidici vel iurisperiti mihi conduxit: qui negotio nostro magnopere conducet*

**Preceptum.**

**Incumbo signans operam do. &c.**

He employeth my cause as effectuell / as it were his  
owne.

*haud minus diligenter in (vel ad) nostram rem incumbit: ac si sua esset.*

He lyeth at his boke dayly / to the entent to obteyne the  
cause.

*Libris assidue incumbit: ea demum gratia: vt rei possatur*

**Preceptum.**

**Do tribuo signans ternū poscit. &c.**

**Exempla.**

So that yf I were able to gyue hym a fee of .x. poude  
perely he hath deserued it.

*Id eo vti si decem in (ar)si munus: dare valerem: illo non indignus est.*

He sent me a lettre late by the caryer / What processe is  
taken in the cause.

*Epistolam nuper ad me tabellario dedit: quid in nostro negotio est actum.*

**Preceptum.**

**Incessit signans subiit. &c.**

**Exempla.**

There is a meruapulous dysleafe fall in to my lefte syde  
it maketh me somtyme lyke to Moynce.

*Nonne et in auctore me: bus signatolateri incessit: qui me syncope sepius afficit.*

It assaute my herte with a myscheuous pangue / as

**De constructione verborū. Jo. xxxij.**

thou gh it wolde rydde me out of hande.

*Incessit precordia intollerabili tortione perinde ac si iam iam me perimeret.*

**¶ Preceptum.**

**¶** Vult ternum solum vaco. &c.

**¶ Exemplum.**

This dyscase maketh me so euyl at ease that I can not applye my boke.

*Hic morbus ea me afficit molestia: vt discipline vacare nequeā.*

**¶ Exemplum de vaco pro carco.**

I lacke counseyle of a physycyan / & that is to my payne  
*Medici admonitione (vel ab admonitione) vaco: id quod mihi ad dolorem accedit.*

**¶ Exemplum de vacat impersona:  
li esse vacuū significanti.**

And I haue nolyser for besynes to seke for remedy.

*Neq; pernegotia vacat mihi / consulere remedio.*

**¶ Preceptum.**

**¶** Re ipsa perficio signans presto. &c.

**¶ Exempla.**

If thou perfourme thy promesse / thou shalte shewe thy selfe an honest man and true.

*Si promissa prestiteris: te et honestū et fidum prestabis virū.*

He hath gyuen me more than all y frendes y I haue.

*Ampliora mihi prestitit / q̄ ad vnum amici.*

In kyndnes vnto me he passeth fader and moder and all my kynne.

*Beneficia in me / parentibus (vel parente) totę cognitioni (vel cognitionem) prestat.*

**¶ Preceptum.**

**¶** Verbero scindo neco signās cedo. &c.

**¶ Exempla.**

My mayster hath e bette my backe and syde / whyles the rodde wolde holde in his hande.

*Preceptor me vñdē cecidit: vñm in manu durauit virga.*

He hath tozne my buttockes / so that there is leste noo hole skynne vpon them.

*Notes cecidit / adco: ne cutis in llo sana relinqueretur.*

The whalcs be so thypke that one can stande scantly by an other.



**Certia pars.**

*Ad eo constepantur plage/me alijs vix cedat alia.*

**¶ Preceptum.**

**Iniuriam bliscoz signans bult vindico. &c.**

**¶ Exempla.**

**If euer I be a man I Wyll reuenge his malyce.**

*Si in virum euadam: illam crudelitatem vindicabo. Vel sic. In suam atrocitatem illam vindicabo.*

**I trust ones to growe able to rydde my selfe out of his daunger.**

*Spero me aliquo eo fortune aspiraturus: vbi meipsum ab eius seruitute vindicem.*

**And to restore my selfe in to lyberte.**

*Atq; meipsum in libertatem vindicem.*

**¶ Preceptum. Vult parco fauco ternum. &c.**

**Foz the good fauour y<sup>e</sup> he sheweth me/ I haue kepte a cōfortat yf foz hym y<sup>e</sup> shall werke this. vij. yere oz after**  
*Propterea q<sup>d</sup> mihi tātopere fauet/ annidortū (q<sup>d</sup> hinc septēnio cū afficer) parsi sibi.*

**¶ Preceptum.**

**Aspiro signans faueo. &c.**

**¶ Exemplum.**

**If fortune be frendly to my purpose I shall ones come to myne entent.**

*Si meae fortunae institutis aspirauerit ad animi expectationem aspirem olim.*

**¶ Preceptum**

**Adsum sum presens sextū bult. &c. ¶ Exemplum.**

**Come hyther and stande by me yf I had nede.**

*Huc ades (vel adso) et mihi (si opus fuerit) adesto.*

**I Wyll be present oz redy in all maner of chaunces.**

*Adero omni periculo/vel in omni periculo.*

**¶ Preceptum.**

**Disso haud sum presto. &c.**

**¶ Exemplū.**

**I Wold not haue the out of the waye yf nede requyre.**

*Nollem te a nobis abesse/ si opus postulet.*

**¶ Preceptum.**

**Desum deficio ternum bult. &c.**

**¶ Exempla.**

**I Wyll not fayle the/ truste me all the while I maye stande on my fete.**

**De cōstructione verborū. Fo. xxxiij.**

*Non deero tibi (persuasum habeo) dum pedibus consistere possum.*

**Care not / for thou shalt lacke no helpe.**

*Ne cura / non enim deerit tibi subsidium.*

**Preceptum.**

**Insum bult ternum. &c.**

**Exemplū.**

**Thou hast bones bygge ynoughe / or thou hast pyth ynough in thy bones: yf there be manhode in thy hert we shall make our partye good with the best.**

*Satis vigoris ossibus tuis inest: quod si in animo inest audacia: strenuissimis quibusq; occurreremus.*

**Preceptum. Inter sum presens sum. &c.**

**Exemplū de inter sum significāte sum p̄sens.**

**Were thou present at the dysputacyon:**

*Interfuisi disputantibus / vel in disputatione*

**Exemplū cum significat disto.**

**They were as ferre asondre the one fro the other / as London is dystaunt out of my countre / whiche be a hondred myle asondre.**

*Tantum alter ab altero distabat / quantum a Londino ad natale solum interest: quod centum miliaribus intersunt.*

**Preceptum.**

**Confero conuenio signans.**

**Exempla.**

**Herdest thou what they cōmoned of byt wene them:**

*Audisti ne que inter se contuleret.*

**After the one was concluded / he ascrybed to hym selfe or toke vpon hym grete ignoraūce.**

*Post ubi alter eorum cesserit: in sese ignorantiam contulit omnem.*

**It wyll teche hym to be wyse how he cōpareth with his better for cuer.**

*Erit ubi documenta perpetuo me maiori (vel cum maiore) sese conferat.*

**He gaue hym no lesse than a dosen chekmates or they had done.**

*Non pauciora duodecim sanis illi (vel in eum) contulit antequam perfecerint.*

**It shall profyte hym moche yf he be wyse / and make hym to loke better vpon his boke.**

*Non parum sibi conferet / si sapit: reddetq; eum accuratorem.*

**Certia pars.**

**P**receptum.

**E**ffert extollit leuat. &c.

**E**xempla.

Euery man dyde cominende hym gretely for his lernynge/and also maner.

*Hinc sum in opere extulerunt omnes (ob et eruditionis et morum claritatem.*

I can not prayse hym accordynge to his merytes.

*Hinc pro meritis efferre nequeo.*

**E**xempla de confero cum significat ire.

Whyder are ye in Waye: or Whyder go ye.

*Quo vos hinc confertis?*

I Wyll go home.

*Domum me hinc conferam.*

**P**receptum.

**E**ffert extollit leuat. &c.

**E**xempla.

He is not a lytell proude of his paynted shethe/and looketh of a hepyght.

*Non parum gloriose sese effert. vultusque tetricos effert*

He is so stately and daungerous of his counseyle / that he wyll not styre his fote ones out of the dores for a man vnder a noble.

*Sui consilij ita parcus est. ne pedem e foribus efferat/ nisi dato aureo angelo.*

Lynacre hath translated Galyen out of greke tongue in to latyn/and that in a clene style lately.

*Lynacrus Galienus e greca lingua in latinam (et stylo quidem cultissimo) extulit nup.*

**P**receptum.

**D**efero prodo notans. &c.

**E**xemplum.

In the whiche translacyon he hath brought many thynges to lyght.

*In qua editione multa in (vel ad) lucem detulit.*

**P**receptum. **D**iffero cum signat disto.

He is depely experte in greke tongue / so that dyuerse men Iudge that there is small dyfference bytweene Erasmus and hym.

*Grece lingue peritis pollet/ adeo ut nonnulli inter Erasmi et illi paululum differre contendunt.*



**¶ Pro disto.**

Theyr styles be so lyke that one dyfferreth lytell fro þ  
other.

*Pari stylo ita consueiunt: vt parum differt alter ab altero.*

**¶ Pro diuulgo.**

So that moze & lesse publyshe þ prayse of þ man / not  
onely for his lernynge / but specyally for his dyligence

*Ad eo vt patim: nedum infimi hominis laudem amplissime differant / cum ob erudi-  
tionem / tum ob precipuam industriam.*

**¶ Exempla pro dyspono.**

He hath set & dystyncte that werke in goodly ordre.

*Hoc volumen miro ordine distulit.*

For he dyde this in haste / but hath proroed the edy-  
cyon many yeres full wysely:

*Neq; hanc editionem precipitauit / immo in multos annos nō imprudenter distulit.*

**¶ Preceptum.**

Infert importo / concludo. &c.

**¶ Exempla.**

**¶ Pro importo.**

We be moche bounde to them that brought in the crafte  
of pryntynge.

*Plurimum debemus hysce viris / qui imprimendi artem prius intulere.*

**¶ Pro concludo.**

It cōcludeth many thynges in shorter space than the  
wryten hande doothe / and more ornatelly sheweth.

*Multa contractioni spacio infert / & littera scriptoris cultius pollet.*

**¶ Pro contrario facio vel eo.**

It hyndreth not so moche the scryueners / but profy-  
teth moche more pooze scholers.

*Non tantum bybliographis infert / incommodū / quantum egenis scolasticis com-  
modum.*

**¶ Iunctum cum me te se nos & vos.**

It is not many yeres agone sythen it came fyrst in to  
Englande.

*Non multi preterfuerunt anni postq; in Angliam se prius intulit.*

**¶ Preceptum.** Quartum cū terno vult offert. &c.

**Tertia pars**

**¶ Exemplum cū pro immolo ponitur.**

**Thou arte aboute to please a shēwe (I haue espyed)**  
**as a man that offereth a candell to the deuyl**

*Pernitioso inservire studeo (compertum habeo) vt qui demonio lucernā offert.*

**¶ Exemplum pro obuiō.**

**Thou comest now happely / or metest me i good season**  
*auspicato tete mihi nunc offers.*

**¶ Exemplum pro porrigo / aut do sponte.**

**It is sayd comynly / Whan the pygge is profred / open**  
**the ponghen.**

*Vulgo fertur. vbi commodū tibi offert quisq; accipito.*

**¶ Preceptum.**

**Perfero cum signat patior. &c.**

**¶ Exempla.**

**Wordes I may suffre / but strypes I may not awayne**  
**withall.**

*Verba perferre possum plagas aut minime.*

**What tydynges hast thou brought vs.**

*Quid noui nobis (vel ad nos) perulisti?*

**¶ Preceptum.**

**Pro narro reddo refero. &c. ¶ Exemplum pro narro**

**I shall shewe you many by and by bothe by mouthe**  
**and wytynge.**

*Multa tibi continuo referam / & verbis & literis.*

**¶ Exemplum pro reddo.**

**I shall requyte thy labours.**

*Labouribus parem referam gratiam.*

**¶ Exemplum pro renouo.**

**By these lettres I perceyue that he is aboute to rene**  
**we the olde ampte bytvene vs.**

*His literis perspicio hunc conari pristinam inter nos amicitiam referre velle.*

**¶ Exemplum pro reuoco.**

**He shewed hymselfe late to be moued agaynst me / but**  
**now he calleth hymselfe home.**

*Super time se iratum ostendit: at nunc pedem refert.*

**¶ Exemplum pro recenseo et conuerto.**

**De constructione verborū. fo. xxxv.**

**F**or he recypteth þe multytude of my benefytes towarde hym / and hath chaunged his mynde in to better condycions.

*Quippe qui meorum erga eum officiorum referens numerum: animus suus in melius retulit.*

**¶ Exemplum pro ascribo.**

**H**e ascrybeth to synystre counseyle his errour and referreth all the mater vnto my equanimyte.

*In sinistrum consilium suum errorem referens: ad equanimitatem nostram rem omnem retulit.*

**¶ Exemplum pro reposito.**

**B**ut for al his fayre wordes I wold haue hym byge me agayne suche thynges as he borrowed of me:

*Et postpositis blanditijs mutuo a nobis acceptis ad nos referre hunc velim.*

**¶ Preceptum.**

**Quando emergo signas. &c. ¶ Exemplum pro emergo.**

**M**any a ragged colte proueth to a good horse.

*Cilloso pullus (crebro) probus enadit equus.*

**¶ Exemplum pro peruenio.**

**M**any a pooore mannes sone by grace and vertue ascenbeth to hye rowmes and authoryte.

*pauperis filius (fili) gentis et virtute in (vel ad) summam dignitatem sepius enadit*

**¶ Exemplum pro transeo.**

**A**nd so he auoydeth the incomodytees of pouerte and scrupitude.

*Itaque et inopie et seruitutis incommoda (vel molestias) vel ex incommodis enadit.*

**¶ Preceptum.**

**Me letum testor sygnans. &c..**

**¶ Exempla.**

**I** am gladde of you / for the good reporte that I here of your letynge and vertue.

*Gratulor tibi ob tue et eruditionis et virtutis laudem: quam diuulgatam audio.*

**Y**e haue cause to gyue god tankes therof / and so shall ye proserue to auauancement.

*Est tibi iustissima causa gratulandi deo: sicque ad amplitudinem aspirabis.*

**¶ Preceptum.**

**Intueor signas animaduerto. &c.**

**¶ Exemplum.**

**M**y mayster marked or noted me yesterdaye doyng



### Quarta pars

a faute / I fere me to daye leest he wyll swynge my  
brecche for it.

*De heri peccantem animaduertit preceptor: metuo igitur mihi/ne hodie in nates  
animaduertat*

### Finis tertie partis.

Quarta pars de constructione im-  
personalium verborum.



**E** Preceptum.

Et refert sic interq; est. &c.

**E**xempla.

Dialogus de officiis: siue moribus scholasticis.

**Preceptor.** For as it belongeth vnto a mayster to te  
che his scholers bothe maners and lernynge / I haue  
contruyed a breue processe as it came to mynde of ma-  
ners for scholers.

*Cum preceptoris est / hand secus moribus / ac disciplina suos instituere discipulos /  
epitomen de scholasticis officiis. extemporariam collegimus.*

**Discipulus.** It is very expedyent for vs scholers to  
be instructe with good maners: for it is comynly sayd  
it is better a chylde vnborne / than bntaught.

*Nostra ty: scilicet permagni interest moribus imbu: vulgo enim dicitur. Stat pue-  
rum non natum: s; immoratum esse.*

**Preceptor.** There be some maysters whiche for se ly-  
tell (or take lytell hede) to teche theyr scholers maners  
so y they may bynge them to knowlege of lernynge.

*Sunt nonnulli preceptores / quoru (vel cui) parui refert / suis discipulis mores ape-  
rire: dummodo ad litterature peritiam perducant.*

**Discipulus.** Suche rude maysters knowe not what  
belongeth to theyr owne duty / nor yet to byngynge  
vp of youth.

*Hi inculti preceptores / neq; quid sua: neq; quid puerorum educandoru interest calli-  
ant sapiunt.*

**E** Preceptum.

Hec ternu poscunt impersonalia constat. **E**xempla

**Preceptor.** It is euident to euery man that a chylde  
taketh in youthe (be it good or bad) comynly in age he

**De constructione impersonaliū verborū .fo. xxxvjs.  
hatha smell therof.**

*Omnibus constat/vel liquet/quicquid imbibit tenera etas/bibbā ne/an improbi  
sit/idem in propecta etate subolet.*

**Discipulus.** It chaūceth me to perceyue now by exp  
ryence þ I haue red in horace. A pytcher Wyll haue a  
smatche longe after of þ lyquour þ was fyrst put in it.

*With in sic accidit/vbi venit/obrigit/euenit/contigit/vel obuenit/experientia illud  
discere:qđ apud Horatij legi. Quo semel est imbuta recens seruat odorē. testa diu.*

**Preceptor.** Somwhat I Wyll speke of the offyce and  
duty of a mayster/before I teche the scholer.

*Prus de preceptoris officio aliquis meminisse:libet vel placet mihi/þ discipulum  
instruam.*

**Discipulus.** Reason it is. for the behauoure of the  
mayster is as a presydence to the scholer to folowe.

*Equum est/vel conuenit. Nam preceptoris vita/discipulo est vite exemplar. et imi  
tandi formula.*

**Preceptor.** It becometh a mayster pryncypally to be  
suffyciently lerned in that faculty that he techeth.

*Preceptor in primis congruit/conuenit/expedit/vel incumbit: eius scientie quam  
profiteatur/esse satis experto.*

**Discipulus.** But we may se dayly/that many take  
bpon them to teche/for whom it were more expedyēt  
to lerne.

*Atramen nobis indies cernere patet/vel licet: quo pacto docendi munus arrogā  
complures: quibus discere preestaret.*

**¶ Preceptum.**

**Hec sextam beneficit malefit. &c.**

**¶ Exempla.**

**Preceptor.** In as moche as the frendes be content  
with suche maysters/whether they hyndre or profyt  
scholers/the faute is in theyr owne foly.

*Cum ab ijs preceptoribus satisfiat parentibus: bene ne ab ijs an malefiat discipul  
lis/suapte culpa fit.*

**¶ Preceptum.**

**His presit patiens cum impersonalia fiant.**

**Quartus delectat. &c.**

**¶ Exempla.**

**Preceptor.** To be breue it becometh/and rather it is  
necessary for a mayster before all thynges to vse gra

**Vulga. Whitin.**

**G.i.**

#### Quarta pars

upte in all thynges / and spccyally before his scholers.

Summatim vt agam / preceptorem (precipue) decet / immo oportet vbis (et prefer tim) coram discipulis seueritatem seruare. et pre se ferre.

**Discipulus.** Ye syr / but many maysters tourne that in to austerite & cruelte / so that theyr scolers haue no lyst to abyde with them. I knowe it by experyence.

At nō pauci hāc in austeritatē / ac potius crudelitātē peruertūt: adeo vt discipulos his adherere nō iuuat vel delectet: vt ine expertū nō latet. fugit preterit vel fallit.

**Preceptor.** Suche inconuenyentes becometh not a mayster / & ought not be seen in a dyscrete techer.

Hec errata haud decent preceptorem: neq; visa oportent in modesto saltem.

**Discipul<sup>9</sup>.** The gentyll exhortacions of my mayster allured my mynde meruaylously. y<sup>e</sup> & made me more dylygent than all his austerite coude do.

Blande preceptoris admonitiones animū mirifice mihi iuuabāt: immo diligentiam / & rigiditas extrema: me effecerūt.

#### Preceptum.

Penitet ac tedit miser etq; &c.

#### Exempla.

**Preceptor.** It is requysyte also in a mayster besyde lernynge & grauyte that he be not newfangled in the fourme of techynge / to teche this maner to daye / & to morowe to be wery of thesame.

Ad hoc preceptoris expedit (preter eruditionē & grantatē) ne in docēdi formula ver stipellis sit: nōc hoc vt doceat / paulo post hunc tedeat eisdem

**Discipulus.** I knowe dyuerse techers so tourne syck (of the whiche they may be bothe sorry and ashamied) that theyr scholers profyte lytell or nothyng / so that a man wolde pyte tendre wyttes / so be weryed.

Nōnullos noui ita morosos preceptores / cuius eos & peniteat & pudeat (vt parū aut nihil proficiant discipuli. adeo vt misereat queniens ingeniorū defatigatores.

#### Preceptum.

Desinit et debet solet incipit. &c.

#### Exempla.

**Preceptor.** And sūmaryly to cōclude. a mayster shold be circūspecte in worde / gesture / & cōtēnaūce that he do no thyng that sholde appere to his scholers lyght dyscolute / or saūdyng ony wyse to dys honesty. whiche



**De cōstructione impersonaliū verborū. Fo. xxxvij.**

**he may/or ought to be ashamed of afterwarde.**

*Et in summa vt agam. hunc circūpectū esse debet verbis/gestu / et vultu: ne qd agat effeminasū. dissolutū. quous ne modo (deniq) discipulis quod videatur turpe. cuius postea hunc pudere possit aut debeat.*

**Discipulus.** Chylde comynly haue a delyte & Wyll be glad to note theyr mayster of a faute / Whiche they may shewe to theyr frendes at home / in especyal Whā they ware wery of theyr mayster.

*Pueros delectare solet/et cupide vult: preceptoris erratiunculam annotare: quā parentibus domi referant: tum maxime vbi preceptoris eos tedere incipit.*

**¶ Preceptum.**

**Pertinet et spectat simul attinet. &c. ¶ Exempla.**

**Preceptor.** Forther it belongeth to a mayster prudenly to consyde y qualyte of his scholers / after theyr capacityte and tyme: so to nouryshe them in lernyng / as yonge begynners at the fyrst entrynge / to vse them w easy lessons & playn. also fayre wordes to corage thē.

*Insuper ad preceptorē pertinet/attinet vel spectat: discipulorū naturā prudēter cōsiderare: et pro ingenij/capit/et etate: eos doctrina imbueret: & yniculos (ab ipsis vniculis) facili et aperta lectione. et blandis verbis (vt animos cōfirmet) lactare.*

**Discipulus.** I se well many take vpon them to teche that knoweth full lytell what thynges longeth to the byngynge bp of chylde.

*Frequentes (cōpertū habeo) docendi munus sibi vendicant: qui quanta ad educationem puerorū attinent parum callent.*

**¶ Preceptum.**

**Sextum preposito preiuncto siue datiuum**

**Pre se verba petunt impersonalia. &c. ¶ Exempla.**

**¶ De legendi officio.**

**Preceptor.** Whan a mayster redeth vnto his scholers he may not be to curyous (bycause to shewe hym selfe in declaracyon / but study to make euident and playne to the profyt of the herers.

*Tum sic vbi a preceptore discipulis legitur. in interpretando nimis effectator (sui officij) tandi gratia) nō cōuenit: immo (ad audientū vtilitatē) aperte declarare studeat.*

**Discipulus.** There be some foles so pompos / y they

### Quarta pars

study lytell for profyte of theyr scholers / so they maye  
haue the glozy and prayse of a comynge reder.

Ad eo gloriosi sunt aliqui: vt (dummodo exacti & affectati lectoris gloriam sibi consent)  
discipulorum utilitati parum ab ipsis consulantur.

#### ¶ Preceptum.

A multis actiuis fieri. &c.

#### ¶ Exempla.

¶ De lingua / voce / vultu / et gestu.

Preceptor. Also whan they rendre or rede in þ schole  
before the mayster / he shold fourme & fasyon þ tōgue  
the pronuncyacyon / contenaunce and gesture.

Preterea ubi redditur / vel recitatur in schola coram preceptore: instruatut lingua /  
vox / cultus et gestus.

¶ De lingue formatione.

That they pñounce not rudely / hastily / cōfusely or cor  
ruptely / but With clene / distyncte / and playne tongue.

Ne pronūcietur barbare. precipitanter. cōfuse: sed apta / distincta / & aperta lingua.

¶ De vocis modulatione.

Forther in pronunciacyon let them obserue that they  
syngge not / or humme not all in one toone / as the bee /  
but (as the dyuersyte of þ mater requyeth) somtyme  
With a base or lowe voyce / somtyme With an eleuate  
voyce / somtyme moderate or meane.

Ad hoc inter pronūciandū obseruetur ne eodem vocis tono (apud in more) bōbitetur  
perū (vt rei varietas postulat) nunc depressa voce: nunc concitata. nūc aut modesta.

#### ¶ Preceptum.

Quartum infinitus pre se modus expetit. &c.

#### ¶ Exemplum.

¶ De vultus et gestus compositione.

Preceptor. It is a rude maner. a chylde (haue he ne-  
uer to fyelde a tongue / and pleasaunt pronūciacyon)  
to stande styll lyke an asse / & on the other syde (as a cat  
ter) to be Wanderynge of eyes. pryngge / or playenge  
the sole With his hande / and vnstable of fote.

Turpissimū est puerū: quantūvis limata lingua / suauis voce / stupide (assini in morem)  
perstare. Rursus (rurestri more) vagis esse oculis. petulant manu. instabilis pede.

De cōstructiōe impersonaliū verbozū. Fo. xxxviij.

**¶ Preceptum.**

**¶ Verboz prime p̄sone siue secūde. &c. ¶ Exempla.**  
Therefore take hede / ȳ the cōtēnauce be made confor-  
mable to ȳ purpose: now with grauyte / now chereful  
now rough / now amiable. Shapen mete vnto the ma-  
ter (as I may saye) lyke a gloue to the hande.

*Obserues igitur vt vultus sit compositus (rei cōsentaneus) nunc grauis. nūc hylaris  
nunc rufosus nūc placidus. mater ie aptatus: nō minus obiter (vt ita dicam) q̄ ma-  
nui chirotheca.*

Also se that thy gesture be comely with semely & sobre  
mouyng: somtyme of the heed / somtyme of the hande  
and fote: and as the cause requyrez with all ȳ body.

*Obseruetur etiam decens (vel decorus) gestus moderato motu / nūc capitis / nūc ma-  
nus / nūc pedis. nunc (vt rei natura expetit) vel toto corpore.*

Of these thynges who please to haue more full know  
lege / let hym loke vpon Tullyes rhetorpe.

*Varū rerū ampliorē peritiā cupidus. ipsius Ciceronis rhetoricen enoluat.*

**¶ Preceptum.**

**¶ Verbozū ad solos homines. &c. ¶ Exempla.**  
Now I haue wyrtē summarly of maysters beha-  
uour. I wyl somwhat speke of the scholers maner oz  
duty: for maners (as they saye) maketh man.

*Cum summatim de preceptoris officio scripsi. de discipulorum moribus pauca con-  
texam. Nam mores (vt alibi) hominem exornant.*

**Discipulus. Maners:** it is the chiefe thyng requysy-  
te in a chylde. wherof Tully wyrteth in the fyrst boke  
of his offyce. for there is no parte of this lyfe / neyther  
in causes preuy nor aperte. Whether a mā be occupied  
alone by hym selfe / oz besyed with other. that may be  
without good maner.

*Mores siue officinares in puerop̄cipue expetēda vnde (vel de quo) Tullius in pri-  
mo officiorū. Nulla enim vitē pars magis publicis neq̄ priuatis in rebus magis sit  
q̄gas quid: neq̄ si cum altero contra has vacare officio potest.*

**¶ Preceptum.**

**¶ Que persstare loco designant. &c. ¶ Exempla**  
**Preceptor.** It becometh a chylde ȳ wyl be called ho



#### Quarta pars.

nest & manerly: not onely in þ schole / but in the towne  
or felde / or wher so euer he be to practyse good maners  
and auoyde all lewde wanton and vnthyrfty touches  
In primis puerū (qui honestus et moratus dici cupit) decet non modo in scola: sed  
etiam in urbe/campis/vel vbi libet sit: bonos excolere mores: & ab incultis / lasciujs /  
et flagitijs prorsus se continere moribus.

And dayly in the mornynge / before all thynges vpon  
his knees to prayse god and call for grace: wherby he  
may encrease in lernynge and vertue.

Et quotidie cū prima luce (flexis genibus) dei adorans gratiā exorare: vnde erudi-  
tione et virtute magis ac magis proficiat.

Whiche done comynge in due season to the schole ma-  
nerly to salute his mayster . after his felowes / & dyl-  
gently applyenge his lernynge: loose no tyme ydelly in  
tanglynge to his owne hurte & hynderaunce of other.

Quo facto: scholam mature petens/ preceptorē comiter salutat: deinde cōdiscipulos  
Et doctrine diligēter incumbēs: otiose nullū (in suā et aliorū iacturā) confabulando  
transigat tempus.

Also gyue a lyght & an open eere to his maysters say-  
enges: be quicke to note with his penne thynges pro-  
fyttable/ desyrous and euer enquisytue of lernynge /  
With continuall practes of latyn speche.

Pieteres preceptoris dictis facilem et patulam prebeat aurem: calamo non segnīs  
vtiliū rerum annotator: studiosus discipline investigator: cum assidua latine lingue  
exercitatione.

Gentyll in worde & dede to all his felowes/ no besy co-  
playner: nor yet no hyder of trouthe. benyuolent/ lybe-  
rall/ obsequet/ makynge comparyson with no man.

Sit comis/et affabilis in omnes cōmitationes. non querit abundus / rursus neq; verū  
satis celator: sit beniuolus. munificus. mouigerus. nemi in se preferens.

A dyligent merker of þ vertue & good maner of other  
and more dyligent folower / & as fro a rocke in the see  
flee ferre fro the company of an vnthyrfte.

Studiosus sit aliene vītutis & probitatis obseruator: studiosior emulato: & tanq̃  
a scopulo marino. a pernicii familiaritate abstineat.

Discipulus. The conuersacyon of one vnthyrfte is  
as poyson to a hole schole. for one scabbed shepe (as  
they saye) marreth a hole flocke.

**De cōstructione impersonaliū verborū. fo. xxxix.**

*Canis perditū cōuersatio est quasi pestis vniuerso litterario ludo: nam (vt dicitur) scabida facta pecus totū deperdit ouile.*

**¶ Preceptum.**

**Urbis bel pagi proprium. &c.**

**¶ Exemplum.**

**Preceptor.** In these grete cytees/as in Londō/ porke  
Perusy/ & suche where best maner sholde be/ the chyl-  
dre be so nysely and Wantonly brought vp / that (co-  
mynly) they can lytell good.

*In magnificis oppidis. vt Londonie/ Eboraci/ Perussis. ethuiusmodi. adeo lasciuie  
indulgenter educantur pueri: vt immorati fiat pleriq.*

**Discipulus.** They may be wel cōpared to the kydne  
that lyeth rolled in fatte/ and yet is lene hym selfe.

*Renunculo (sure optimo) comparantur: qui suis pinguedine obductus: in se tamen  
macilentus est proisus.*

**¶ Preceptum.**

**Post se verba petunt quartum. &c. ¶ Exemplum.**

**Preceptor.** Whan a chylde is sente to schole to the  
entent to lerne as well maners as connyng/ it is dys-  
honesty to the mayster/ yf he be rude and can no more  
good than a shepe.

*Quū in (vel ad) ludum datus/ vel mancipatus est puer: ea demū gratia vt tam mo-  
res/ & doctrinā discat: si incultus sit moribus: preceptorū est dedecus.*

**¶ Preceptum.**

**Urbis bel pagi proprium si verba sequatur.**

**Ad loca que motum. &c.**

**¶ Exemplum.**

**Discipulus.** Sythen I came in to London I haue  
seen many well fauoured chylde and proprely made/  
but they can no more maner than a carter.

*Postq̃ Londoniam venerim cōplures vidi pueros venustos et eleganti forma: mor-  
tibus tamen rustico mentiores.*

**¶ Preceptum.**

**Urbis bel pagi propriū si verba sequatur.**

**Que remouere loco signant. &c. ¶ Exemplum.**

**Preceptor.** Many a scholer cometh out of a good scho-  
le and bereth awaye small lernynge: lyke wyse many

Quarta pars.

cometh out of a ryall cyte/as out of London / that be-  
reth a waye full lytell/or no good maner.

*Nonnulli e celeberrima schola exeunt parum eruditionis ediscunt / itidem frequen-  
tes ab vrbis preclara instituta (vti Londonia) disant: parum aut nihil bonoru mo-  
rum secum comportantes.*

**P**receptum.

Huius domus exposcunt. &c.

**E**xempla.

**Discipulus.** It is not the place / but byngynge bp  
that maketh a chylde well manered / for a man shall  
se a chylde in a gentylmans hous in þ countree that can  
better maners / than þ chylde brought bp at home vn-  
der the moders wynges in the myddle of the cyte.

*Nō locus / sed educatio moratu reddit puerū: cernas enī puerulū ruri in nobilitate viri  
domo / qui sub maternis alis domi (vel in media vrbis) educato moribus prepollet.*

**Preceptor.** These cokneys & tytyllynges wantonly  
brought bp / may abyde no sorowe whan they come  
to age / where as they that be hardly brought bp may  
lye in warre / and lodge the nyght thoroowe vpon the  
bare ground.

*Hi delicati pueri indulgēter alii / duritie in adulta etate sunt impatientes / vbi dur-  
riter educati / militie (vel belli) agere: et humi cubare per noctes valent.*

**P**receptum.

Preposita exposcūt hūc pulchre. &c. **E**xemplum.

**Discipulus.** It is more pleasure for a mayster to se  
foure suche neuer thysfres go out of his schole / than se  
one to come in to it.

*Quatuor ex ijs p̄dictis ludo exire p̄ceptorū videre est iocundius / q̄ vñ lūdū adeat vn⁹.*

**D**e constructione gerundiorum.

Primo de gerundio in di.

**P**receptum.

Infinitiuū sensus quandoq̄ immediate.

Post substantiuū. &c.

**E**xemplum.

**D**e officio in mensa ministraturi.

**Discipulus.** Now ye haue somwhat shewed of þ ma-  
ner of orderynge of þ mayster of his chylde in þ scho-



**De constructione gerūdioꝝ. Fo. lx.**

**le: som What I Wolde ye sholde touche in aners whan they come home and wayte at the table.**

*Cū de formula instituēdi de officio pceptoris ⁊ moꝝū discipuloꝝ in schola carptim tēn, in ista aliqua de moꝝib⁹ in mensa (vbi domū redierint) persiringas velim.*

**¶ Preceptum.**

**Infinitiui sensus quando immediate.**

**Huc genitum poscunt. ⁊c.**

**¶ Exemplū.**

**Preceptor.** A chylde desyꝝous to knowe how to behaue hym manerly at the table: fyrst the table spredde salt/trenchers/and bꝛed set in oꝝdꝛe. Water called for/ he must be dyllygent to holde the basen ⁊ ewer/ oꝝ elles the to well whyle they washe.

*Puer de officio in mensa cognoscendi cupidus: in primis strata mēsa: sale /quadris et pane/ordine appositis: lotione perita: malleuū cum gusturnio/aut mātile (vbi lauatur) ministrandi (vel vt ministrer) iudiciosus sit.*

**¶ Preceptum.**

**Cum sensus geniti presentis participans. ⁊c.**

**¶ Exemplum.**

**And after they be set / redy to saye grace ⁊ gyue laude to the gyuer of our lyuynge and foode.**

*Et postubi discubitur: ipso viuendi et alendi auctori gratias vt agat/non imparatus sit.*

**¶ Preceptum.**

**Infinitiui senius quando rationem.**

**Subsequitur. ⁊c.**

**¶ Exemplum**

**Also whan seruyce cometh in/ assystēt with a napkyn bpon his sholders/ to set do wne þ dysshes in due/ oꝝdꝛe takynge of the couer: yf it be a dysshē þ his super your Wyll haue kepte warme / couer it agayne / oꝝ elles a- auoyde the couer.**

*Cum ibi inferuntur fercula: non imparatus (mātil solo humeris suspenso/ ad apponendum (vel vt apponat) ordine fercula: ablati operculis: si quod tamen ferculū superiꝝ clausum iubeat. denuo operatur: sin minus auferat.*

**¶ Preceptum.**

**Post curo mando loco. ⁊c.**

**Vulga. Whitin,**

**¶ Exemplum.**

**H. i.**

#### Quarta pars

Let hym also take dyllygent hede to set his cuppe sure-  
ly before his supervour / discover it & couer it agayne  
With curtesy made.

Curet insuper superioris poculū (aut calicē) (nō titubanter apponendū: operculū pan-  
lo suspensum demō apponendū flexo genu.

#### Preceptum.

In dum perpulcre licet bſurpare gerundum

Impersonale est. &c.

¶ Exemplū.

He must haue a diligent eye on euery syde / y nothyng  
lacke at table. redy at a becke or a Wynke of the eye / to  
fatysſye his supervours pleasure

Accurate (vel oculastissime) illi est obseruandū ne quid in mensa deſit (vel sic) vigilan-  
tissime obseruare habet (vel sic) est obseruaturus ne quid in mensa deſit. Vel sic. Sū-  
ma mente obseruantiā illi est habenda: ne qd deſit. Cum superioris nutu/oculi vecō  
nictu eius animo obsequi paratissimus.

#### Preceptum.

Inter pſūcta licet bſurpare gerū. &c. ¶ Exemplum  
And as he wayteth or attēdeth. euerhaue an eye to his  
supervours trēcher: yf it be laded w̄ fragmētes: eyther  
to cōuey them in to a boyder / or els to shyt his trēcher

At: p dū obseruat (vel sic) inter obseruandū (vel sic) obseruans (vel sic) in obseruando  
(vel sic) inter obseruationē aut obseruantiā (vel sic) in obseruatione vel obseruantiā  
a ſidue curet superioris quadrā/ſi fragmentis onuſtetur: aut in ſcutellum exponet  
ret aut quadrā mutet.

#### Preceptum.

Inſinitiuum nunq̄ / ſed iunge gerundum

In dum poſt verbum requieſcere. &c. ¶ Exemplū.

Alſo yf his supervour call for ony thyng y lacketh / yf  
he be apoynted to ſtande to gyue attendaſſice / and may  
not go fetche ſuche thynges: let hym pſeuely call ſome  
other to go for it.

Quodſi quod deſit quicq̄ poſtulet ſuperior: atq; iſſe ad obseruandū/ſtare iuſſus ad  
appoſtandū it abire nequit: aliū ad facieſſendum illud ſummiſſa voce aſciſcat.

And Whā his supervours cup ſtādeth lōge / auoyde it  
at y cupboorde & ypl of freſſhe / & to cōclude What ſo euer  
his supervour lacketh: redy to mynyſtre it bnto hym

**De cōstructione gerundioꝝ. Fo. xli.**

Et sic ubi superioris poculi iusto diutius steterit ad abaci vacuati/reples. et sum-  
matim vt agā. qdqd supior indiget: ad ministrandū (vel ministrare) illud sit parat⁹

**Preceptum.**

**Infinitiuum desisto desino. ꝛc. Exemplū.**

**Discipulus.** Here cease/oz make a pause/of the office  
of a seruytour oz wayter / & somwhat declare of beha-  
uour of a chylde syttyng at the table.

hic desinas/desistas/vel cesses de ministraturi officio pcedere: & pauca de pueri  
ducumbentis moribus nobis aperias.

**Preceptū de gerundio in do.**

**Sensus participi presentis cum sine fixo. ꝛc.**

**De discubentis officio exemplum.**

**Preceptor.** A chylde in syttyng doꝛne at table yf he  
kepe good maner: let hym take a place after his degre  
and gyue preemynence euer to straungers syttyng vꝑ  
ryght/not leanyng vpon his elboꝛes noꝛ hangyng  
doꝛne the heed vpon his trencher.

puer in discubendo (decoꝛā seruās) locū se dignū capeſſat: hoſpitibus vbiuis ceden-  
do erectus ſedeat: ab incubendo menſe: et caput reclinando omnino abſtineat.

**Preceptum.**

**Infinitiuū ſenſus poſt verba ꝑꝛādi. ꝛc. Exemplū.**

Noꝛ boyſterly & rudely to anoye hym that ſytteth next  
hym/by extendyng his arme ouer his trēcher. to ta-  
ke ſalt oz the cnp / but manerly deſyꝝng hym to reche  
oz gyue hym ſuche thynges as ſtandeth ferre of.

Neqꝫ (rūſtico more) aſſidentē moleſtet/brachiū ſupra quadā: ꝑꝛo ſale aut calice  
ꝑꝛorigendo: immo hūc vt lōgue diſtantiā ſibi ꝑꝛorigat honeſte depoſcat.

**Preceptum.**

**Actiue di do dum ſunt ſumpta gerū. ꝛc. Exemplū.**

And though he haue a grete deſyre to ete of this diſſhe  
oz ꝑ: yet he may not go to his meet gredyly: but ſober-  
ly/noꝛ be fyrſt redy to put his hande in ꝑ diſſhe before  
other: but vſe hꝑſelf gētyl in giuꝝg place to his better

Et quanqꝫ hoc/aut illo ſerculo veſcendi ardens illi ſit deſyderiū: nō auidē tamē ſed  
modēſte cibū ſumat. Neqꝫ ad ꝑꝛeripiendū aliꝑꝫ cibū ſeparatior: ſed (maioribus ce-  
dendo) ſeſe honeſte gerat.



**Quarta pars.**

**Preceptum.**

**Di dñ do interdum sunt sumpta gerūdīa pulcre.**

**Passiue. ꝛc.**

**Exemplum.**

Also yf he espye a swete morsell / Whiche he hath dely-  
te to ete of: he may not inferse hym selfe (lyke a churle)  
to grype all vpon his owne trencher. but shewe hym  
lyberally in gvyng other parte therof.

*Quod si bellissimū quid / cūsus comedendi / quiduisit / aduertat: non ad totū rustici  
more / sibi coaceruandū sit intentus at humanū (eo alijs imptiendo) sese prebet.*

**Preceptum.**

**Cū recto aut terno sūt sūpta gerū. ꝛc. Exemplū.**

And so he must as well fatiffye the appetytes of other  
that sytteth present as his owne / or els he is not mete  
to syt amonge the company of honest men.

*Itaq; aliorū accumbentū h and secus ac suo ipsius desyderio mos gerendus est: alio  
quin aliorū coniunctioni fruende est minus idoneus.*

**Preceptum.**

**Calibus adiunctis nullis quandoq; solute.**

**Passiue in do dum. ꝛc.**

**Exemplum.**

And though euery dyshe set vpon the table be ordey-  
ned to be eten: yet he maye not (With good maner) be-  
gyn With y dyshe that semeth to hym moost pleasaūt  
in etyng. but after the ordre / as they be set do wne / so  
repaste vpon them.

*Et quanq; singula queq; fercula. impromptu ad comedēdū sūt apposta: qđ n̄ gustā  
do lautius videt ferculū / mō est preriendi: sed pro apponēdi ordine sunt carpēda.*

**Preceptum.**

**Quando relatiuū sequitur post ipsa gerūda**

**Actiue & nūq; passiue ea sumere debes. Exemplū.**

If he be moued w̄ prouocacyon of nelyng / coughyng  
snytyng / or spyttyng / & other Whiche he can not re-  
strayne. tourne asyde his heed / or yf he can not conue-  
niently / holde his hande before his mouth.

*Quod si sternit and / tussendi / emungendi / aut etn' endi / irritamento (qđ vitare nō  
quib; afficiatur. aut os auertat: atq; cōmode nequeat / manū ou interponat.*

**De vsu supinozum.**

**fo. xlii.**

**I** Wolde fayne speke of many other thynges Whiche  
**I** let passe bycause of breuyte.

*Vulga alia comemorandi sum cupidus. que breuitatis causa pretermitto.*

**De vsu supinozum.**

**Preceptum.**

Quando post verbū vel participale gerundū

Ad loca que motum signant. &c.

**Exemplū.**

**D**icipulus. To what entent is a chylde sent or set or  
sholde or to seruyce in a Cyte: but to knowe and lerne  
as well maner as scyence.

*Quosim in ludū litterariū. aut vrbānū seruitiū missus/ apt mācipatus est puer/ nō  
si cognitum/ cognosciturus/ ad cognoscendū/ vel vt cognoscat. eque mores atq; artē.*

**Preceptum.**

Interdum liceat prius vsurpare supinum

Post verbum includēs. &c.

**Exemplum.**

**De sermone epulari.**

**P**receptor. It is good maner / yf a man be bydde / to  
apoynted to syt at the table: to vse no cōmunicacyon /  
but that Whiche is syttyng and mete for the table / &  
that Whiche is inhonest to auoyde vtterly.

*Decet (vel decorū est) vt inuitatus discubitus/ vel admissus: nullo nisi epulari sermo  
ne vitium a turpi abstinere/ proxius.*

**Preceptum.**

Infinitiui sensus quando immediate

Post adiecta bilis. &c.

**Exemplum.**

**P**receptor. Let therfore his cōmunicacyon at table be  
honest / demure / mery / delectable to here / not amby-  
guous to vnderstāde (engendryng suspysion) no more  
greue to be herde / than spoken: but (for euer y parte)  
moost plesaunt to here of.

*Sit igitur sermo epularis honestus. modestus. facetus. auditu delectabilis (nō suspi-  
tioni obnoxius) non intellectu difficilis. nō auditu: q̄ dictu molestius: immo (genera-  
tim cognitu potissimū.*

Post adiectiua hec licet vsurpare supinū.

Posterius dignus. &c.

**Exempla.**

**Vulga. Whitin.**

**H. iij.**

### Quarta pars

Let not his cōmunicacyon be capcyous or cheekynge /  
not obstynate and syngler / not byle / not scoffynge / or  
mockyng / not braggynge / not Wanton / not dyssolute /  
not besy / not peryllous to speke of.

*Sit colloquium nō dictu acerbū. nō pertinax. non absurdū. nō ridiculosum. non am-  
pulosum. nō lasciuū. nō diffusum. nō curiosum. nō deniq; periculosum.*

But let it be Worthy to be noted: solacyous to rekē of:  
euydēt to pceyue: good & holsome to folowe or do after

*Sed annotatu sit dignum. memoratu iocundū. cognitum lucidū / clarū vel perspicuū /  
factu pulcrum et salubre.*

### Preceptum.

Deq; loco motū que signant. &c.

Exemplū.

And after he ryseth fro table or repaste / it is good ma-  
ner to salute With curtesy his superyours.

*Et postubi ab epulatione (sive epulis) surrexerit (nō dices ab epulando: vel epulatu)  
debet (vel ddecorū est) superiores (flexo genu) salutare.*

¶ De usu & benustate participij

¶ Preceptum

Vinis de causis inuentū participans est.

¶ Vel sermo ut breuior. &c.

¶ Preceptum

¶ De exclusionē copulatiue coniunctionis.

¶ Cū duo verba simul coniunctio. &c. ¶ Exemplū.

¶ De officio ministrātis post epulas expletas.

Preceptor. After dyner or souper is done / & the table  
must be take bp. a chylde must dilygētly wayte & take  
bp y<sup>e</sup> disshes i ordre / as they were set fyrst bp y<sup>e</sup> table.

*Postubi expletis epulis / mensa est remouēda / vel fercula sunt auferenda. puer offi-  
ciose obseruans / cibaria / quo ordine fuerūt apposita auferant.*

¶ Preceptū.

¶ De exclusionē quāq; et nisi. &c.

¶ Quāq; p<sup>re</sup>ut nisi quāq; cōsistēs. &c. ¶ Exēplū

And y<sup>e</sup> done / set down a charger or a boyder & gadre bp  
the fragmientes therin & w<sup>th</sup> the boyd y<sup>e</sup>ge knyfe gadre  
bp the crappes & cromes clene / also the loues (excepte  
they be hole) also spones napkyns and trenchers.

*Quo facto peropidi apposite fragmēta collecta imponē / cultro structorio fragmē-  
tula et micas prius auferat: tum panes nisi intactos (vel nisi solidos) tum coticeas  
& s. mantiola. et quadras.*



**De usu et venustate participij. Jo. xliij.**

If chese or fruytes (as the tyme of yere requyret) be brought vnto the table laye newe trenchers.

*Si mense imponatur casens: aut pro anni tpe fructus. Vel sic. Caseo (vel pro anni tpe) fructibus mense impositis: nonas apponat quadras.*

Though I ouerslyppe many thynges requysyte to maner: yet I haue touched thynges moost comynly vsed in these dayes.

*Multis pretermisissis (vel quoniam multis pretermisissis) que ad mores spectant. t. n. d. n. s. la tamen hoc euo plerumq. visitata recensui.*

**Preceptum. De exclusione relatiui.**

Verbu i participas tu comutare rela. &c. **Exemplu.**

To conclude. Whan suche that syt at table be at a poynt to ryse/chese brede/and salte auoyded/ the table cloth must be take vp.

*Postremo vbi discumbentes a mensa sunt surrecturi: caseo/ pane/ & sale sublati: map pa tandem est auferenda.*

**Preceptum. De exclusione du & quu. &c.**

Exclusis postq. dum/ quum. &c.

**Exempla.**

And after the towels be spredde/ & y basen & the ewer set downe: he must (forth with) lyfte vp the ewer and powre forth a lytell in to the basen/ & after saye grace.

*Tum confratis (vel copositis) ma tibus: continuo ex gutturnio suspensio paululum aque in labris effundere habet: et gratias deo agere.*

And whan they put theyr hādes in y basen to wasshe he must holde vp the ewer & powre water in the myddes all the whyle they be wasshyng.

*Et manibus labris ad lauandū impositis gutturnium suspensum (illis lauantibus) tenens: quam in medium est effusurus.*

**Preceptum. De abltō casu absoluto.**

Quū nomē iunctū aut pñomen. &c. **Exemplū.**

The basen and ewer taken away/ & the towels layde playn/ he must set downe vpon the table a freshe cup of wyne/ and an other of ale.

*Ma. guttio et gutturnio sepositis. et mantilibus decore copositis recentis vini/ itide gesum est apponendū poculū.*

**Preceptum.**

### Quarta pars

Nomen tu sexto/aut pronomem pone soluto. &c.

**E**xemplū. The cuppes remoued & to wels gadred  
bp/þ boorde must be couered wā carpet. Here I make  
an ende/for I haue spoke metely of maners I reporte  
me to ony man/at lest wyse that knoweth maners.

*Remotis poculis/et collectis mantilibus: tapeto sternenda est mensa. iam receptus  
canam. de moribus enim quoniam (saltem morato) iudice: sic satis dixi.*

### Preceptum.

Cuncta gerundia/participantia/siue supina. &c.

**E**xemplū. Who so euer desyret to knowe forther  
of offices & maners that byngeth a man to honesty/  
let hym go loke vpon Tully/Senec/& Ambrose.

*Quisquis de officiis que ad decorum et honestum ducunt/ampliora cognoscendi cre-  
pidus est Marcum Tullium/Anneum Senecam / & diuina Ambrosium/consultū/ ad  
consulendū. vel consulturus adest.*

**D**e aduerbioꝝ & interiectionū cōstructione.

### Preceptum.

Tempus atq; loci sic quanti aduerbia. &c.

**E**xemplū. All be it a chylde þ obserueth these thynges  
aforesayd: in what place soeuer he cometh (i these  
dayes) hath cōpetēt maners to orde hys selfe honestly.

*Supra memorata tamen puer ediscens: quoquo gētium (vel quouis locoru) nūc enī  
penerit: sic satis morū habet: ynde honeste se gerat.*

### Preceptum.

Propius exposcit nunc quartū nuncq; datiuum.

**E**xemplū. But for as moche as maners dayly al-  
trett and renews (as the leues of the trees) a childe  
must conforme hymselfe to aproche to suche maners  
as be laudably vsed for the tyme.

*Verum cum (vt arboribus folia) iudices mutantur mores. moribus. vel mores (pro tē-  
pore) approbātis. ppius accedere sese comparet puer.*

**P**receptū. Ecce petit rectū/en nunc rectū. &c.

**E**xempla de ecce/en/heus/ah/bah/  
oh/heu/proh/heu.

**De adiectiuor & iteriectionū cōstructionē. Fo. lliij.**  
**Preceptor.** Al se maners: loke bpon rudenesse: herke  
 my chylde / thou mayst folowe Whether thou Wyll. ah  
 clenness of vertue so lytell regarded: & phy bylenesse of  
 byce so gretely vled.

*Ecce moram probitas: en turpitudine vel nem: hinc mi puer: & vtrumlibet eligas. ah  
 virtutis pudor: sic paruipens: vah flagitiis squalor: tantopere amplexer*

**Discipulus.** Oh good sy: & suche is the course of y  
 World. alas for misery worse was it neuer. o merciful  
 god: Wyll it neuer amēde: alas for syne & Wyckednes  
 O he bone vir: sic sunt vel sic se hnt res humane: hem miseras vel miseriter pessimum  
 secūli pro: presentissime deus: vel pro: deum clementissimū: rediet ne felicitas v:  
 piā: heu impietas: vel heu impietas.

### **Preceptum.**

**Hei terno et recto vel soli iungito terno.**

**O iungas recto / nunc terno / nunc quoq; quinto.**

### **Exemplum.**

**Preceptor.** Alacke this heuy World: Woo is my hert  
 to remembze the felicyte & welth y hath be: poze men  
 cryeth out of this scarsyte of all thynge: o y felicyte of  
 olde tyme: o this newe mysery: o good lord: refourme  
 our maners: that the olde welth may renewe.

*hei calamitosa hinc tēpor: & hei antique felicitatis recordatio: veb rerū penuriez  
 dāmitāt pauperes. O pūca rerū opulentiā: o nouā misereriā: O bone deus: miora  
 et vitam corrigas vt restitatur pristina felicitas.*

### **CELDS.**

### **Index prime partis de concordantiolis.**

**De cōcordantia verbi cū suo ntō siue vo-**  
**catiuo.** Fo. i.

**De cōcordantia adiectiui cum suo sub-**  
**stantiuo.** eodem.

**De cōcordantia relatiui cōstātie cū suo**  
**antecedente.** Fo. ij.

### **Exceptiuncule de verbo.**

**Verbū aliqñ cōuenit pulcre cū ntō appo-**  
**sito siue sequenti.** Fo. iij.

**Verbū aliqñ habet totū sensum. p̄cātē**  
**pro suo nominatiuo.** Fo. v.

**Verbū interdū refertur ad intellectū: et**  
**nō vocē nōs collectiui. & erit pluralis nu-**  
**meri per synthēsin figuram.** Fo. vii.

**Verbū refertur aliqñ ad duos ntōs. & tūc**

**erit pluralis numeri.**

**Verbū refert nōnq; ad ntū et abltū cū**  
**prepōne: & erit plalis numeri.** Fo. viij.

**Verbū quū refert ad diuersos ntōs p̄ime**  
**scōe / vel tertie persone copulatos. erit p̄**  
**me persone.** eodem.

**Si verbū refertur ad diuersos ntōs scōe**  
**p̄sone ei tertie copulatos. erit scōe p̄sone**  
**per conceptionē figurā.** eodem.

**Verbū qñ refertur ad diuersos ntōs per**  
**figuram & iugma potest cōcordare cū eoz**  
**rum quolibet** Fo. ix.

**Verbū cōfictū cū aliquo toto postea p̄**  
**tes diuiso: partes in grō ponātur.** Fo. x.

### **Exceptiuncule de adiectiuo**



Adiectiuū mediū inter duo substantia  
paulatim sequenti; aliquā cōgruit. fo. iiii.  
Adiectiuū qñ referatur ad totum sensum  
p̄tinentem erit neutri generis. fo. v.

Adiectiuū cum referatur ad duos sensus  
erit pluralis numeri. eodem.  
Adiectiuū sine substantiā positiū erit neu-  
tri generis. fo. vi.

Adiectiuū inunctū cū sensu hui⁹ nōis res  
erit neutri generis. remoto res. eod.

Adiectiuū aliquā cōgruit in gñe ⁊ n̄ero/  
cū intellectu ⁊ nō voce nōis collectiui: aut  
e. i. cū generis p̄ntib⁹ figurā. eod.

### Exceptiuncule de relatiuo.

Relatiuū accidentie congruit cū substan-  
tiā sequenti. fo. ii.

De constructione relatiui interrogatiui  
et infiniti. eodem.

Relatiuū nō semp a suo s̄bo primario re-  
gitur: sed aliquā ab alijs partib⁹. fo. iiii.

Relatiuū median⁹ iter duo appellatiua  
cū utrolibet cōueniat in gñe. In alterum  
fit propriū: cū eo congruet. fo. iiii.

Relatiuū substantie ad totū sensum p̄cedē-  
tē si referat⁹ erit neu. ge. singlari. fo. v.

Relatiuū si referatur ad duos sensus/erit  
plurale. eodem.

Relatiuū aliquā potest esse substantiuū  
adiectiuo. fo. vi.

### Exceptiuncule tā de re- latiua q̄ adiectiua.

Adiectiuū simul et relatiuū cōgruet in  
genere et numero cū intellectu/et nō voce  
nōis collectiui/sue epiceni. fo. i.

Adiectiuū/et relatiuū cum ad diuersa  
substantiā referatur animata. masculini/  
feminini/aut neutri gñis: adiectiuū. ite-  
dem relatiuū erit in masculini generis/per  
conceptionē figurā. fo. vii.

Adiectiuū sine relatiuū cū referatur ad  
diuersa substantiā: feminini aut neutri  
generis: erit feminini generis. eodem.

Adiectiuū similiter relatiuū/ cū referatur  
ad diuersa substantiā nō animata cum  
eodē gñis: erit semp neutri gñis. eod.

Relatiuū ubi referatur ad diuersa antece-  
dentia: prime ⁊ sc̄be vel tertie p̄sone: rela-  
tiuū erit prime persone. fo. ix.

Relatiuū sc̄ubi referatur ad diuersa ante-  
cedentia sc̄be ⁊ tertie p̄sone: relatiuū erit  
secunde persone. eodem.

Adiectiuū siue relatiuū ad diuersa sub-  
stantiā sc̄ubi referatur/ cū eodē quolibet  
cōueniat per Zeugma figurā. eodem.

Relatiuū persepe ⁊ venuste cōiungit⁹ sibi  
antecedens in eodem casu. eod.

Quoties substantiuū coniungitur imme-  
diate cū hoc nōis quis qui: vel eius cōpo-  
sitis ponitur in eodem casu. fo. x.

### Exceptiuncule de partitiuo noie et demonstratiuo.

Partitiuū nōmē cōgruit in genere tantū  
cū substantiā sequenti. itidē omne nōmē  
partitiue positiū. fo. vi.

Demonstratiuū si referat⁹ ad totū sensum  
p̄cedentē: erit neutri gñis singlari. fo. v.

Demonstratiuū si referatur ad duos sen-  
sus erit pluralis numeri. eodem.

Duo substantiua immediate conuenien-  
tia et ad idē spectantia in eodem casu  
ponuntur. fo. vi.

De exclusionē coniunctionis q̄. fo. xi.

De expressionē coniunctionis q̄. eod.

### Secūde partis de con- structione nominū Index siue epilogus.

#### De constructione gti.

Possessum regit gtiū possessoris et inter-  
dum datiuū. fo. xi.

Nomen signis affinitatē/consanguinita-  
tem/ preeminentiā vel ad aliquid dictū  
regit gtiū vel dñi. eodem.

Nomē signis excellētiā regit gtiū/pondus  
materie/et mēsure rei mēsurare. fo. xii.

Nomina verbalia regit gtiū: qui gtiū re-  
soluatur in gtiū sui verbi. eodem.

Solers erps fertilis sterilis liberalis  
rudis rursus instar possunt gtiū. fo. xiii.

Effectū possit gtiū cause efficientis/for-  
malis materialis ⁊ finalis. eodem.

Efficēs possit effectū gtiū vel possessiū  
in rebus animatis. fo. xiiii.

Forma vult raro gtiū materie: sed posses-  
siū vel ablatiū cū p̄pōne. fo. xv.

Nomen ad aliqd factū ascribit sibi posses-  
siū illius rei ob quā fit. ⁊ nō gtiū. eod.

Clas vendicat sibi gtiū liquoris in se con-  
tenti. eod.

Nomē signis laudē aut dedecus post pos-  
sessorē quatuor modis cōstruitur. eod.

Nomen signis p̄cisā pro aliud substānti-  
tiuū ponitur in gtiō. eod.

Nomē signis artificem raro petit gtiū sui  
operis sed possessiū. fo. xvi.

Nomē signis tempus aut spaciū sequens  
aliud substantiuū ponitur in gtiō vel in

possessiuo/aliqñ in ðiminitiuo. fo.xvij.  
Nomé loci sequés immediate aliud sub:  
stantiuum ponetur in possessiuo / et raro  
in genitiuo. eodem.

Nomen signés partem petít gñm vel eius  
possessiuum indifferenter: sed pars poscit  
tñ gñm sue partis. eodem.

In noibus possessiuis itelligitur gñs ca:  
sus sui primatiui: cui referre licet adie:  
ctiuum relatiuum et substantiuu per ap:  
positione. fo.xvij.

Nomen partitiuum/vel partitiue positi  
regit gñm vel accusatiuum cum inter/vel  
ablatiuum cum ex. eodem.

Hoc nomé sitis et dissitis qñ ad mores re:  
ferútur regút gñm ad formá datiuu. eod.  
hec nomina certus dubius solicit<sup>9</sup> secu:  
rius poscunt gñm vel ablatiuum cum pre:  
positione. fo.xix.

Nomen signés diuitias vel paupertatem  
asciscit sibi gñm vel ablatiu. eodem.

Nomen partitiue positiu consuetu cum  
substantiuo in ntó/ aut actó casu / aliqñ in  
neutro genere substantiuato ponatur or:  
nate: et substantiuu in genitiuo casu. eod.  
hec nomina sufficiens/magnu/paruum/  
maius/nillu/munqñ in neutro gñe substá:  
tiuato poni debét: sed loco eorú hec. satis  
multu/plus/parum/nihil. 7 in constructio:  
ne resolúntur in noia. eodem.

### De constructione datiuu.

Dñm poscit noia signés a bonum vel ma:  
lum acquiri alicui signés a vicinítatem  
conuenientiam: aut contrariu: itidē ver:  
balia in illis/dus/osus/uis. fo.xx.

Nomé signés vtile. delectabile. honestum  
vel is contrariu. mutetur in datiuum  
substantiuu. eodem.

Dñs pñs primatiui ornate. aliqñ po:  
nitur loco possessiuu. eodem.

### De constructione acti.

Nomina quattuor modis regút actiñ vi  
alterius dictionis. fo.xx.

### De constructione ablati.

Noia signés plenitudinē vel lopia orna:  
tionē vel priuationē regút ablatiu. fo.xx.  
Plenus 7 refertus nomē regút gñm. Re:  
fertus participiu ablatiu cñ/ vel sine pre:  
pōne. vacuus gñm vel ablatiu. fo.xxi.

Hoc nomē op<sup>9</sup> cñ hñs sum/7 nñqñ habeo)  
poscit ablatiu/7 aliqñ infinitiuu modu. eod.  
Dignus et indignus ablatiuu/ aliquādo  
genitiuum poscunt. eodem.

Nomen comparatiui gradus vult ablatiu

casum/vel ntñ cñ qñ aduerbio: etis aliis  
ablatiu dictionis signés excessum. eod.

Cōparatiuus et superlatiuus gradus ra:  
tionē signés regút vñs pñs constructiōne  
oēs casus quos suus positiuus eodē

Nomé mactē poscit ablatiu. eodem.

Nomé signés seiuñctionē siue distantiam

poscit ablatiu cum prepositione eodem.

### Tertie partis index/ si: ue epilogus.

### De constructione verboru.

Verbum sum/forem/et multa passiu/ et  
signés a motum/vel quietē/vel motu  
latentem. Et signés a persistentia cor:  
pulant similes casus. fo.xxi.

### De verbis gñm regentib<sup>9</sup>

Verbum sum regit dictionis signés lau:  
dem aut dedecus. nunc gñm nñc ablatiu ði:  
uersimode. fo.xxi.

Verbu misereor regit gñm/7 interdū ðñm  
Satago solum gñm. eodem.

Obluiscor/ego/idi geo remuñscor regút  
gñm actiñ vel ablatiu. eodem.

Recordor et memini regút gñm vel actiñ  
Sed memini idē quod mentionē faco.  
poscit gñm/vel actiñ/vel ablatiuu cñ pre:  
positione. fo.xxi.

### De verbis regentib<sup>9</sup> dñm.

Verbū acquisitiuū qđ aliqđ cōmodi vel  
incōmodi signés regit dñm acquirēis. 7 lo:  
co dñi aliqñ actiñ cum ad vel in pñeunte  
regit etiā actiñ acquisiti. fo.xxi.

Regit alteru dñm dictionis signés ad qđ  
vel loco eius actiñ cñ ad vel in. eodem  
Verbū sum cum alijs similes casus copu:  
lantibus/vñs dñm acquirēis: mutant  
casum copulatum in dñm: et vñs tertiu  
dñm dictionis signés ad quid. eodē.

Sum positi pñs habeo / es. regit datiuu  
possessori 7 ntñ rei posse. eodem.

Verba quecūqñ signés a cōgruere/occurrere  
iobere auxiliari insistere famulari pos:  
cunt datiuum. Sed leuo et iuuo cum cō:  
positis regit actiñ. eodem.

Hec verba moderor/medior/medeor cor:  
mitto adulo dñm vel actiñ poscūt. eodē.

Verba signés a suadere placere fanere co:  
parere regút dñm. fo.xxi.

Offendo 7 ledo actiñ poscit. eodem.

Stomachor regit ablatiu cñ pñone: itidē  
irascor qđ regit dñm aliqñ. eodem.

Verba cñ hac pñone cō cōiñcta dñm vel



ablatiuū cū prepōne: et que actiua sūt res-  
gunt(vltra) accusatiuū. eodem.

Verba cōiuncta cū hac prepōne in(et sine  
motu) dñm vel ablatiū cum prepōne in sibi  
asciscunt. eodem.

Verba spectantia ad certamē regūt abla-  
tiū cū hac prepōne cū p̄eunte. eodē.

Verbū neutrum signa excellere regit dñm  
vel actiū et ablatiū cū vel sine prepōne. eodē.

Dominor regit dñm vel actiū cū vel in-  
ter/vel ablatiū cū in prepōne. eodem.

Impertio et impertior regit dñm acq̄rens-  
tie/et actiū acquisiti et aliqñ accusatiū  
acquirentie/et ablatiū acquisiti. eodē.

### De cōstructione acti.

Omne verbū actiuū regit ante se nñm agē-  
tem/et post se actiū patientē. fo. xxv.

#### ¶ Exceptiuncule

Inuideo regi: dñm / et aliqñ vltra dñm  
actiū. eodem.

Interdico regi: datiuū et ablatiuū. eodē.

Verba ad qñq̄ sensu aptinētia regūt nñm  
aut vñm patientē/et actiū agētē. eodē.

### De cōstructione passiui.

Verba passiuā regūt ante se nñm p̄ien-  
tem et post se datiuū/vel ablatiuū cū p̄e-  
positione agentis. fo. xxv.

Exulo vapulo vñeo et fio habent cōstruc-  
tionem passiuā. eodē.

Mulio poscit nñm mulieris/et datiuū ma-  
ris. eodem.

Videor cum significat puto regit nñm p̄ien-  
tē/et datiuū agentē. eodē.

Verba cōmuniā p̄ vario sensu habent tñ  
actiuā et passiuā cōstructionē. eodē.

Verba motū signantia significationē passi-  
uā in p̄terito p̄fecto et tēporibus ab  
eo ductis includunt. fo. xxvi.

Verba transitiuā vltra dñm acquirentia  
poscūt actiū illius rei/in quā transit act⁹

verbi/et passiuā in tertia p̄sona. eodē.

Verba neutra absoluta regunt accusati-  
uum interdū vñ alterius verbi intellecti/  
aut prepōnis/vel qñ actus est resolut⁹ in  
aduerbium. eodem.

Omnia verba regit actiū (quāuis neutra)  
cōformis significati. eodem.

Hec verba posulo posco peto rogo: cū ce-  
teris duplicem regūt actiū. eodē.

Verba que postulare signant ornati⁹ regūt  
accusatiuum rei postulante/et ablatiū vñde  
postulatur. eodem.

Verba signantia ornare sine exnere ornati⁹  
petit actiū rei ornate vel exnere/et ablatiū  
illius quā ornatur/vel exnē dēquā. eodē.

Celo regit binos actōs: vel loco alterius  
acti: poscit ablatiū p̄sonae vel dñm. eodē.

Hec verba respondeo mitto adicio scribo  
et omne verbū loqui signa poscit dñm et  
actiū. et loco datiuū petit actiū mediante  
prepōne et vltra hos casus aliqñ actiū cū  
ad vel dñm. fo. xxvi.

Compello appello cōuenio alloquor/affor  
et interpello actiū solum regūt. eodē.

Verbū signa auferre regit actiū ablati/et  
dñm vel ablatiū illius vñde aufertur quic-  
quam. eodem.

Hec verba prius spolio fraudo abduco or-  
bo abrogo expello viduo exheredo accu-  
satiū illius vñde priuatur quicquam et  
ablatiū rei priuante. eodem.

Pono fero capio cōiuncta cum p̄e: ante  
vel post: petit actiū et datiuū. Et plerq̄  
actiua cōposita cū p̄e et sub. Sed neutra  
cū p̄e et sub solū datiuū volunt. eodē.

Admoneo regit actiū et gñm / vel ablatiū  
cum prepōne. eodem.

Verbū signa accusare vel damnare regit  
actiū rei accusate/vel dñate: et gñm siue  
ablatiū cū (vel sine) prepōne criminis/vñ pe-  
ne Et semp ablatiū cū (vel sine) prepōne ad  
iectiuorū: p̄ter q̄ horū / tāti pluris / quā-  
ti minoris cum cōpositis. eodē.

Verbū ad p̄ciū spectās regit ablatiū p̄ci/et  
dē p̄ci hīs adiectiuis: tāti / quāti / pluris /  
minoris cū cōpositis. que sine substantiuo  
ponunt in gñō: cū substantiuo in ablatō. nisi  
tātidē et pluris q̄ semp in gñō. fo. xxvii.

Estimo p̄edo facio gñm p̄dictorū aucto-  
ritatū regūt etiā nihili n̄uci flocci. eodē.

Cōposita a facio et pleo regit actiū et  
ablatiuū. et raro gñm poscūt vltra ablatiū  
cum prepōne totius. eodem.

Verba signantia pascere/cū magnifico beo  
dito munero dignor regūt actiū et ablatiū

Verba signantia soluere sumere / vel remo-  
uere regūt actiū et ablatiū cū p̄pōne. eodē.

Abstineo regit actiū et ablatiū cū (vel sine)  
prepōne. et raro genitiuum. eodem.

Quādo substantiuū (relatiuo cōiunctū) a  
nullo regitur in eodē casu cū relatiuo ab  
solute ponitur. fo. xxix.

### De cōstructione ablati.

Uelcor fūgor fruor caret p̄tor delector re-  
gūt ablatiū: itidē potior/q̄b genitiuū re-  
p̄scit ap̄d veteres actiū. scateo vult ab-  
latiuum vel genitiuum. fo. xxx.

Verba regūt ablatiū dictionis signantia ip̄a  
aut spaciū. vel grecorū more actiū. eodē.

Verbū vel adiectiuū regit ablatiū cause  
instrumentis et formalis. eodem.



Verbum vel adiectiuū regit ablatiū cause finalis. Aliqñ pro p̄eunte/aliqñ actiū ob (vel propter) p̄eunte. eodem.

Verbū vel adiectiuū regit ablatiū cause efficiētis cū vel sine p̄pōne. aliqñ actiū Verbi vel adiectiuū regit ablatiū cū p̄e ob (vel propter) p̄eunte. eodem.

p̄ne cause materialis: de qua et ablatiū sine p̄pōne cause cū qua sfo. xxx.

Dictio signa cōiunctionē suē cōcomitan- tiā regit ablatiū p̄eūte cū p̄pōne. eod. Desisto/cesso regunt ablatiū cū p̄pōne sine in nitiū modū eodem.

## **De verbis diuerse con- structis.**

Deficio affluo abundo reciproca habent constructionē et regunt ante se ntiū / et post se ablatiū: quē ntiū in dñi / et ablatiū in ntiū inntes. sfo. xxx.

Deficio signa defero regit actiū: signifi- cans dilcedo ablatiū cū p̄pōne eod.

Prosequor affluo actiū et ablatiū regunt / et appositis ablatiuis signa habent. eod.

Timeo metuo caueo regunt ntiū/actiū / et ablatiū cū p̄pōne: vt timeo tibi / tāq̄ am- co / timeo te tanq̄ inimicū / timeo aba te nemalā per te veniant. eodem.

Audio et ausculto pro audio regit actiū / pro parco datiuū eodem.

Recipio signa promitto dñi / et actiū regit pro accuſo accusatiū et ablatiū cum p̄pōsitione. eodem.

Accedo pro addo regit acquirētis dñi / et acquisiti actiū et p̄eunte / interdū dñi acquisiti. Sed p̄ aggredior solū actiū pro aduenio actiū cū ad p̄pōne. sfo. xxi.

Reddo p̄ facio actiū ntiū regit. pro trado / vel restituo dñi et actiū eodem.

Impono pro fallo dñi solum pro superpo- nere dñi et accusatiū. eodem.

Comparo pro concilio / et emo dñi et actiū pro equiparo actiū / et dñi vel ablatiū p̄eunte cum. eodem.

Commendo pro cōmitto fidei dñi / et actiū pro laudo duplicē actiū p̄pōsitione apud mediante. eodem.

Conduco pro profuz dñi petit: pro mutuo nummis actiū. eodem.

Inscibo pro do p̄p̄rā: si referatur ad cor- pus regit dñi: sin ad animū actiū cū ad / vel in p̄pōsitione. eodem.

Bene dico et male dico p̄carpo vel cōis- tiōr dñi solū regit. in sacri littere / p̄ bñ vel male p̄carari: nūc dñi / nūc actiū eod.

Do p̄ tribuo dñi et actiū: pro mitto dñi

illius per quē mittitur aliquid / actiū vel miſce / et alterū accusatiū mediante ad illius ad quē mittitur. eodem.

Incessit pro subit / datiuū regit. pro ma- le aggredior actiū / et ablatiū eod.

Vaco pro operā do dñi petit. pro carco ablatiū. pro vacuo sum ablatiū cum a p̄e posiro. pro est vacuū impersonale vacat / dñi ante se poscit. sfo. xxxi.

Presto pro re perficio / exhibeo / do / excello regit dñi et actiū pro excello aliquando accusatiū et ablatiū. eod.

Cedo p̄ verbero / scindo / neco. actiū regit pro dolo cum dñi. eodem.

Vindico pro vlcisco: iniuriā illatā actiū regit aliqñ cū hac p̄pōne in. pro tueor a malo / vellibero actiū et ablatiū p̄eūte a vel ab. p̄ assero actiū cū in p̄eūte. eod.

Parco profaueo datiuū. pro seruo actiū petit. eodem.

Aspiro pro faueo datiuū. pro incubo / vel peruenio actiū p̄eūte ad eodem.

Adsum pro presens sum / datiuū vel abla- tiū cum in poscit. eod.

Absum pro non presto / vel disto ablatiū cum p̄pōsitione petit eodem.

Desum pro deficio dñi regit eod.

Inſi regit dñi vel ablatiū cū in. sfo. xxxii

Inter sum pro presto sum dñi / vel ablatiū cum in petit. Pro disto ablatiū cū a vel ab aliqñ actiū cum ad. eod.

Confero pro cōuenio actiū cū inter petit pro ascribo duplicē actiū mediante p̄pōne in. pro equiparo actiū / et ablatiū / p̄pōne cum p̄pōsita. pro dare dñi vel du- plicē actiū mediante in. eodem.

Effero pro extollo actiū regit. eodem

vel vos. eodem.

Confero p̄ tre ſungitur cū me / te / se / nos Effero pro leno actiū / et ablatiū regit. eod.

Effero p̄ trāsſe o vnā linguā in aliam / actiū et ablatiū cū ex poscit eodem.

Defero signa asfero regit duplicē actiū / hac p̄pōne ad vel in p̄eſicta eod.

Effero pro disto actiū cū inter postulat. pro diuolgo / solū actiū. pro dispono actiū et ablatiū. pro prolongo actiū duplicem mediante in. eod.

Infero p̄ inporto actiū. p̄cludo actiū. pro facio cōtra datiuū / et actiū. et inuētiā me / te / se / nos vos: ſiḡ eo / actiū sfo. xxxiii

Offero p̄ immolo dñi et actiū petit. pro obuiſo dñi ad iſcto actiū me teſe. / et. pro porrigo dñi / et actiū. eodem.

Perfero pro patior actiū. eo ſem

Refero p̄ narro datiuū / et actiū: pro recdo

Idem pro renovo aut pro renovo actm.  
pro recessu aut conuerto ascribo duplicem  
actm mediante in. pro reporto duplicem  
actm mediante ad. eodem.

Quado pro emergo copular sitis casus. p  
uenio actm preunte in vel ad. p. trāse  
ro actm vel ablm cū prepōne. fo. xxxv.  
Gratior pro testor me letū dñm et actm  
cū ob vel propter poscit. et pūctū cū deo  
vel dñs dñm solū regit. Grator eandē cō-  
structionē seruatur: sed poetice. eodem.  
Anima conuerto p. in ueror regit actm. pro  
pūio duplicem actm mediante in. eodē.

## **Quarte partis Index sive Epilogus.**

### **De constructione imperso- naliaum.**

Impersonalia: est. Anterest/ refert: pro esse  
vile/ vel spectat: regūt gñm oim dictionū  
nisi hōz. pnoim. ego tu sui. loco quorum  
volunt ablm femininum possessiuorū/ et  
huius possessiuū cura. fo. xxxv.

Hec accidit/ placet/ licet/ abet/ obtingit/  
contingit/ euenit/ vsu venit/ cōgruit. cōti-  
git/ sufficit/ conuenit/ incumbit/ obuenit/  
vacat/ expedit/ cōstat/ dñm regūt. eodē.  
Hec benefici/ malefici/ satisfāt dñm patientē  
et ablatiū cū prepōne ab/ agēis pos-  
cunt. fo. xxxvi.

Delectat/ inuat/ decet/ latet/ oportet/ regūt  
actm locōnti et infinitiuum post se. aliqñ  
sunt personalia. eodem.

Penitet/ cedit/ miseret et pudet piget ac-  
cusatiū ante se/ et gñm post se regūt. eodē.  
Desinit/ debet/ solet/ incipit/ pōt/ vult/ iura  
infinitiuo mō impersonalia. sunt impersonalia  
et impersonaliū cōstructionē poscūt. eodē.

Pertinet/ spectat/ attinet/ regūt actm cū  
ad. et nō dñm cū infinitiuo mō. fo. xxxvii.

Impersonalia passiuę vocis. ante se dñm  
vel ablm cū pōne regunt. et quedam ex  
ijs datiuū post se aut ablm. et (vltia) om-  
nes casus quos personalia regebant: ali-  
quando absolute ponūtur. eodē.

Qñ act⁹ multis ignotis fieri sūt: vtimur  
impersonali passiuę vocis: vt pugnat eodē.

Infinitus modus actm pre se postulat/ et  
post se oēs casus sui verbi: Infinit⁹ imp-  
sonalis petit cōstructionē sui verbi. eodē.  
Abor/ pme et scē psonē nūq̄ raro expmūt  
nisi ad discretiōez. vñ signifiā. fo. xxxviii.

Cū verbis quorū actus ad solos hōes at-  
tingit rarissime exprimitur nūq̄. eodē

### **De constructione nominū locozum.**

Verba significantia persistētiā in loco re-  
gūt ablm cū prepōsitione. pro varieta-  
te sentētię/ pūctū. fo. xxxviii.

Propria noia vrbū vel pagorū/ sequētiā  
verba signifiā morā in loco si pme vñ scē  
dedinātionis fuerint et singulari tātm  
dedināta ponent in gñō. Sin tertie/ aut  
plurali tantū flexa. in dñō. fo. xxxix.

Verba signifiā motū ad locum actm cum  
ad vel in petunt. eodem.

Propria noia vrbū vel pagorū/ sequen-  
tiā verba ad motū signifiā in actō ponon-  
tur/ et raro cum prepōsitione. eodē.

Verba signifiā remouere de loco regunt  
ablm cum prepōne. eodem.

Propria vrbū sequentiā verba motū de  
loco signifiā in ablatō ponentur. eodem.

Rus dom⁹ poscūt cōstructionē propriorū  
locoz. sed mltia et hum⁹ tñ in gñō et in  
q̄rto et sexto pōne sibi asciscūt semp. eodē.  
Prepōnes in cōpōne eundē casum poscūt  
quē in appositione. eodem.

### **De cōstructione gerūdiōz.**

De gerūdiō in dī.

Qñ sensus infinitiuū sequitur immediate  
substantiuū nō animatū in gerūdiō in dī  
ponetur: et aliqñ in pūctiuo modo. Cū  
post quedā verbalia animata gerūdiū  
in dī viurpari potest. eodem.

Gerūdiū in dī vsurpatur etiā post hec  
adiectiuā que gñm regūt. vel pūctiuus  
modus. fo. xl.

De gerūdiō in dūm.

Qñ sensus infinitiuū modi sequit rationē  
et reddit causam rationis ponetur in ge-  
rūdiō in dūm preunte aliqñ ad/ ob/ pro-  
pter. raro in vel ante. eodē.

Gerūdiū in dūm viurpatur post hec cu-  
ro/ mando/ loco/ cōduco/ habeo pro debeo  
sine prepōsitione. eodem.

Gerūdiū in dū pulcre viurpat hoc vbo  
est impersonaliter adiuncto vice oportet. et  
dictio q̄ videt esse nri casus ponet in dñō  
vel loco oportet vtimur habeo: vel parti-  
cipio in tus/ aliqñ in dñsum adiuncto. eodē.

Gerūdiū in dūm et nunq̄ infinitiu⁹ mod⁹  
viurpatur post vba signifiā quiescere si-  
ue mouere aut vacare. Sed post flagitor  
paror/ hortor/ indifferēter gerūdiū vel  
infinitiuus modus. eodē.

Gerūdiū in dū/ pūctū in ornate viur-  
patur loco nri casus et vbi quum aut dūm

preunte/ aliqui participiū in ene/ vel gerundium in do p̄iuncto in. vel actiui nois verbalis vel alterius nois sitis. p̄iuncta inter. vel sextum p̄iuncta cum. eodem. Post desino desisto gerūdium nunq̄ / sed infinitiuus vsurpatur. fo. xli.

#### ¶ De gerundio in do.

Qñ sensus participij presentis t̄p̄is sine adiuncto substantiuo est situs p̄cedente sensu cuiusq̄ istarū p̄pōnū. in a/ ab/ de/ e/ ex/ aut quū ponent in gerūdio ido. eod. Infinitiuus sensus post x̄ba p̄candi nūq̄ in gerūdio in do. sed in cōiunctiuo p̄cedite vt ponetur. eodem.

Gerūdia actiue sumpta tribus dūtarat casibus singulari variantur eodem

Gerūdia in di do dū aliqñ passiue sumuntur: et dedinantur more participij posterioris futuri. et cōueniūt cum substantiis adiunctis in ḡie et numero: in casu tñ substantiua cū gerūdij s̄ congruūt. In constructione actiue resoluuntur eodem.

Gerūdia in ntō vel dtō locata in casu/ genere et numero cū substantiis cōgruūt: et ntūs per gerūdium in dū resoluuntur/ aliqñ per gerūdium in do. eodem.

Gerundia in dū et do passiue sumpta aliqñ (nullis adiunctis casibus) absolute ponunt. Gerūdium in di raro passiue sumitur sed eius loco coniunctiuus modus. eodē

#### ¶ De vsu supinorū.

Sensus infinitiui modi sequens immediate x̄bū motū ad locū signis ponetur in priore supino/ vel in gerūdio in dū. vel in cōiunctiuo modo p̄cedente vt. vel in participio in rus. fo. xlii.

Prius supinū vsurpatur post verba motum latentem includentia: vt loco do datur/ et cōposita a voco et mitto euoco admitto eodem.

Sensus infinitiui modi sequens adiectiuus in illis vel bulis finitis/ vel neutriū gen⁹ comparatiui aut suplatiui gradus in posteriori supino ponetur. eodem.

Supinū posterius vsurpatur post hec adiectiua dignus mirāus mirus acerbus lucidus obscurus clārus perspicuus obscurus tardus: huiusmodi. eodem.

Verba motū de loco significantia nunq̄ volūt superius supinū neq̄ gerūdium in do sed ablatiui nois verbalis vel alterius nominis similis cū p̄pōne. eodem.

#### De vsu participij et venustate.

Participiū inuentū est causa breuitatis et ornatu. omittis relatiue/ aduerbijs/ et cōiunctionibus. Et aliquādo propter necessitatem. fo. xlii.

Quū duo verba per cōiunctionē copulatiua cōnectuntur: omittis cōiunctione copulatiua alterutrum eorū i participium mutetur. eodem.

Quādo x̄bum p̄cedunt nisi quāq̄ et similia (iis omittis) in participium mutetur et aliquādo iis expressis. eodem.

Verbum relatiue ornatē mutetur in participium. eodem.

Verbū sequēs hec post x̄ba dū/ quum/ et id genus alia vt simul ac postubi vt vbi: aliqñ in participiū (iis omittis) mutet. eod.

Qñ nomē vel p̄nomē participio adiunctum/ a nulla dictiōe regitur ponetur in ablatiuo absoluto. eodē.

Nomen vel pronomē aliqñ in ablatiuo absoluto ponitur participio nō expresso sed intellecto: et illud est participiū hui⁹ x̄bi sū (q̄ p̄ciano authore) nūc obsoleuit Gerundia participia et supina oēs/ quos sua verba regunt casus eodem.

#### De aduerbioꝝ et interiectionum constructione.

Aduerbia t̄p̄is loci et quātitatis regunt actiui p̄die et postridie ḡtū vel actiui. xlii. Aduerbia cōparatiui grad⁹ et suplatiui a p̄pōnibus deducta actiui vltra p̄p̄iā constructionem possunt. eodem.

Ece ntū venit. en ntū vel actiui. heus ab vab ohe vctū hem proh nunc actiui nunc vocatiui. eodem.

Bei dtū vt ntū. veh datū. o noia tūū/ accusatiui vel vocatiui perit. fo. xlii.

#### ¶ Epilogorum finis.

¶ Londini in edibus Winandi de Worde  
xxviij. supra sesquimillesimum  
nostre salutis anno.







**¶ Grāmaticę VVhitintonianę Liber  
secundus de noīm declinatione.**

**¶ Declinationes nominum tam latinorū  
q̄ gręcorum patronymicorum & barbarorum  
e Prisciano / Sinpontino / Sulpitio &  
Ascensio / amussatim collectę, cum com-  
mentariolo interlinari & dictionum in-  
terpretatūculis. In quibus numero se di-  
gerēdis adeo seruatur mediarū syllaba-  
rum productio & abbreviatio vt studios  
se eas legenti & quantitātē & accentum  
mediarum syllabarum in nominibus sal-  
tem cognoscere: vel parua p̄ceptoris di-  
lucidatione haud erit difficile. .:.**

**¶ Humiliabit calumniatorem.**

